

INdumi iNunu jaa Jesu Kilisiti bo muno aasimbile Luuka Isyakulongosya

Kalata ujũ aasimbiigwe na Luuka ujũ aasimbile kalata gwa *Imbombo sya Batũmigwa*. Akaali Njuuta looli aali Ngiliki ummanyili ujũ aali Nkilisiti. Ntũbalilo tũmo endaga pamopeene na Pauli ukũlũmbilila iNdumi iNunu. Mwa kalata ujũ, Luuka ikũlingaania imbombo sya Jesu kũ lubaatiko ulũnunu, ukũti abandũ aba bakaja Bajuuta basyaganie.

Mwa kalata ujũ silimo inongwa inyingi isi sikasimbigwa mwa baakalata abangi abaa Nd-witikano ulũpya, bo ukũpaapigwa kwa Johani uMoosi, ukũpaapigwa kwa Jesu ni nongwa syake isya mbũkeke, nũ kũlũmbilila kwa Johani uMoosi. Kangi ikũnangisya muno lujũiliile ulũgano lwa Kyala kũ bandũ baa lũko nũ lũko. Jesu aanangiisye ulũgano ulo kũ njila jaa kũbapangila abandũ kũ fifwanikisyo, bo ikya kapango akaa uNsamalija unununu (ulũtũulo lwa 10) nũ mwana unsohi (ulũtũulo lwa 15), nũ kũ njila jaa kutũugala kanunu pamopeene nũ nsongesya songo ujũ aabengiigwe fiijo na bandũ (ulũtũulo lwa 19), nũ kũfinga ukũmpa ubũumi bwa bwila na bwila untũlanongwa ujũ aakomeleliigwe pa kikohekano (ulũtũulo lwa 23).

Isi silimo mwa kalata uju
Amasyu gaa kwandila
Ukupaapigwa kwa Jesu nu bukeke bwake
Imbombo jaa Johani uMoosi nu kugeligwa kwa Jesu
Jesu ikumanyisya isya Bunyafyale bwa Kyala nu kubomba i
Jesu ikumanyisya nyingi isya aba bikunkonga, bo ali mu nj
Jesu ikwingila mu Jelusalemu nu kumanyisya amasiku agaa
Ukufwa kwa Jesu
Ukusyuka kwa Jesu

Amasyu agaa kwandila

¹ Kumyako gwe mwimikigwa Tyofili:

Abandu bingi bijjulile ukusimba inongwa sya Jesu Kilisiti, isi syaboniike pakati pamyitu.

² Basimbile inongwa isyo, bo ulu baatupangiile aba baasibwene nu kusifumusya ukufuma kubwandilo.

³ Ndongile kanunu ubwanalooli ubwa nongwa sya Jesu ukufuma kubwandilo, po na niine nsibwene ukuja kanunu ukukusimbila isyo syosa ku lubaatiko,

⁴ ukuti ubwaganie ubwanalooli ubwa nongwa syosa isi umanyisiigwe.

Ubukunguluka ubwa kupaapigwa Johani uMoosi

⁵ Amasiku aga Heloti aali malafyale gwa nkiisu ikya Jutai, aalipo umpuuti* jumo ingamu jaake Sakalija, ugwa nkibugutila kya bupuuuti ikya

* **1:5 1:5 Umpuuti** Bala iisya **Abapuuti** ku Isyakulingaania.

Abija. Unkasi gwa Sakalija aali jo Elisabeti, ugwa nkikolo ikya Aaloni.†

6 Sakalija na Elisabeti baali bagolofu nkyeni mwa Kyala, baasikongile kanunu indagilo syosa isya Kyala, kisita koonanga.

7 Abandu aba bakaali nu mwana, paapo Elisabeti aali nngumba, kangi baali bakangale.

8-9 Lwaliko ulubaatiko ulwa bapuuti ulwa kubomba imbombo mu tempeli.‡ Akabalilo kamo ndubaatiko ulu, kaali kabalilo akaa kibugutula ikya Abija. Bo ulu lwajiliile ulwiho ulwa bapuuti, baabombile ubulagusi.§ Po Sakalija aasaliigwe ukwingila mu tempeli ukuti ookye lubani nkyeni mwa Kyala.

10 Bo ali mu tempeli ikookya, abandu bingi baali ndupaso lwa tempeli biiputaga.

11 Po ugwandumi gwa Ntwa alinkunsetukila Sakalija, aalyimile ikibafu ikya ku kiiliilo ikya kigemo kya kookela lubani.

12 Sakalija bo ikummbona ugwandumi jula, aanyomwike, kangi aakoliigwe nu lutende.

13 Looli ugwandumi jula alinkummbuula alinkuti, “Sakalija, ulingatiilaga! Kyala apiliike ukusuma kwako, po unkasi gwako Elisabeti ikukupapila umwana unnyambala,

† 1:5 1:5 **Aaloni** aali gwamyabo gwa Moose, aali mpuuti unkulumba ugwa kwanda. Bala kalata gwa Ukusooka 28:1-3.

‡ 1:8-9 1:8-9 **Itempeli** Bala ku Isyakulingaania. § 1:8-9 1:8-9 **Ubulagusi** ABajuuta baasimbaga ingamu sya bandu mmabwe pamo mu ngili, baabiikaga mu nyambi pamo mwi ikopo. Baajugisiyaga mpaka iliibwe limo ili lili ni ngamu jaa mundu lisooke nu kusatuka paasi. Ingamu iji jikutalapo ukusooka, jo ujub baatigi asaliigwe.

unkoolelege ingamu ijaa Johani.

¹⁴ Apo kujaga nu lusekelo ulunywamu, kangi abandu bingi aabikuhoboka kunongwa jaa kupaapigwa kwake,

¹⁵ paapo ikujaga nu bukulumba ubufuma ku Ntwa. Atikunwaga ifinga* pamo koosa kala aka kikugaalisya, kangi ikwisula Mbepo Mwikemo ukufuma bo ali ndwanda lwa nna.

¹⁶ Ikubagomokesyaga aBanyaisilaili bingi ku Ntwa, Kyala gwabo.

¹⁷ Ujo ikutalapo nkyeni mu Ntwa, bo ali na Mbepo Mwikemo na maka bo ulwa Elija,† ukubafwania abapaapi na baanaabo, kangi ukubagomokesya abatulanongwa amahala agaa bugolofu, nu kubatendekesya abandu ukummwambilila uNtwa.”

¹⁸ Po Sakaliya alinkunndaalusya ugwandumi alinkuti, “Kandu nki aka kikumbela une ukwitika amasyu aga ukuja gaa nalooli? Paapo une nu nkasi gwangu tuli bakangale, amasiku gakindile.”

¹⁹ Ugwandumi alinkummwamula alinkuti, “Une ne Gabilieli, ne ngwima nkyeni mwa Kyala, andumile kukujoba na nungwe nu kukubuula indumi iji inunu.

²⁰ Ulu, paapo ukiitika isi ngubuulile, utikujobaga mpaka iliisiku ili sikwisa kuboneka. Nalooli isi aasikuboneka pakabalilo kaake.”

²¹ Akabalilo ako, abandu bala bannguulilaga

* **1:15 1:15** *Ifinga* Bala ku Isyakulingaania. † **1:17 1:17** *Elija* ABajuuta baakeetelelaga ukwisa kangi unkunguluka Elija, kukatendekesya ukwisa kwa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 3:1; 4:5.

Sakaliya balinkunswiga, paapo aakaabiile ukusooka mu tempeli.

²² Bo ikusooka aatoliigwe ukujoba simo kumyabo, po abeene balinkumanya ukuti, finsetukiile fimo mu tempeli. Joope alinkujobela geene amaboko, aasyele nsita kujoba.

²³ Amasiku gaake agaa kubomba imbombo sya bupuuuti bo gamaliike, alinkubuuka kukaaja.

²⁴ Piitaasi unkasi gwake Elisabeti alinkuja ni kifuba, alinkuja nnyumba imyesi mihaano.

²⁵ Alinkwinogona ukuti, “Isi syo isi uNtwa aambombiile une. Mmasiku aga, ambeliile ikisa nu kususookesyapo isoni nkyeni mmbandũ.”

Ubukunguluka bwa nongwa jaa kupaapigwa Kilisiti

²⁶ Imyesi mihaano igya kija ni kifuba Elisabeti bo gikindile, mmwesi gwa ntandatu, Kyala alinkuntuma ugwandumi Gabilieli nkaaja akaa mu Nasaleti, aka kaali nkiisu ikya Galilai.‡

²⁷ Apo aalipo undindwana jumo, ingamu jaake aali jo Malija. Akaalimbeenyemo siku unnyambala, aasingiliigwe nu mundu jumo, ingamu jaake ali jo Joosefu, ugwa ndujungu lwa malafyale Ndaabiti.§

²⁸ Ugwandumi bo afikile kwa Malija alinkummbuula alinkuti, “Nikukuponia, ugwe gwe ukabile iliipyana! UNtwa ali na nungwe!”

²⁹ Malija alinkutaamigwa fiijo mu ndumbula, alinkwilaalusya alinkuti, “Ukuponio uku, lwa luko luki?”

‡ 1:26 1:26 Galilai Bala ku Isyakulingaania.

§ 1:27 1:27

Ndaabiti Bala ku Isyakulingaania.

30 Po ugwandumi alinkuti, “Malija, ulingatiilaga, paapo ukabile iliipyana ukufuma kwa Kyala.

31 Keeta, kukaba ikifuba, kupaapa umwana unnyambala, unkoolelege ingamu ijaa Jesu.

32 Umwana ujo ikujaga nkulumba, ikukooleligwaga Mwana gwa Kyala uNkulumba.* UNtwa Kyala ikumpapo ikikota kya butwa ikya mwisukulu Ndaabiti.

33 Kangi ikubalongosyaga aBanyaisilaili bwila na bwila, uBunyafyale bwake butikumalikaga.”†

34 Malija alinkunndaalusya ugwandumi alinkuti, “Une ngammanyamo siku unnyambala, po isi sikujaga buleebule?”

35 Ugwandumi alinkummwamula alinkuti, “Mbepo Mwikemo ikukwisila, goope na maka agaa Kyala uNkulumba aagikukukupikila ngati kipepo. Kunongwa ijo umwana uju ikupaapigwa ikujaga mwikemo, ikukooleligwaga Mwana gwa Kyala.

36 Keeta! Joope unkamu gwako Elisabeti, uju bantigi nngumba, mbukangale bwake ali ni kifuba ikya myesi ntandat, ikya mwana unnyambala.

37 Paapo kakajako aka abagiile ukutoligwa Kyala.”

38 Po Malija alinkuti, “Keeta une, ndi mbombeli gwa Ntwa! Sijege bo muumo ujobiile kumyangu.” Po ugwandumi alinkusookapo.

* **1:32 1:32** *UMwana gwa Kyala Bala ku Isyakulingaania.*

† **1:33 1:33** Bala kalata gwa 2 Samweli 7:16; Ndaanieli 7:14; Jeosaja 9:7.

Malija ikubuka kukumponia Elisabeti

³⁹ Bo gakindile amasiku gamo, Malija alinkubuka mbibimbibi nkaaja akaa mfyamba akaa nkiisu ikya Jutai.

⁴⁰ Bo afikile kula alinkwingila nnyumba jaa Sakalija, alinkumponia Elisabeti.

⁴¹ Elisabeti bo apiliike uluponio ulwa Malija, umwana ndwanda lwake aakinile. Elisabeti alinkwisula Mbepo Mwikemo,

⁴² alinkulaata ukujoba alinkuti, “Usajiigwe ugwe mbakiikulu boosa, joope asajiigwe umwana ujũ kupaapaga!

⁴³ Fiki siinyaagile une isi, unna gwa Ntwa gwangu aanyendiile une?

⁴⁴ Paapo bo mbiliike iliisya ili gumboniisye, umwana ujũ ali ndwanda lwangu akinile ku lusekelo.

⁴⁵ Usajiigwe gwe gwitiike ukuti aasikubombigwa sila ajobile kumyako uNtwa.”

Ulwimbo ulwa Malija ulwa kuntuufya Kyala

⁴⁶ Po Malija alinkuti,

“Nguntuufya uNtwa ni ndumbula jangu,

⁴⁷ indumbula jangu jinsaaliile Kyala, uMpoki gwangu,

⁴⁸ paapo abubwene ubufujufu bwa mbombeli gwake.

Keeta, ukufuma akabalilo aka,

ingulilo syosa isya bandu bikunjobaga ukujaja nsajigwa,

⁴⁹ paapo uGwa maka aambombiile ingulumba, ni ngamu jaake nyiikemo.

⁵⁰ Iki babilisi kyake kilipo kuli aba bikantiila,

mu ngulilo syosa.

- 51 Abombile ingulumba ni kiboko kyake,
aba bali na matingo mu ndumbula syabo,
ababaleenie.
- 52 Abasulwisye abakulumba mfikota fyabo ifya
butwa,
abaa lwijiisyo abiinwile.
- 53 Abaa njala abiiisukiisye utununu,
abakabi abakagile maboko matupũ.
- 54 Abatulile ababombeli baake aBanyaisilaili,
ukukumbuka ikibabilisi kyake,
- 55 ulwa bwila na bwila, bo muno aababulile
baataata,
Abulahamu na lujungu lwake.”

56 Malija aatugeele na Elisabeti imyesi mitatu
buno, po alinkubuka kumyake.

Ukupaarigwa kwa Johani na Moosi

57 Ubusiku bwa kupaapa Elisabeti balinkufika,
alinkupaapa umwana unnyambala.

58 Abapalamani na bakamu balinkupilika
ukuti unntwa ampeliile fiijo ikisa, balinkusekela
pamopeene nagwe.

59 Pi isiku lya lwele ukufuma pakupaarigwa
umwana, balinkwisa kukummbuuta kakyeni
umwana.‡ Baalondaga ukumpa umwana
ingamu jaa gwise, ijaa Sakalija.

60 Looli unna alinkubaamula alinkuti, “Mma,
ikakooleligwaga ijaa Johani.”

‡ 1:59 1:59 **Kukummbuuta kakyeni umwana** Bala iisya
Ukubuitigwa kakyeni ka Isyakulingaania.

61 Abeene balinkummbuula balinkuti, “Nkikolo kyako akajapo najumo umundu ugwa ngamu bo ijo.”

62 Po balinkujobela amaboko ukunndaalusya ugwise ingamu ijaa kumpapo umwana.

63 Sakaliya alinkusuma ikitapwa ikya kusimbapo, alinkusimba alinkuti, “Ingamu jaake jo Johani.” Abandu boosa balinkuswiga.

64 Palapala akanwa kalinkwiguka, ululimi lalinkugoloka, alinkwanda ukujoba nu kuntuufya Kyala.

65 Abapalamani boosa abaa Sakaliya lwabakolile ulutende. Inongwa isi syabalaniile nkaaja koosa akaa mfyamba fya mu Jutai.

66 Abandu boosa aba baapiliike, balinkwilaalusya mu ndumbula syabo balinkuti, “Umwana uju ikujaga gwa luko luki?” Baajobaga bo ulo paapo amaka gaa Ntwa gaali pamopeene nagwe.

Ulwimbo ulwa Sakaliya ulwa kuntuufya Kyala

67 Po Sakaliya ugwise gwa mwanike, alinkwisula Mbepo Mwikemo, alinkukunguluka alinkuti,

68 “Atuufigwege uNtwa Kyala gwa Isilaili, paapo abiisiile nu kubaabula abandū baake.

69 Atupeele uMpoki ugwa maka, § ukufuma nkikolo ikya mbombeli gwake Ndaabiti.

70 Bo muno Kyala aajobiile ijolo,

§ 1:69 1:69 **uMpoki ugwa maka** NKigiliki bikuti *imbembe jaa bupoki*. Mwa Kalata uMwikemo imbembe jaa kinyamaana kyo kifwanikisyo ikya mundu ugwa maka mingi.

- ukwendela mbakunguluka baake abiikemo
 ukuti,
 71 tapokigwe ku balugu biitu,
 mmaboko gaa bandu boosa aba
 bikutubenga,
 72 ukunangisya ikibabiilisi ku biisukulu biitu,
 nu kukumbuka ulwitikano* lwake
 ulwikemo.†
 73 Ukulapa uko aalinndapiile umwisukulu gwitu
 Abulahamu,
 74 ukutupoka uswe mmaboko gaa balugu
 biitu,
 ukuti tummbombelege umwene kisita lutende,
 75 mbwikemo na mbugolofu,
 mmasiku goosa agaa buumi bwitu.
 76 Po ugwe gwe mwanangu,
 kukooleligwaga nkunguluka gwa Kyala
 uNkulumba,
 paapo kuntalilapo uNtwa
 ukuntendekekesya umwene injila,
 77 ukubabwula abandu baake isya bupoki,
 ukwendela nkubahobokela ubutulanongwa
 bwabo.
 78 Kunongwa jaa kibabiilisi ikikulumba ikya
 Kyala gwitu,
 undangalila ukufuma kumwanya
 gukutwisila,
 79 ukubamulikila aba bali mu ngiisi na nkipepo
 ikya bufwe,‡
 nu kutulongosya mu njila jaa lutengaano.”

* **1:72 1:72 Ulwitikano** Bala ku Isyakulingaania. † **1:72 1:72**
 Bala kalata gwa Ubwandilo 17:7. ‡ **1:79 1:79** Bala kalata gwa
 Jeosaja 9:1-2.

80 Umwanike Johani aakulile, amaka agaa kufuma kwa Mbepo Mwikemo galinkongelela. Alinkutugala ndungalangala, mpaka iisiku ili aaliinangiisye ku Banyaisilaili.

2

Ukupaapigwa kwa Jesu Kilisiti (Matai 1:18-25)

¹ Nkabalilo kala, umalafyale gwa Balooma ingamu jaake Agusiti, aalagiile ukuti abandu boosa mfiisu fya mbulongosi bwake babaligwe.

² Lwali lwa kwanda ukubala abandu, akabalilo aka Kilenio aalongosyaga ikiisu kya Silija.

³ Po abandu boosa baabuukile kukuti mundu nkipanga kyake kukubaligwa.

⁴ Joope Joosefu alinkusookamo nkaaja akaa mu Nasaleti akaa nkiisu ikya Galilai, alinkubuka nkaaja akaa mu Betelehemu akaa nkiisu ikya Jutai, kuno aapaapiigwe umalafyale Ndaabiti, paapo Joosefu aali gwa ndujungu lwa Ndaabiti.

⁵ Aabuukile kukubaligwa pamopeene na Malija ujua aalingsiile. Akabalilo ako Malija aali ni kifuba.

⁶ Bo bali ku Betelehemu, Malija kalinkufika akabalilo kaake akaa kupaapa.

⁷ Alinkupaapa umwana gwa kwanda unnyambala, alinkunniembetelela imyenda igya baanike. Kangi alinkundambalika nkipondo ikya kulilamo ing'ombe, kunongwa jaa kuti Joosefu na Malija bakaabwagile ubujo nnyumba jaa baheesya.

Abatiimi bikwambilila inongwa isya kupaapigwa Jesu

⁸ Kifuki na pala baalipo, baaliko abatiimi aba baatuugalaga ku lukubo, baalindililaga ing'oosi pakilo.

⁹ Ugwandumi gwa Ntwa alinkubabonekela nakalinga, undangalila ugwa Ntwa gwabamulike ifibafu fyosa, balinkutiila fiijo.

¹⁰ Ugwandumi alinkuti, "Pilikisya, mungatilaga, mbatwaliile umwe indumi inunu ijaa kubahobosya fiijo abandũ boosa.

¹¹ Umwisyugu, umpoki apaapiigwe kunongwa jinu nkaaja akaa Ndaabiti, jo Meesija* uNtwa.

¹² Ikimanyilo kumyinu kyo iki. Mukwammwaga umwana umfyele, banniembe-teeliile imyenda igya baanike, alambaleele nkipondo ikya kulilamo ing'ombe."

¹³ Nakalinga ugwandumi jula alinkuja ni kilundilo ikinywamu ikya bandumi abaa kumwanya, bantuufyaga Kyala baatigi,

¹⁴ "Atuufiigwe Kyala kumwanya, nu lutengaano lujeye nkiisu, ku bandũ aba abiitiike ukubapapo iliipana."

¹⁵ Abandumi balinkusookapo ukubũuka kumwanya, abatiimi bala balinkujobesania balinkuti, "Uu, tusookepo tubũuke ku Betelehemu, tukakeete isi siboniike, isi uNtwa atubũulile."

* **2:11 2:11** Meesija Kokuti Kilisiti. Bala iisya **Kilisiti** ku tsyakalingaania.

16 Balinkubwuka mbibimbibi ku Betelehemu. Balinkummwaga Malija na Joosefu, nu mwana alambaleele nkipondo ikya kulilamo ing'ombe.

17 Bo bankeetile umwana, balinkubapangila abandũ inongwa isi ugwandumi aababwulile isya mwana jala.

18 Boosa aba baapiliike inongwa iyi, baaswigile.

19 Looli Malija aagiinogoniile aga goosa nu kugabiika mu ndumbula jaake.

20 Abatiimi bala balinkugomoka kuno bikunngindika nu kuntuufya Kyala, kuli syosa isi baasipiliike nu kusikeeta, bo muno ababwulile ugwandumi.

Umwana ikupeeligwa ingamu

21 Hiisiku Iya lwele ukufuma umwana pakupaapigwa bo lifikile, kalinkuja kabalilo kaa kummbuuta kukiye, balinkumpapo ingamu ijaa Jesu. Ingamu iyi aapeeliigwe nu gwandumi, bo unna akaali ukuja ni kifuba.

Jesu ikubiikigwa ku Ntwa

22 Akabalilo kaa kwelusigwa† kwa Joosefu na Malija bo kakindile, bo muno sijiliile indagilo sya Moose, baabwukile nu mwana kula ku Jelusalemu kukummbiika ku Ntwa.

23 Bo muno sisimbiigwe mwa kalata gwa ndagilo isya Ntwa Kyala ukuti, "Umwana

† 2:22 2:22 **Akabalilo kaa kwelusigwa** Moose aabalagiile ukuti, unkiikulu linga apaapile umwana, atugalege amasiku amalongo mana kisita kupalamaasya akandu akiikemo pamo ukwingila mu tempeli. Bo kakindile amasiku ago, atwalege iikemo ku tempeli ukuti eelusigwe. Bala kalata gwa Abanyaleebi 12:1-4.

unnyambala gwesa jula ugwa kwanda mu nna, abiiigwe ukujja mwikemo ku Ntwa.” ‡

²⁴ Kangi baasoosiisye iikemo kunongwa jaa kwelusigwa, bo muno lwajiliile ululagilo ulwa Ntwa ukuti, basoosye ingunde ibili pamo ingungubija imwana ibili. §

²⁵ Po akabalilo kala mu Jelusalemu, aalipo umundu jumo ingamu jaake Simyoni. Umundu ujo aali ngolofu, antiilaga Kyala, aasuubilaga ukupokigwa aBanyaisilaili. Mbepo Mwikemo anndongosyaga,

²⁶ aalimmbuilile Simyoni ukuti atikufwa mpaka apa ikwisa kummbona Meesija gwa Ntwa.

²⁷ Apo, Mbepo Mwikemo aalinndongwisye Simyoni ukubuka ndupaso lwa tempeli. Abapaapi baa Jesu bo bantwele Jesu ndupaso lwa tempeli, ukuti bammbombele bo muno syalagiliigwe mu ndagilo,

²⁸ Simyoni alinkummwega, alinkumpagata, alinkuntuufya Kyala alinkuti,

²⁹ “Gwe Ntwa,
unyitikiisye ne mbombeli gwako mfwe nu
lutengaano,
bo ulu gwafingile.

³⁰ Amaaso gangu gabubwene ubupoki bwako,

³¹ ubu ubusetwile nkyeni mmbandubooosa.

³² Bukujaga lumuli lwa kubamulikila boosa
aba bakaja Banyaisilaili,
nu kutwala ubusisya

‡ 2:23 2:23 Bala kalata gwa Ukusooka 13:2, 12, 15. § 2:24 2:22-24 Bala kalata gwa Abanyaleebi 12:6-8.

ku bandu baako aBanyaisilaili.”

³³ Inongwa isya mwana isi Simyoni aajobile, syabaswigiisye ugwise nu nna gwa Jesu.

³⁴ Po Simyoni alinkubasaja, alinkummbuula Malija unna alinkuti, “Keeta, umwana uju abikiigwe na Kyala, kunongwa jaa kubagwisya nu kubiinula abandu bingi mBanyaisilaili. Ikujaga kimanyilo iki kifumile kwa Kyala iki bamo bikukipingaga.

³⁵ Po inyiinogono isya bingi sikujaga pabwelu. Na nungwe kwisa kubabigwaga mu ndumbula, ngati kulasigwa nu lubo.”

³⁶ Kangi aalipo unkunguluka unkiikulu uju aali nkangale fiijo, ingamu jaake Ana. Aali mwana gwa Fanweli umfuma nkikolo ikya Aaseli. Bo atugeele ifyinja fihaano na fibili ukufuma pakwegigwa, undume alinkufwa.

³⁷ Aali mfwile uju aali ni fyinja 84. Akabalilo koosa ako aajaga ndupaso lwa tempeli, iipuutaga nu kufipiika ifindu kunongwa jaa kunsuuma Kyala pakilo na pamuusi.

³⁸ Akabalilo kalakala bo Simyoni ikujoba na Joosefu pamopeene na Malija, unkunguluka Ana alinkwisa apa baalipo. Po alinkuntuufya Kyala nu kufumusya inongwa isya mwana jula ku bandu boosa aba bankeetelelaga Kyala ukubaabula aBanyaisilaili.

³⁹ Joosefu na Malija bo bamalile ukubomba ulubaatiko loosa ulwa ndagilo sya Ntwa, balinkubuuka kumyabo ku Nasaleti nkiisu ikya Galilai.

⁴⁰ Umwana jula alinkukula, Kyala alinkumpa amaka, amahala nu bundu. Iiipyana lya Kyala lyali pamopeene nagwe.

Jesu ndupaso lwa tempeli

⁴¹ Kukuti kyinja abapaapi baake Jesu baabukaga ku Jerusalemu kukusekela ikyaka kya Pasa.*

⁴² Jesu bo ali ni fyinja kalongo na fibili, aabukile na bapaapi baake kula, bo muno lwajiliile ulwiho.

⁴³ Amasiku gaa kyaka kya Pasa bo gamali-ike, abapaapi baake balinkusookapo ukugomoka kukaaja, kisita kumanya ukuti umwana Jesu asyele kula ku Jerusalemu.

⁴⁴ Bo bikugomoka kukaaja, baatigi Jesu ali nkibugutula ikya bendanjila. Bo bendile iisiku limo, po balinkwanda ukundonda mbakamu na mbamanyaani,

⁴⁵ bakaalimbwene. Po balinkugomoka kula ku Jerusalemu kuno bikundonda.

⁴⁶ Amasiku matatu bo gakindile, balinkummbona ndupaso lwa tempeli, atugeele na bamanyisya ndagilo sya Moose, ikubapilikisya nu kubalaalusya.

⁴⁷ Boosa aba bampilikisyaga, balinkunswiga fiijo amahala gaake nu kwamula kwake.

⁴⁸ Boope abapaapi baake bo bammwagile ndupaso lwa tempeli, baaswigile fiijo. Po unna alinkunndaalusya alinkuti, "Mwanangu, fiki

* **2:41 2:41 IPasa** Bala ku Isyakulingaania.

utubombiile bo ulu? Keeta! Une nu guuso tukulondile nu lutende!”

⁴⁹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Fiki mwan-dondaga? Bule, mukaameenye ukuti une ngulondigwa na Taata ukaja mu nyumba jaake?”

⁵⁰ Looli abapaapi baake bakaasyageenie isi aababwulaga.

⁵¹ Po Jesu alinkugomoka na bapaapi baake ku Nasaleti, aabapilikaga. Unna alinkusibiika syosa isi mu ndumbula jaake.

⁵² Jesu alinkukula amahala, ubundu nu mbili, alinkunhobosya Kyala na bandu.

3

Johani uMoosi ikutendekesya ukwisa kwa Jesu (Matai 3:1-12; Maalika 1:1-8; Johani 1:19-28)

¹ Ikyinja kya 15 mbulongosi bwa malafyale gwa Balooma Tibelio, Pontio Pilati aalongosyaga nkiisu ikya mu Jutai. Heloti* aalongosyaga ikiisu ikya Galilai, joope Filipo ugwamyabo aalongosyaga mu Ituleja na mu Tulakoniti. Lisanija joope aalongosyaga mu Abilene.

² Anasi na Kajafa baali bapuuti abalongosi.† Akabalilo ako, Kyala alinkuntuma Johani umwana gwa Sakalija ukulumbilila ndungalangala.

³ Po Johani alinkwenda ntwaja toosa utu twali kifuki nu lwisi Jolitani. Aalumbililaga ukuti abandu bapinduke, boosigwe, po Kyala ikabahobokela ubutulonongwa bwabo.

* **3:1 3:1** *Heloti* Bala ku Isyakulingaania. † **3:2 3:2** *Bapuuti abalongosi* Bala iisya *Abapuuti* ku Isyakulingaania.

4 Isyo siboniike syo isi syasimbiigwe liijolo mwa kalata gwa nkunguluka Jeesa ja ukuti,
 “Iliisya lya mundu likukooolela ndungalangala likuti,

‘Mutendekesye unsebo ugwa kwendamo unTwa!
 Mugolosye injila syake!

5 Kukuti lusooko lusyiligwe,
 kukuti kyamba nu twamba fitelamikigwege.

Apa paniongeele pagolosigwege,
 apa pakaja kanunu pagwasigwege.

6 Po abandu boosa bikububona ubupoki bwa Kyala.’” †

7 Abandu bingi bankongaga Johani kukoosigwa. Alinkubabwula alinkuti, “Umwe mwe baa ndujungu lwa njoka! Bule, mukuti mubagiile ukupona ulufundo lwa Kyala linga mukupinduka ku busyobi?

8 Po munangisye iseke isi sikunangisya ukuti mupindwike. Muleke ukwinogona ukuti, ‘Uswe taata jo Abulahamu.’ § Nikubabwula, Kyala abagiile ukugapela amabwe aga ukaja baana baa Abulahamu!

9 Ulu ubulongi bwa Kyala bufikile, bo ulwa mundu ujw akolile indwanga, iitendekiisye ukutumula imipiki. Po umpiki ugu gutikupa iseke inunu, gukutumuligwaga nu kusopigwa mmooto.”

† 3:6 3:4-6 Bala kalata gwa Jeesa ja 40:3-5. § 3:8 3:8 *Uswe taata jo Abulahamu* ABajuuta baatigi batikulongigwa paapo baana baa Abulahamu, ujw aasunguliigwe na Kyala. Bala iisya *Abulahamu* ku isyakalingaania.

10 Po ikilundilo kya bandu balinkunndaalussy balinkuti, "Ulu po tuti fiki?"

11 Johani alinkubaamula alinkuti, "Uju ali ni myenda mibili annjabile uju akaja ni myenda, joope uju ali ni findu annjabile uju akaja ni findu."

12 Abasongesya songo* boope baabuukile ukuti boosigwe, balinkunndaalussy Johani balinkuti, "Gwe Mmanyisi, na uswe tuti fiki?"

13 Alinkubaamula alinkuti, "Muleke ukusongesya isongo ukukinda ikipimo iki kibiikiigwe."

14 Boope abasikali balinkunndaalussy balinkuti, "Na uswe tuti fiki?" Alinkubabwala alinkuti, "Muleke ukwega indalama sya bandu ku maka, mulingasitaakaga abandu isya butungulu, looli mufwanega nu mfwalo gwinu."

15 Akabalilo ako abandu baaguulilaga ukwisa kwa Meesija, boosa biinogonaga ukuti pamo Johani jo Meesija.

16 Looli Johani bo asyageenie isyo, alinkubaamula boosa alinkuti, "Une nguboosya na miisi, looli ikwisa uju ali na maka ukunginda une, ngabagisya nu kwabula utukoba utwa filato fyake.† Umwene jo uju ikuboosyaga na Mbepo Mwikemo nu mooto.

17 Afwene nu mundu uju akolile mmaboko ikya kululukisya, iitendekiisye ukululussy.

* **3:12 3:12 Abasongesya songo** Bala ku Isyakulingaania.

† **3:16 3:16 Ukwabula utukoba utwa filato fyake** Imbombo ijo jaabombigwaga na batumwa. Bala iisya **Untumwa** ku Isyakulingaania.

Bo alulũsiisye, ikubungania mu ndamba, looli imikukũjilo ikugikosya nũ mooto ugũ gutikusima siku.”

¹⁸ Kũ masyũ ago na gangi amingi, Johani aabasokaga abandũ nũ kubalũmbilila iNdũmi iNunu ijaa Kyala.

¹⁹ Akabalilo akangi Johani alinkũnkemela umalafyale Heloti, paapo Heloti aalimmwegile Helotija unyasi gwa gwamyabo, na kũ mbiibi nyingi isi aabombile.

²⁰ Po Heloti alinkongelapo ububiibi, alinkũmpinya Johani mu nnyololo.

Jesu ikoosigwa

(Matai 3:13-17; Maalika 1:9-11)

²¹ Abandũ bingi bo bikoosigwa, joope Jesu alinkoosigwa. Bo ikwipuuta, kũmwanya kulinkwiguka,

²² Mbepo Mwikemo alinkũsuluka pamwanya pamyake, nũ mbili bo ugwa ngunde. Iiisya lya Kyala ukufuma kũmwanya, lilinkũti, “Ugwe gwe Mwanangu‡ unkundwe, gwe niikyeliile na nungwe.”

Ikikolo kya Jesu Kilisiti

(Matai 1:1-17)

²³ Jesu bo ikwanda imbombo jaake, aali ni fyiya amalongo matatu bũno. Abandũ biinogonaga ukũti Jesu aali mwana gwa Joosefu,

Joosefu aali mwana gwa Eli,

²⁴ Eli aali mwana gwa Matati,

Matati aali mwana gwa Leebi,

‡ 3:22 3:22 Mwanangu Bala iisya **UMwana gwa Kyala** kũ isyakulingaania.

Leebi aali mwana gwa Meliki,
Meliki aali mwana gwa Jana,
Jana aali mwana gwa Joosefu,
²⁵ Joosefu aali mwana gwa Matatija,
Matatija aali mwana gwa Aamosi,
Aamosi aali mwana gwa Nahumu,
Nahumu aali mwana gwa Esili,
Esili aali mwana gwa Nagaji,
²⁶ Nagaji aali mwana gwa Maati,
Maati aali mwana gwa Matatija,
Matatija aali mwana gwa Semeji,
Semeji aali mwana gwa Joseki,
Joseki aali mwana gwa Jota,
²⁷ Jota aali mwana gwa Jwanani,
Jwanani aali mwana gwa Lesa,
Lesa aali mwana gwa Selubabeli,
Selubabeli aali mwana gwa Salatyeli,
Salatyeli aali mwana gwa Neli,
²⁸ Neli aali mwana gwa Meliki,
Meliki aali mwana gwa Andi,
Andi aali mwana gwa Kosamu,
Kosamu aali mwana gwa Elimatamu,
Elimatamu aali mwana gwa Eli,
²⁹ Eli aali mwana gwa Jooswa,
Jooswa aali mwana gwa Elieseli,
Elieseli aali mwana gwa Jolimu,
Jolimu aali mwana gwa Matati,
Matati aali mwana gwa Leebi,
³⁰ Leebi aali mwana gwa Simyoni,
Simyoni aali mwana gwa Juuta,
Juuta aali mwana gwa Joosefu,
Joosefu aali mwana gwa Jonamu,
Jonamu aali mwana gwa Elyakimu,

³¹ Elyakimu aali mwana gwa Meleja,
 Meleja aali mwana gwa Mena,
 Mena aali mwana gwa Matata,
 Matata aali mwana gwa Natani,
 Natani aali mwana gwa Ndaabiti,
³² Ndaabiti aali mwana gwa Jese,
 Jese aali mwana gwa Obeti,
 Obeti aali mwana gwa Boasi,
 Boasi aali mwana gwa Salimoni,
 Salimoni aali mwana gwa Nasoni,
³³ Nasoni aali mwana gwa Aminatabu,
 Aminatabu aali mwana gwa Andimini,[§]
 Andimini aali mwana gwa Esoloni,
 Esoloni aali mwana gwa Pelesi,
 Pelesi aali mwana gwa Juuta,
³⁴ Juuta aali mwana gwa Jaakobo,
 Jaakobo aali mwana gwa Isaka,
 Isaka aali mwana gwa Abulahamu,
 Abulahamu aali mwana gwa Tela,
 Tela aali mwana gwa Naholi,
³⁵ Naholi aali mwana gwa Selugi,
 Selugi aali mwana gwa Lagau,
 Lagau aali mwana gwa Pelegi,
 Pelegi aali mwana gwa Ebeli,
 Ebeli aali mwana gwa Sala,
³⁶ Sala aali mwana gwa Kenani,
 Kenani aali mwana gwa Alipakisati,
 Alipakisati aali mwana gwa Semu,
 Semu aali mwana gwa Nwaka,
 Nwaka aali mwana gwa Lameki,
³⁷ Lameki aali mwana gwa Metusela,

[§] **3:33 3:33** *Andimini* Mwa baakalata bamo basimbile *Alamu* pamo *Alini*.

Metusela aali mwana gwa Enoki,
 Enoki aali mwana gwa Jaleti,
 Jaleti aali mwana gwa Mahalaleli,
 Mahalaleli aali mwana gwa Kenani,
³⁸ Kenani aali mwana gwa Enosi,
 Enosi aali mwana gwa Seti,
 Seti aali mwana gwa Atamu,
 Atamu aali mwana gwa Kyala.

4

Jesu ikugeligwa na Seetano

(Matai 4:1-11; Maalika 1:12-13)

¹ Jesu bo iiswile Mbepo Mwikemo alinkusookako ku lwisi Jolitani, alinkulongosigwa na Mbepo Mwikemo ukubuka ndungalangala.

² Ūko Jesu aageligwaga na Seetano amasiku amalongo mana. Amasiku ago aafipiikile ifindu.* Bo gamaliike injala jilinkunduma.

³ Po Seetano alinkumbwula Jesu alinkuti, “Linga ugwe ũli Mwana gwa Kyala, libwile iibwe ili lisanuke ũkuja kisyesye.”

⁴ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sisimbi-igwe mwa Kalata ũMwikemo ũkuti, ‘Ūkulya fyene ifindu ũmundu akabagila ũkuja mumi.’”†

⁵ Po Seetano alinkuntwala Jesu apa piinwike fiijo, nakalinga alinkunnangisya ifisu fyosa ifya pakiisu.

⁶ Seetano alinkuti, “Nikukupa ũkuja malafyale gwa fiisu fyosa ifyo, pamopeene nu busisya

* **4:2 4:2 Ūkufipiika ifindu** Bala ku Isyakulingaania. † **4:4 4:4** Bala kalata gwa Ūkukumbuka Ingomeesyo 8:3.

bwake, paapo mbeeliigwe ubunyafyale bwa fiisu fyosa ifyo, une ngumpapo umundu gwesa ku bwigane bwangu.

⁷ Linga kufugama nu kunyipuuta, fyosa fikujaga fyako.”

⁸ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Mwa Kalata uMwikemo sisimbiigwe ukuti, ‘Ummwipuutege uNtwa Kyala gwako. Kangi umbombelege mwene itolo.’”[‡]

⁹ Po Seetano alinkundongosya Jesu mpaka ku Jelusalemu, alinkummbiika ndupaso lwa tempeli apa pali pamwanya fiijo, alinkummbuula alinkuti, “Linga ugwe uli Mwana gwa Kyala, isope paasi.

¹⁰ Utikufulala, paapo sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Kyala ikubatuma abandumi baake kunongwa jaako, bakulindile.

¹¹ Bikukupimba mmaboko gaabo, ukuti ungafulala ikilundi kyako pi ibwe.’”[§]

¹² Jesu alinkummwamula alinkuti, “Kalata uMwikemo ikuti, ‘Ulingangelaga uNtwa Kyala gwako.’”^{*}

¹³ Seetano bo amalile ukungela Jesu ku njila syosa, alinkundeke kakabalilo.

*Abandu abaa ku Nasaleti bikunkaana Jesu
(Matai 4:12-17; 13:53-58; Maalika 1:14-15; 6:1-6)*

[‡] **4:8 4:8** Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:13.

[§] **4:11 4:10-11** Bala kalata gwa Isabuli 91:11-12. ^{*} **4:12 4:12**

Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:16.

14 Po Jesu alinkubũuka nkiisu ikya Galilai, aalongosigwaga na Mbepo Mwikemo. Inongwa syake silinkubalanila ntwaja toosa.

15 Umwene aamanyisyaga mu sinagogi† syabo, na bandũ boosa aba baalimpiliike bantuufyaga.

16 Po Jesu alinkufika ku Nasaleti, nkaaja aka aakuliile. Pi isiku ilya pa Sabati‡ alinkwingila mu sinagogi bo muno lwajiliile ulwiho lwake. Alinkwima ukuti abale Kalata uMwikemo.

17 Balinkũmpa kalata ugwa nkunguluka Jeesa, alinkubaalũla, alinkũpaaga apa mwa Kalata uMwikemo pasimbiigwe ukuti,

18 “Mbepo gwa Ntwa ikũndongosya, paapo Kyala aasungwile ukubalumbilila abalondo iNdũmi iNunu. Andũmile ukubafumukisya aba bali mu nnyololo, indũmi jaa kwabuligwa kwabo, na bafwa maaso ukũkeeta kangĩ.

Andũmile ukubaabũla aba baboneliigwe,

19 kangĩ ukufumusya akabalilo aka uNtwa ikwisa kukubasaja.”§

20 Bo amalile ukubala, alinkukupikila kalata jũla, alinkũngomokesya umbombeli ugwa mu sinagogi, alinkũtũgala ukwanda ukũmanyisya. Abandũ boosa aba baalimo mula balinkũndũsamila.

21 Po alinkubabũla alinkuti, “Mupiliike amasyũ ago agaa Kalata uMwikemo aga mbalile, siboniike umwisyũgũ.”

† 4:15 4:15 *Isinagogi* Bala ku Isyakulingaania. ‡ 4:16 4:16 *ISabati* Bala ku Isyakulingaania. § 4:19 4:18-19 Bala kalata gwa Jeesa 61:1-2.

22 Boosa balinkunnjoba kanunu, balinkuswiga amasyu agaa ipyana aga ajobile, balinkuti, "Bule, ujũ akaja jo mwana gwa Joosefu?"

23 Po joope alinkubabuula alinkuti, "Mmeenye, mukuja pakujoba isya mbupingamu isi sikuti, 'Gwe nganga, ibumbulũsyẽ! Imbombo isi tũsipiliike ukuti usibombile mu Kapelinaumu, usibombe na papaapa nkipanga kyako iki.' "

24 Alinkongelapo ukujoba alinkuti, "Nalooli nikubabuula, akajako unkunguluka ujũ ikwambililigwa nkaaja kaake.

25 Mmasiku gaa nkunguluka Elija,* ifula jikaatimile ifyinja fitatu ni myesi ntandatu, injala inywamu jaaliisile nkiisu kyosa ikya Isilaili. Nalooli nikubabuula, akabalilo ako baalipo abafwile bingi nkiisu iki,

26 leelo Elija akaatumiiigwe kũli jũmo mbafwile bala abaa nkiisu kya Isilaili, looli aatumiiigwe kũ mfwile gwa nkipanga kya Salepati kifuki na mu Sitoni.

27 Kangi mmasiku gaa nkunguluka Elisa,† baalipo abandũ bingi aba baali nũ bakoma nkiisu kya Isilaili. Leelo akaalyelũsiigwe najũmo, looli Elisa aalimmbumbulwisye Naamani mwene ujũ aafumile nkiisu kya Silija!"

28 Po abandũ boosa aba baali mu sinagogi, bo bapiliike amasyu ago, baakaleele fiijo.

29 Balinkwima, balinkunsoosyamo kũ maka nkipanga kyabo, iki kyalĩ pamwanya pa kyamba.

* 4:25 4:25-26 Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 17:8-24. † 4:27 4:27 Bala kalata gwa 2 Abanyafyale 5:1-19.

Balinkuntwala ku lupanga ulwa kyamba ukuti banngutile paasi.

³⁰ Leelo umwene aalyendile pakati pamyabo, alinkusookapo.

*Jesu ikujikaga imbepo inyali
(Maalika 1:21-28)*

³¹ Po Jesu alinkubuka ku Kapelinaumu, akaaja akaa nkiisu ikya Galilai. Pi isiku ilya pa Sabati aalingiile mu sinagogi, alinkubamanyisya abandũ.

³² Balinkuswiga fiijo imanyisyo syake, paapo syali manyisyo sya maka, aamanyisyaga ngati mundũ undagili.

³³ Mu sinagogi mula aalimo umundũ ujũ aali ni mbepo inyali, jilinkũlaata fiijo,

³⁴ jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe gwa mu Nasaleti, kulonda ifiki kumyitũ? Bũle, gwisile kukutapyuta? Ngumeenye ukuti ugwe gwe gwani. Uli Mwikemo gwa Kyala!”

³⁵ Jesu alinkujikemela imbepo inyali jila alinkuti, “Myeka! Sookamo mmundũ ujũ!” Po imbepo inyali jila jilinkunngwisya pakati pamyabo, jilinkusooka kisita kumfulasya.

³⁶ Abandũ boosa balinkuswiga fiijo, balinkujobesania balinkuti, “Tukasibonamo bo isi! Umundũ ujũ ikusikaga imbepo inyali ku bulagili na ku maka gaake, po syope sikusooka!”

³⁷ Inongwa sya Jesu silinkubalanila nkiisu kila kyosa.

*Jesu ikubabumbulasya ababine bingi
(Matai 8:14-17; Maalika 1:29-39)*

38 Jesu alinkusookamo mu sinagogi, alinkwingila mu nyumba ijaa Simoni.‡ Ūnna gwa nkasi gwa Simoni aakoliigwe fiijo ni sekema, balinkunsuuma Jesu ukuti ammbumbuluseye.

39 Po alinkwima kifuki nu mbine, alinkujikemela isekema jila, jilinkusookamo. Nakalinga unkiikulu jula alinkusumuka, alinkwima nu kwanda ukummbombela Jesu na bafundigwa baake.

40 Iisuba bo likujonga, abandu boosa balinkuntwalila Jesu abandu bingi aba baali nu bubine ubwa luko nu luko. Umwene alinkubiika amaboko gaake pamwanya pa kukuti mbine, alinkubabumbulusa.

41 Kangi imbepo inyali syasookaga mm-bandu bingi, kuno syajwegaga syatigi, “Ugwe uli Mwana gwa Kyala!” Jesu aasikemelaga nu kusibuula ukuti silingajobaga, paapo syalimmeenye ukuti jo Meesija.

42 Bo kukiile, Jesu alinkusookamo nkaaja kala, alinkubuuka pabujio bumo ubu bakajapo abandu. Ikilundilo ikinywamu ikya bandu balinkunndonda, kubuubo balinkufika apa aalipo. Baagelile ukunsigila ukuti alingasookapo.

43 Looli umwene Jesu alinkubabuula alinkuti, “Ngulondigwa ukufumusya iNdumi iNunu ijaa Bunyafyale bwa Kyala§ ntwaja utungi toope. Jo nongwa iji naatumigwe.”

‡ 4:38 4:38 **Simoni** Piitaasi Jesu aalimpeelee ingamu ijaa Peeteli.

§ 4:43 4:43 **UBunyafyale bwa Kyala** Bala ku isyakulingaania.

44 Po Jesu aalumbililaga mu sinagogi isya nkiisu ikyo.

5

*Jesu ikubabilikila abafundigwa abaa kwanda
(Matai 4:18-22; Maalika 1:16-20)*

¹ Iiisiku limo Jesu aalyimile kumbali kwa sumbi Genesaleti.* Abandu bingi baapapateene ukuti bapilikisye iisya lya Kyala kumyake.

² Kumbali kwa sumbi, Jesu alinkugabona ama-booti mabili. Abalobi bakaalimo, paapo baasukaga inyeelo syabo.

³ Jesu alinkwingila mwi ibooti limo, ili lyali lya Simoni. Alinkunsuuma Simoni ukuti alisemekesye panandi nkati mwa sumbi. Po Jesu alinkutugala mwi ibooti alinkumanyisya ikilundilo kila ikya bandu.

⁴ Bo amalile ukumanyisya, alinkummbuula Simoni alinkuti, “Ubuke pakati pa nyanja, mukataagile inyeelo syinu, mulobe iiswi.”

⁵ Simoni alinkummwamula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, tubombile imbombo ingafu ikilo kyosa, tukakabapo nakamo, po tukabagila ukukaba simo pamuusi. Looli paapo ujobile ugwe, tukutaagila inyeelo.”

⁶ Bo bataagiile inyeelo, baalobile iiswi inyingi fiijo, inyeelo syabo silinkwanda ukunyaafuka.

⁷ Po balinkubakoopa abiinaabo aba baali mwi ibooti ilingi, ukuti biise kukubatwala.

* 5:1 5:1 **Sumbi Genesaleti** Iji jo ngamu ijingi jaa sumbi Galilai.

Balinkwisa, balinkwisusya iiswi amabooti gomabiili, na mabooti galinkwanda ukwibila.

⁸ Simoni ujū ingamu ijingi aali jo Peeteli, bo asibwene isyo, alinkufugama nkyeni mwa Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, sookapo apa ndipo, paapo une ndi ntulanongwa!”

⁹ Umwene na bangi boosa aba baali pamopeene nagwe, baaswigile fiijo kunongwa jaa nswi inyingi isi baalobile.

¹⁰ Boope baa Jaakobo na Johani, abanya Sebetai, aba baali balobi banine baa Simoni, baaswigile fiijo. Po Jesu alinkumbūula Simoni alinkuti, “Ulingatiilaga, ukwandila akabalilo aka, kulobaga abandu.”†

¹¹ Po baagabiikile amabooti gaabo pi isiilya, balinkufileka fyosa, balinkunkonga Jesu.

*Jesu ikumbumbūusya unkoma
(Matai 8:1-4; Maalika 1:40-45)*

¹² Iiisiku limo Jesu bo ali nkaaja kamo, aalipo umundu ugwa bukoma umbili goosa. Bo ambwene Jesu, alinkufugama nū kwinama mpaka paasi nkyeni mmyake, alinkulamba alinkuti, “Gwe Ntwa, linga gwiganile ukumbalamaasya, ubagiile ukunyeelasya.”

¹³ Jesu alinkugolosya ikiboko kyake, alinkupalamaasya,‡ alinkuti, “Niiganile, elukaga.” Nakalinga ubukoma bulinkusookamo mu mbili gwake.

† **5:10 5:10** *Kulobaga abandu* ko kubalumbilila abandu nū kubabungaania ukummwitika Jesu. ‡ **5:13 5:13** *Alinkupalamaasya* ABajuuta biinogonaga ukuti mwiko ukupalamaasya unkoma. Linga umundu ampalamaasiisye, kwali mwiko ukubūuka kukwipuuta.

14 Alinkunkaanisya umundu jula alinkuti, “Ulingambүүлaga umundu najumo inongwa isi! Looli ubuuke ukiinangisye ku mpuuti. Kangi utwale iikemo lya kwelusigwa ku tempeli, ukunangisya ukuti ubambulwike, bo muno sikulagila indagilo sya Moose.”§

15 Poope inongwa sya Jesu silinkongelapo ukubalanila. Po abandu bingi baabungaana ukumpilikisya nu kubambulsigwa ububine bwabo.

16 Po umwene aasookangapo, aabukaga pabujo ubu bukaja na bandu, ukuti iipuute.

Jesu ali na maka agaa kuhobokela ubutulonongwa bwa bandu

(Matai 9:1-8; Maalika 2:1-12)

17 Iliisiku limo Jesu aali mu nyumba jimo, aamanyisyaga abandu. ABafalisai* na bamanyisi baa ndagilo sya Moose† ukufuma ntwaja toosa utwa Galilai nu twa Jutai, na nkaaja akanywamu akaa Jelusalemu, baatuugeele apo. Amaka gaa Ntwa Kyala gaali nagwe ukubambulasya ababine.

18 Po balinkwisa abandu bamo, baalimpimbile pa bulili umundu ujū aalalile. Balinkulonda ukummwingisya nnyumba ukuti bammbiike nkyeni mwa Jesu, ammbambulasye.

19 Leelo baatoliigwe ukummwingisya umbine jula nnyumba kunongwa jaa kilundilo kya bandu. Po balinkubuuka pamwanya pa

§ 5:14 5:14 Bala kalata gwa Abanyaleebi 14:1-32. * 5:17 5:17 ABafalisai Bala ku Isyakulingaania. † 5:17 5:17 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose Bala ku Isyakulingaania.

nyumba,‡ balinkupangula, balinkunsulusya mpaka apa Jesu aalipo.

²⁰ Jesu bo alubwene ulwitiko lwabo, alinkummbuula umbine jula, alinkuti, “Mmanyaani, uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.”

²¹ Po abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai bala balinkwanda ukwinogona mu ndumbula syabo, balinkuti, “Jo jwani ujū? Ikantuka Kyala! Akajako umundu ujū abagi-ile ukuhobokela ubutulanongwa, looli jo Kyala mwene!”

²² Looli Jesu alinkusimanya syosa isi biinogonaga, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukwinogona bo ulo mu ndumbula syinu?”

²³ Liliku ipepe, ukummbuula ukuti, ‘Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako,’ pamo ukuti, ‘Sumuka, gwendege?’

²⁴ Po musyaganiege ukuti une ne Nnyamundu,§ ndi na maka agaa kuhobokela ubutulanongwa nkiisu muno...” Po alinkummbuula ujū aalalile alinkuti, “Nikukubuula, sumuka, pimba ubulili bwako, buukaga kukaaja kaako.”

²⁵ Nakalinga umundu jula alinkusumuka nkyeni mmyabo, alinkupimba ubulili ubu aalambalelepo, alinkubuuka kukaaja kaake, kuno ikantuufya Kyala.

²⁶ Boosa balinkuswiga, balinkantuufya Kyala, balinkuja nu latende, balinkuti, “Liilino

‡ 5:19 5:19 *Pamwanya pa nyumba* Bala iisya ***Inyumba sya Bajuuta*** ku Isyakulingaania. § 5:24 5:24 *Nnyamundu* Bala ku Isyakulingaania.

tusibwene isya kuswigisya.”

Jesu ikubakoolela abatulanongwa ukuti bankonge

(Matai 9:9-13; Maalika 2:13-17)

²⁷ Piitaasi Jesu aasookile mu nyumba jila, alinkummbona unsongesya songo jumo, ingamu jaake Leebi, aatugeesye apa bikusongesya isongo. Jesu alinkummbwala alinkuti, “Ungongege.” ²⁸ Leebi alinkufileka fyosa, alinkusookapo, alinkunkonga Jesu ukufuma akabalilo kala.

²⁹ Leebi alinkuntendekekesya Jesu ifindu fya lusekelo ulunywamu nnyumba jaake. Kangi kyalipo ni kilundilo ikinywamu ikya basongesya songo na bandu abangi aba baalyaga pamopeene nabo.

³⁰ Po aBafalisai na bamanyisi baabo abaa ndagilo sya Moose, buumanaga na bafundigwa baa Jesu, balinkuti, “Fiki mukulya nu kunwa pamopeene na basongesya songo na batulanongwa?”

³¹ Jesu alinkubaamula alinkuti, “Abakafu batikundonda unganga, looli beene ababine!

³² Ngiisa kukubakoolela abagolofu, looli niisile kukubakoolela abatulanongwa, ukuti bapinduke.”

Jesu ali ni manyisyo inunu ukusikinda isya ijolo

(Matai 9:14-17; Maalika 2:18-22)

³³ Po balinkujoba kwa Jesu balinkuti, “Abafundigwa baa Johani uMoosi bikufipiika ifindu kaa kingi nu kwipuuta, boope aBafalisai. Keeta

abafundigwa baako bikulya na kunwa amasiku goosa?”

³⁴ Leelo Jesu alinkubaamula alinkuti, “Kali mubagiile ukubapinya ukuti bafipiike ifindu aba bapaaliigwe pa bwegi, bo umwega nkiikulu ali pamopeene nabo?”

³⁵ Looli amasiku aga gikwisa, abandu bikwisa kunsoosyapo umwega nkiikulu pakati pa baheesya baake. Po bikwisa kufipiikaga ifindu.”

³⁶ Alinkubabwula mfifwanikisyo alinkuti, “Akajako umundu uju ikunyaafula ikigamba ikya mmwenda umpya na kusunelapo pa mwenda unkuulu. Linga abombile bo ulo, bo anyaafwile umwenda umpya, ni kigamba ikya mwenda umpya kitikubagisya na mwenda unkuulu.

³⁷ Kangi akajapo umundu uju ikukusya ifinga imbya mfinyambi ifikuulu. Paapo linga abombile bo ulo, ifinyambi fikunyaafuka, ifinga jikooneka, ni finyambi fikonangika.*

³⁸ Looli abandu bikubiika ifinga imbya mfinyambi ifipya.

³⁹ Kangi akajapo umundu uju anwile ifinga inguulu, ukuti anyonywe ifinga imbya, paapo ikuti, ‘Inguulu jo nunu.’”

6

*Jesu jo Ntwa gwa Sabati
(Matai 12:1-8; Maalika 2:23-28)*

* **5:37 5:37** Jesu aamanyisyaga imanyisyo imbya kangi inunu ukukinda isya Bafalisai. Imanyisyo isya Bafalisai syali nguulu.

1 Pi isikū limo ilya pa Sabati, Jesu na bafundigwa baake bendaga mmigunda. Abafundigwa baake balinkwanda ukupulula ifisaasali nū kufigisa mmaboko nū kulya.

2 Po aBafalisai bamo balinkunndaalusya Jesu balinkuti, “Fiki mukupulula? Sili mwiko pi isikū ilya pa Sabati!”*

3 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Bule, mukabalamo Kalata uMwikemo isi aabombile umalafyale Ndaabiti na banine bo bali ni njala?”

4 Aalingiile mu nyumba jaa Kyala, aalyegile ifisyesyē ifiikemo ifi baaliitikisiigwe ukulya beene abapuuti, aaliile, aabapeele na banine aba aali nabo.”†

5 Jesu alinkubabwula alinkuti, “Nnyamundu jo Ntwa gwa Sabati.”

Jesu ikumbumbulunya umundu pi isikū ilya pa Sabati

(Matai 12:9-14; Maalika 3:1-6)

6 Iliisikū ilingi ilya pa Sabati, Jesu alinkwingila mu sinagogi, alinkumanyisya. Nkati mula, aalimo umundu jumo ujū ikiboko kyake ikya kū kiiliilo kyalalile.

7 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai balinkuntegelela Jesu, ukuti bammbone linga ikumbumbulunya umundu pi isikū ilya pa Sabati, ukuti basyage simo isya kunsitaaka.

* **6:2 6:2** Sili mwiko pi isikū ilya pa Sabati Indagilo sya Bajuuta siitikisyaga umundu ukupulula inganu panandi, mu ngunda gwa mundu ujungi (Ukukumbuka Ingomeelesyo 23:25). ABafalisai buumanaga paapo ukupulula inganu baatigi babombile imbombo. † **6:4 6:4** Bala kalata gwa 1 Samweli 21:1-6.

8 Looli Jesu alinkusimanya inyiinogono syabo, alinkummbuula jula ugwa kiboko iki kilalile, alinkuti, “Sumuka, gwime pakati!” Alinkusumuka nu kwima.

9 Po Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nikubalaalusya umwe ukuti, bale, siitikisiigwe ukubomba inunu pamo imbiibi pi isiku ilya pa Sabati? Ukupoka ubuumi pamo ukuboonanga?”

10 Jesu alinkubaluumamila boosa, alinkummbuula umundu jula alinkuti, “Golosya ikiboko kyako.” Alinkukigolosya ikiboko kyake, kilinkubumbuluka, kilinkuja kikafu.

11 Baakaleele fiijo, balinkujobesania ukuti bammbombele buleebule Jesu.

Jesu ikubasala abatumigwa kalongo na babili (Matai 10:1-4; Maalika 3:13-19)

12 Hlisiku limo, Jesu alinkubuuka ku kyamba kukwipuuta, uko ko alinkusuma kwa Kyala ikilo kyosa.

13 Nulubunja, alinkubakoolela abafundigwa baake. Ndi abo alinkubasungula kalongo na babili, alinkubabiika ukuja batumigwa.‡

14 Ingamu syabo baali bo baa Simoni (uju Jesu aalimpeele ingamu ijaa Peeteli) nu gwamyabo Andeleja, Jaakobo, Johani, Filipo, Balitolomai,

15 Matai, Tomasi, Jaakobo umwana gwa Alifai, Simoni undwila kiisu kyake,§

16 Juuta umwana gwa Jaakobo, na Juuta Isikalyoti uju aalinndiiliile Jesu.

‡ 6:13 6:13 *Abatumigwa* Bala ku Isyakulingaania. § 6:15 6:15 *Simoni undwila kiisu kyake* NKigiliki bikuti *Simoni Selote*.

Jesu ikubumbulunya ababine

(Matai 4:23-25)

17 Jesu alinkusuluka ukufuma ku kyamba pamopeene na bafundigwa baake. Alinkwima pa butelamu pamopeene na bafundigwa abingi ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, aba baafumile mu Jerusalemu na moosa nkiisu ikya mu Jutai. Bamo baafumile mu Tili na mu Sitoni, utwaja utwa kumbali ku nyanja.

18 Baaliisile kukumpilikisya Jesu nu kubumbulungwa ububine bwabo. Boope aba baataamigwaga ni mbepo inyali, baabumbulungwaga.

19 Ikihundilo kyosa ikya babine baalondaga ukumpalamaasya Jesu, paapo amaka gaafumaga mmyake, aababumbulungyaga boosa.

Jesu ikumanyisya isya sajo ni figure

(Matai 5:1-12)

20 Jesu alinkubakeeta abafundigwa baake, alinkubabwala alinkuti,

“Musajiigwe umwe, mwe muli balondo,
paapo ubunyafyale bwa Kyala bwinu.

21 Musajiigwe umwe mwe muli ni njala akabalilo aka,

paapo Kyala ikwisa kubapela ukwikuta.
Musajiigwe umwe mwe mukulila akabalilo aka,
paapo mukwisa kusekaga.

22 Musajiigwe umwe mwe bikubabengaga abandu

nu kubasambukila nu kubatuka
nu kubajoba ukuti muli batulanongwa,
kunongwa jangu ne Nnyamundu.

23 “Boope abiisukulu baabo, baababombelaga abakunguluka bo lululo. Bo isyo sikubombigwa, musekelege na kukina akabalilo ako, paapo Kyala ababiikiile ifihombigwa ifinywamu kumwanya.

24 Looli ahiili umwe mwe muli bakabi, paapo ulusekelo lwinu, muli pakukaba.

25 Ahiili umwe mwe mwikwite akabalilo aka, paapo mukwisa kujaga ni njala.

Ahiili umwe mwe mukuseka akabalilo aka, paapo mukwisa kwililiisyaga na kulila.

26 Ahiili umwe mwe abandū boosa bikubajoba kanunu, paapo abiisukulu baabo baababombelaga abakunguluka abaa butungulu bo lululo.”

*Jesu ikumanyisya isya kubagana abalugu
(Matai 5:38-48; 7:12)*

27 “Looli nikubabuula umwe mwe mukupilika, mubaganenge abalugu biinu. Aba bikubakalalila umwe mubabombelege inunu.

28 Aba bikubaguna umwe, mubasuumilege kwa Kyala ukuti abasaje. Aba bikubabonela umwe, mubasuumilege.

29 Linga umundu akukomile ulusaja ulwa ku kiililo, unanukisye na lwa ku kiimama. Linga umundu ikupoka ikoti lyako, ulingasiitilaga isyati.

30 Linga jumo ikukusuma fimo, umpege. Uju ikupoka utundu twako, ulingalondaga ukukugomokesya.

31 Mubabombelege abangi bo muno mukulondela ukubombeligwa.

32 “Linga mukubagana beene aba babaganile umwe, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope abatulanongwa, bikubagana aba bikubagana abeene.

33 Linga umwe mukubabombela inunu aba bikubabombela inunu, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope ababomba mbiibi bikubomba bo ulo.

34 Linga umwe mukubakopesya aba mukusubila ukuti bikubahomba, mukunangisya inunu siliku? Keeta boope ababomba mbiibi, bikubakopesya ababomba mbiibi biinaabo ukuti babahombe bo filafila.

35 “Looli umwe mubaganege abalugu biinu, mubabombelege inunu. Mubakopesyege kisita kusubila ukubagomokesya. Linga mukubomba bo ulo, po ifihombigwa fyinu fikujaga finywamu, kangi mukujaga baana baa Kyala uNkulumba, paapo umwene nnunu na kuli aba batikugwa ulupi kumyake, na ku batulanongwa.

36 Po mujege ni kibabiilisi bo ulwa Gwiseemwe ujua ali ni kibabiilisi.”

Ukubalanga abangi

(Matai 7:1-5)

37 “Mulingalongaga, nuumwe mutikulongigwaga na Kyala. Mulingannjobaga najamo kabiibi nuumwe mutikajobigwaga. Muhobokelege abangi nuumwe mukuhobokeligwaga.

38 Mubapege abandu nuumwe mukupeeligwaga, pa kipimo iki kiiswile, kangi kikanyisiigwe nu kujugiisigwa nu kusaata.

Paapo ikipimo iki mukubapimila abangi, kyo iki Kyala ikwisa kubapimilaga nuumwe.”

³⁹ Jesu alinkubabwila mfifwanikisyo alinkuti, “Kali, umfwa maaso abagiile ukundongosya umfwa maaso naine? Batikugwila mbwina bobabiili?”

⁴⁰ Umfundigwa atikunkinda ummanyisi gwake, looli ujū amalile ukumanyila ikufwana bo ummanyisi gwake.

⁴¹ “Fiki kukeeta akapaatu aka kali nkisige ikya nnino, looli utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako?”

⁴² Kangi ubagiile buleebule ukummbwila unnino ukuti, ‘Gwe nkamu gwangu, isaga ngusoosyemo akapaatu aka kali nkisige kyako,’ looli ugwe utikulibona iitapwa ili lili nkisige kyako? Gwe nsyobi ugwe! Soosyamo taasi iitapwa ili lili nkisige kyako, po kukeetaga kanna nū kusoosyamo akapaatu nkisige ikya nnino!”

Abandu bikumanyigwa ku njila jaa mbombo syabo

(Matai 7:16-20; 12:33-35)

⁴³ “Umpiki unnunu gukabagila ukupa iseke imbiibi, kangi umpiki umbiibi gukabagila ukupa iseke inunu.

⁴⁴ Ubagiile ukugumanya umpiki muno gujiiliile ku seke syake, paapo abandu bakabagila ukupaata iseke sya nkujū pamo isya maafilu mmipiki igya miifwa.

⁴⁵ Umundu unnunu ikusoosya inunu ukufuma mu nunu isi siiswile mu ndumbula jaake. Looli umundu umbiibi, ikusoosya imbiibi ukufuma

mu mbiibi isi siiswile mu ndumbula jaake. Paapo isi umundu ikujoba, syo isi siiswile nu kooneka ukufuma mu ndumbula jaake.”

*Ukujenga pa lwalabwe na pa mfu
(Matai 7:24-27)*

⁴⁶ “Fiki mukungoolela, ‘Gwe Ntwa, gwe Ntwa,’ looli mutikubomba isi nikubabwala?

⁴⁷ Umundu gwesa uju ikwisa kumyangwa, nu kupilikisya imanyisyo syangu nu kusikonga,

⁴⁸ afwene bo ulwa mundu uju ajengile inyumba. Bo akaali ukujenga aakumbile paasi fiijo, aafikile pa lwalabwe, po aajengile ulwalo lwa nyumba jaake. Bo gufikile umweleesyo, ulwisi lwajigutile ku maka fiijo, looli lwatoliigwe ukujijugisya, paapo jaajengiigwe kanunu.

⁴⁹ Looli umundu gwesa uju asipiliike imanyisyo syangu kisita kusibombela, afwene bo ulwa mundu uju aajengile inyumba jaake pa mfu kisita lwalo. Ulwisi bo lwisile lwajigutile ku maka fiijo, jilinkugwa nu kupanguka joosa.”

7

*Ulwitiko ulwa nkulamba gwa basikali baa Balooma
(Matai 8:5-13; Johani 4:43-54)*

¹ Jesu bo amalile ukujoba syosa isi aalondaga ukuti abandu bapilike, alinkubwuka nkaaja akaa mu Kapelinaumu.

² Uko aaliko undongosi jumo ugwa basikali baa Balooma. Undongosi ujo aali nu mbombi uju aalinnganile fiijo. Umbombi ujo aali mbine, aali kifuki ukufwa.

3 Ƴndongosi jula bo apiliike inongwa sya Jesu, alinkubatama kwa Jesu abalongosi bamo abaa Bajuuta, ukuti babuuke bakansume iise ammbumbuluse umbombi gwake.

4 Abalongosi bala bo bafikile kwa Jesu, balinkundamba balinkuti, “Ƴmundu ujũ abagisiye ukabombeligwa isi,

5 paapo akiganile ikiisu kytu, kangi atujengiile isinagogi.”

6 Po Jesu alinkusookapo na balongosi bala, ukubuka ku nyumba jaa ndongosi gwa basikali. Bo bali kifuki ni nyumba, undongosi jula aabatamile abamanyaani baake kwa Jesu, ukuti bantwalile indumi ijaa kuti, “Gwe Ntwa, ulingiikatasyaga, une ngabagisiya ukuti ugwe gwingile nnyumba jangu.

7 Fyobeene une naaliibwene ukuti, ngabagisiya ukwisa kumyako. Looli ujobe iisyu lyene, umbombi gwangu ikubumbuluka.

8 Paapo na niine ndi gwa paasi, ngulagiligwa, kangi ndi nabo abasikali aba bali paasi pamyangu. Linga nambbulile jumo ndile, ‘Buka!’ ikubuka. Ku jungi linga ndile, ‘Isaga!’ ikwisa. Na ku ntumwa gwangu linga ndile, ‘Bomba isi!’ ikubomba.”

9 Jesu bo apiliike amasyu ago, aaswigile fiijo. Po alinkukisanukila ikilundilo ikya bandu iki kyankongaga, alinkuti, “Nikubabula nikuti, mBanyaisilaili boosa, ngammbonamo siku umundu ujũ ali nu lwitiko ulanywamu bo ulu!”

10 Abandu aba baatumigwe kwa Jesu, bo bagomwike ku nyumba jaa ndongosi jula,

balinkummwaga umbombi jula abumbulwike.

Jesu ikansyusa umwana gwa nkiikulu umfwile

¹¹ Piitaasi, Jesu na bafundigwa baake, pamopeene ni kilundilo ikinywamu ikya bandu, balinkubuka nkaaja aka kikukooleligwa ingamu jaa Naini.

¹² Bo ali kifuki ni kipata ikya kaaja, aalyaganiile na bandu aba baasookangamo nkaaja, baapimbile umfimba gwa ndumyana. Undumyana uju aali mwana jumojwene ntiga mu nna, uju aasyilile undume. Abandu bingi abaa nkaaja kala baali pamopeene nu nkiikulu umfwile jula.

¹³ Untwa Jesu bo ammbwene umfwile jula, alinkumpelela ikisa. Alinkumbwula alinkuti, "Ulingalilaga."

¹⁴ Po alinkusegelela, alinkulipalamaasya iibokosi lya mfimba, abandu aba baapimbile balinkwima. Jesu alinkuti, "Gwe ndumyana ugwe, nikukubwula, sumuka!"

¹⁵ Umfwe jula alinkusumuka, alinkwanda ukujoba. Po Jesu alinkumpapo unna umwana jula.

¹⁶ Abandu boosa balinkutiila, balinkuntuufya Kyala balinkuti, "Unkunguluka unkulamba abonike kumyitu! Kyala iisile kukubatwula abandu baake!"

¹⁷ Inongwa isi aabombile Jesu, syafumwike nkaaja koosa akaa Jutai na ntwaja toosa utwa kifuki.

*Bule, Jesu jo Meesija?**(Matai 11:2-19)*

¹⁸ Abafundigwa baa Johani uMoosi baalimpangiile syosa isi Jesu aabombaga. Po Johani alinkubakoolela babili mbafundigwa baake,

¹⁹ alinkubatuma ku Ntwa Jesu ukuti bakanndaalusye bakati, “Bule, ugwe jo ujū abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tanguulilege ujūngi?”

²⁰ Abafundigwa bala bo bafikile kwa Jesu, balinkuti, “Johani uMoosi atutumile tukulaalusye ukuti, ‘Bule, ugwe jo ujū abakunguluka baatigi ikwisa? Pamo tanguulilege ujūngi?’ ”

²¹ Akabalilo kalakala, Jesu aababumbulwisye bingi ububine ubwa luko nu luko, na aba baali ni mbepo inyali, kangi abafwa maaso bingi aabapelile ukukeeta.

²² Po alinkubaamula aba baatumigwe alinkuti, “Mubuukege mukambuule Johani isi musibwene nu kusipilika. Abafwa maaso bikukeeta, aba bikukwema bikwenda, abakoma bikwelusigwa, abaa mapuli bikupilika, abafwe bikusyusigwa, kangi abalondo bikulambililigwa iNdumi iNunu.*

²³ Asajiigwe umundu gwesa ujū atikuleka ukusububila.”

²⁴ Abafundigwa baa Johani bo basookilepo, Jesu alinkwanda ukufibwala iflundilo

* **7:22 7:22** Imbombo isi Jesu ikujoba nkanandi aka, syo isi baakungulwike abakunguluka ukuti ikwisa kubomba Meesija (Kilisiti) bo iisile. Bala kalata gwa Jeesaja 61:1.

ifya bandu isya Johani uMoosi, alinkuti, “Mwabukaga ndungalangala kukukeeta ifiki? Kali, mwabukile kukunkeeta umundu uju akaja na maka, afwene na lutete ulu lukujugisigwa nu mbelo? Mma!

²⁵ Po mwabukile kukukeeta ifiki? Kali, umundu uju afwele imyenda igya ntengo? Mma! Pilikisya! Abandu aba bikufwala imyenda igya ntengo, nu kaja nafyo ifindu fyosa ifinunu, bikutugala mfitangaalala.

²⁶ Po mwabukile kukukeeta ifiki? Unkunguluka? Moomuumo! Nikubabwala nikuti, ujo akaja nkunguluka itolo, looli nkulumba ukukinda unkunguluka.

²⁷ Ujo jo uju inongwa syake sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, ukuti, ‘Keeta, une nikuntuma ugwandumi gwangu, akutalilepo nkyeni mmyako, jo ikujitendekesya injila jaako.’”†

²⁸ Jesu kangi alinkuti, “Nikubabwala nikuti, mmbandwa boosa, akajapo uju jo nkulumba ukunkinda Johani uMoosi. Looli unnandi mBunyafyale bwa Kyala, jo nkulumba ukunkinda umwene.”

²⁹ Po abandu boosa, boope na basongesya songo, bo bapiliike amasyu gaa Jesu, balinkwitika ukuti injila jaa Kyala jo ngolofu, paapo baalyosiigwe nu loosyo lwa Johani.

³⁰ Looli aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, baalukaanile ulubaatiko lwa Kyala, paapo bakaalyosiigwe na Johani.

† 7:27 7:27 Bala kalata gwa Malaki 3:1.

31 Jesu alinkuti, “Bule, mbafwanikisye ni fiki abandũ abaa nkabalilo aka? Bali buleebule?”

32 Bafwene na baanike aba batũugeele mu sokoni, aba bikubakoolela abiinaabo bikuti, “Twabakubiile amalonge gaa lusekelo,

leelo mukaakinile!

Twapaalile iifwa,

leelo mukaalile!’

33 “Po Johani uMoosi bo iisile, aafipiikaga ifindũ ni finga, umwe mwatigi, ‘Ali ni mbepo inyali.’”

34 Leelo ne Nnyamundũ niisile, ngũlya nũ kunwa, umwe mukuti, ‘Keeta! Umpafu uju, kangĩ ngaala bwalwa! Mmanyaani gwa basongesya songo na bafujufu!’

35 Looli amahala gaa Kyala gikuboneka ukũja magolofu mu mbombo sya baanaake boosa.”

Jesu ikunhobokela untulanongwa

36 Iiisikũ limo uMfalisai jũmo, ingamu jaake Simoni, aalimpaalile Jesu kukũlya ifindũ kũmyake. Po Jesu alinkubũuka kũkaaja kaa Mfalisai jũla, alinkutũgala nũ kũlya ifindũ.

37 Nkaaja kala aalipo unkiikũlũ jũmo, uju aali nũ lwendo ulũbiibi. Unkiikũlũ ujo, bo apiliike ukuti Jesu ali pakũlya nnyumba jaa Mfalisai jũla, alinkubũuka ni supa jaa mafuta agaa lũma ulũnunu.

38 Alinkwima kũnyuma kwa Jesu, kifuki na malũdi gaake bo ikũlila. Amaasosi gaake galinkũtimisya amalũdi gaa Jesu. Po alinkũpyagiisya amalũdi gaa Jesu ni nywili syake, kũno ikũgafipa nũ kũgapaka amafuta.

39 UMfalisai jũla, uju aalimpaalile Jesu, bo asibwene isyo, alinkwinogona mu ndumbula

jaake alinkuti, “Umundu uju linga aali nkunguluka, ngali ameenye ukuti unkiikulu uju ikumpalamaasya jo jwani, gwa luko luki, kangi ntulanongwa.”

40 Po Jesu alinkumbwula alinkuti, “Simoni, ndi nasyo simo isya kukubwula.” Simoni alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mbwula.”

41 Po Jesu alinkuti, “Baaliko abandw babili aba baakopile indalama ku mundw jumo. Jumo aakopile indenali imia ihaano,‡ ujungi aakopile indenali amalongo mahaano.

42 Abandw abo baatoliigwe ukuhomba, po uju aabakopiisye alinkubahobokela bobabili. Aliku ndi aba baameleligwaga, ikunngana ukukindapo uju aabakopiisye?”

43 Simoni alinkummwamula alinkuti, “Une nguti, uju aahobokeliigwe inyingi.” Jesu alinkuti, “Utalwisye.”

44 Po Jesu alinkunsanukila unkiikulu jala, alinkumbwula Simoni alinkuti, “Umbwene unkiikulu uju? Ningiile nnyumba jaako, ugwe ukambapo amiisi gaa kusugusula mmalundi gangu.§ Looli uju, aasuguswisye amalundi gangu na maasosi gaake, nu kugapyagiisya ni nywili syake.

‡ 7:41 7:41 **Indenali imia ihaano** gwali mfwalo gwa masiku imia ihaano. Bala iisya **Indenali** ku isyakulingaania. § 7:44 7:44 **Ugwe ukambapo amiisi gaa kusugusula mmalundi gangu** Ku Bajutta, lwali lwiho ukumpapo unheesya amiisi ukuti asugusule mmalundi gaake, paapo injila syali ni fumbi akabalilo akaa palumu na matope akabalilo akaa kisiku.

45 Bo kumbonia, ukaafipapo.* Looli ujū, ukufuma lūlo ningiliile muno, akalekapo ukugafipa amalūdi gangū.

46 Ukambaka amafuta pantū,† looli ujū agapakile amalūdi gangū amafuta agaa lūma ulununu.

47 Po kunongwa jaa isyo ngukubūla ukuti, anangiisye ulugano ulunywamu, ukeetege ahobokeliigwe ubutulanongwa bwake ubwingi. Looli umundū ujū ikuhobokeligwa ubutulanongwa ubunandi, jo ujū ikugana panandi.”

48 Po Jesu alinkumbūla unkiikulū jūla alinkuti, “Uhobokeliigwe ubutulanongwa bwako.”

49 Po aba baali pamopeene na Jesu pakulya ifindū, balinkujobesania balinkuti, “Ujū jo jwani, ikuhobokela ubutulanongwa?”

50 Jesu alinkumbūla unkiikulū jūla alinkuti, “Ulwitiko lwako lukupokile. Ubūkege nū lutengaano!”

8

Abakiikulū aba bantūlaga Jesu

1 Po Jesu alinkubūka ntwaja utunywamu nū tunandi, aalumbililaga iNdūmi iNunu ukuti ubunyafyale bwa Kyala busegeliile nkiisū. Aali

* **7:45 7:45 Ukaafipapo** Ukampipa umundū, lwali lwiho lwa Bajūta ukammwambilila umundū. † **7:46 7:46 Ukambaka amafuta pantū** Ukampaka unheesya amafuta pantū, lwali lwiho ukunangisya ubooloolo ku nheesya gwako.

pamopeene na bafundigwa baake kalongo na babili,

² na bakiikulu bamo, aba aabasoosiisemo imbepo inyali na kubabumbulunya ububine bwabo. Aalimo Malija, ujū bantigi ugwa ku Magatala, ujū Jesu aalinsoosiisemo imbepo inyali ihaano na ibili,

³ kangi aalimo Joana ukasi gwa Kusa. Kusa ujo iimililaga ifyuma fya malafyale Heloti. Kangi aalimo Susaana na bakiikulu abangi abingi. Abakiikulu aba baasoosyaga utundu twabo ukumbombela Jesu na bafundigwa baake.

Ikifwanikisyo ikya mbyali

(Matai 13:1-9; Maalika 4:1-9)

⁴ Iiisiku limo ikilundilo ikinywamu ikya bandu baabungeene kwa Jesu, abandu biisaga ukufuma kukuti kaaja. Po Jesu alinkubabwala nkifwanikisyo, alinkuti,

⁵ “Umbyali jumo aabuwile kukusopa imbeju. Bo ikusopa, imbeju simo syagwiliile mumbali mu njila, silinkukanyigwa na bandu, injuni silinkulya.

⁶ Isingi syagwiliile pa lwalabwe. Bo simelile, silinkuma paapo pakaali pabundafu.

⁷ Imbeju isingi syagwiliile pa miifwa. Imiifwa bo gimelile pamopeene ni mbeju, gilinkusifinyatila.

⁸ Po isingi syagwiliile pa mfu ununu, silinkumela na kupa iseke, kukuti mbeju jaapele iseke imia jimo.” Jesu bo amalile ukujoba isyo, alinkulaata alinkuti, “Uju ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!”

*Jesu ikulingaania ikifwanikisyo ikya mbyali
(Matai 13:10-23; Maalika 4:10-20)*

⁹ Abafundigwa baake balinkunndaalusya balinkuti, “Ikifwanikisyo iki kokuti fiki?”

¹⁰ Alinkubaamula alinkuti, “Umwe Kyala abapeele ukusyagania isya mbutiitu isya Bunyafyale bwake. Looli abangi nikubabuula mfifwanikisyo, paapo,

‘Nalinga bikukeeta, batikufibona.

Nalinga bikupilika, batikusyagania.’*

¹¹ “Po ikifwanikisyo iki kokuti buno. Imbeju lyo isyu lya Kyala.

¹² Isi syagwiliile mumbali mu njila, bo bandu aba bikupilika iliisya lya Kyala, looli Seetano ik-wisa nu kulisoosyamo iliisya ilyo mu ndumbula syabo, ukuti balingiisa kwitika nu kupokigwa.

¹³ Isi syagwiliile pamwanya pa lwalabwe, ulu lukaja nu mfu mwingi, sifwene bo ulwa bandu aba bikupilika iisya lya Bunyafyale bwa Kyala, bikulyambilila nu lusekelo, looli iisya likaja ni misi. Bikwitika kukabalilo akapimba, pakabalilo akaa ngelo bikululeka ulwitiko.

¹⁴ Isi syagwiliile pa miifwa, bo aba bikupilika iisya lya Kyala, looli pabungi mbuumi bwabo bikwikolaania ni mbombo, ikyuma ni finyonyo ifya nkiisu. Po batikukula.

¹⁵ Looli imbeju isi syagwiliile pa mfu ununu, bo bandu aba bali ni ndumbula inyeelu kangi nunu, bikupilika iisya ilyo, nu kulikola. Po bikupa iseke nu kwikasya mu ngubilo.”

* **8:10 8:10** Bala kalata gwa Jeesaia 6:9.

*Ikifwanikisyo ikya nyaale
(Maalika 4:21-25)*

16 “Akajako umundu ujũ ikwasya inyaale, ikujikupikila ni kyombo pamo ikujibiika kwi ifungu. Looli ikujibiika pa kikolela nyaale, ukuti abandu bo bikwingila, bagubonege undangalila.

17 Namanga syosa isi sifisiigwe sikwisa kubiiigwa pabwelu. Kangi syosa isi sili mbutiitu sikwisa kukuputuligwaga.

18 “Po mupilikisyege kanunu! Paapo ujũ apeeliigwe ukusyagania isyo, ikongeleligwa ukusyagania. Ujũ akapeeligwa ukusyagania, syope inandi isi asyageenie sitikantuula.”

*Unna na bakamu baa Jesu
(Matai 12:46-50; Maalika 3:31-35)*

19 Unna na baamyabo baa Jesu baaliisile kukunkeeta. Looli baatoliigwe ukusegelela apa aalipo, paapo aali pa kilundilo ikinywamu ikya bandu.

20 Po umundu jumo alinkummbuula alinkuti, “Keeta! Unyoko na bakamu baako biimile panja, bikulonda ukwaganila na nungwe.”

21 Looli Jesu alinkwamula alinkuti, “Juuba na bakamu bangũ bo bala bikulipilika iisya lya Kyala nu kulibombela.”

*Jesu ikugukemela umbelo na majiga
(Matai 8:23-27; Maalika 4:35-41)*

22 Hliisiku limo Jesu alinkwipaka na ba-fundigwa baake mwi ibooti alinkuti, “Isaga, tuloboke sumbi, tubuuke kwi isiilya.” Po balinkwanda ukuloboka.

23 Bo bikuloboka, Jesu alinkugona utulo. Umbelo ugwa mpetapeta galinkwisa, amiisi galinkwanda ukwisula mwi ibooti, balinkuja kifuki ukwibila.

24 Po abafundigwa baake balinkubuka kwa Jesu, balinkundembusya, balinkujwega balinkuti, “Gwe Ntwa, gwe Ntwa, tukufwa!” Jesu alinkulembuka, alinkugukemela umbelo na majiga, filinkubota, kulinkuja mye jonjolo.

25 Po Jesu alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, “Ulwitiko lwinu luli kokugu?” Abafundigwa baake balinkunyomoka fiijo, balinkulaalusania balinkuti, “Uju jo jwani? Ikukemela umbelo na majiga, fyope fikantiila!”

Jesu ikumbumbulusya umundu uju aali ni mbepo inyali

(Matai 8:28-34; Maalika 5:1-20)

26 Jesu na bafundigwa baake balinkuloboka sambu Galilai, balinkufika kwi isiilya, nkiisu ikya Bagelasi.

27 Jesu bo iikile kwi isiilya, alinkwaganila nagwe umundu jumo ugwa nkiisu kila, uju aali ni mbepo inyali. Amasiku mingi endaga ngelebuno, kangi akaatugalaga pakaaja, looli aatugalaga ku mapamba.

28 Bo ammbwene Jesu, imbepo inyali jilinkujwega, umundu jula alinkugwa nkyeni mmyake, imbepo inyali jilinkulaata fiijo, jilinkuti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa Kyala unkulumba, tuli buki ugwe na niine? Ngukusuma ulingaafundaga!”

29 Imbepo inyali jila jaajobile bo ɔlo paapo Jesu aajikemiile, ɔkɔti jisookemo mmundu jɔla. Jankolaga ɔmundɔ jɔla kaa kingi. Abandu bampinyaga iminyololo ni mbingo, ɔkɔndindilila, poope aagilatɔlaniaga. Imbepo jila jankagilaga ndiisu.

30 Jesu alinkujilaalusya alinkɔti, “Ingamu jaako gwe gwani?” Imbepo inyali jilinkummwamula jilinkɔti, “Ingamu jangu ne Kilundilo.”† Jaajobile bo ɔlo paapo imbepo inyali nyingi syalingiile mmundu jɔla.

31 Imbepo inyali sila silinkɔndamba Jesu ɔkɔti, alingasilagila ɔkɔbuuka mbwina ɔbwa ku ngolongo.‡

32 Akabalilo ako nkyamba, gwatiimigwaga ɔntiimo ɔnnywamu ɔgwa ngulube. Po imbepo inyali sila silinkumpelesya Jesu ɔkɔti, asiitikisye ɔkwingila mu ngulube sila. Po alinkusiitikisya.

33 Po imbepo inyali silinkusookamo mmundu jɔla, silinkwakwingila mu ngulube. Silinkusibopesya ingulube syosa ɔkusuluka ndupanga, mpaka mwa sɔmbi, silinkumilwa.

34 Abatiimi baa ngulube bo basibwene isyo, balinkubopa ɔlubilo, balinkubuuka nkaaja na mmigunda, balinkupanga isi baasibwene.

35 Abandu balinkubuuka kukukeeta isi syaboniike. Bo bafikile kwa Jesu, balinkummbona ɔmundɔ jɔla, ɔja sisookilemo

† **8:30 8:30 Kilundilo** kyali kibugutula kya basikali baa Balooma. Kibugutula ikyo kyajaga na basikali 3,000 mpaka 6,000. ‡ **8:31 8:31 Ingolongo** Bala ku isyakulingaania.

imbepo inyali, atuuḡeele paasi, afwele kanunu, kangĩ ali na mahala goosa, balinkũtiila.

³⁶ Abandũ aba baasikeetile isi syaboni-ike, balinkũbapangila abangi muno abũmbũlukisiigwe ujũ aali ni mbepo inyali.

³⁷ Po abandũ boosa abaa nkiisũ kya Bagelasi, lĩlinkũbakola ulutende, balinkũnsũma Jesu ukũti asookemo nkiisũ kyabo. Jesu alinkwingila mwi ibooti, alinkũsookamo.

³⁸ Jesu bo ikũsookamo, umundũ jũla ujũ sya-sookilemo imbepo inyali, alinkũlamba kwa Jesu ukũti abũũkege pamopeene nagwe. Looli Jesu akaalimmwitikiile alinkũti,

³⁹ “Ubuũke kũmyĩnu, ukababuule abandũ isi Kyala akũbombiile.” Po umundũ jũla alinkũsookapo pala, alinkũfumusya nkaaja koosa, isi Jesu ammbombiile.

Jesu ikũmbũmbũlũsya unkiikũlũ ujũ oonek-aga iilopa

(Matai 9:18-22; Maalika 5:21-34)

⁴⁰ Jesu bo agomwike ukũfuma kwi isiĩlya, aalyambililiigwe ni kilũndilo ikya bandũ, paapo boosa bannguulilaga.

⁴¹ Po alinkũbuũka umundũ jũmo kwa Jesu, ingamu jaake Jailo, aali ndongosi gwa sinagogi. Alinkũfugama nkyeni mwa Jesu, alinkũpyelesya fiijo ukũti abũũke kũkaaja kaake,

⁴² paapo umwanaake undĩndwana ugwa fyinja kalongo na fibilĩ bũno, ujũ aali mwanaake jũmojwene ntiga, aali mbine ulwa kũfwa.

Jesu bo ikũbuũka kũkaaja kaa Jailo, ikilũndilo kya bandũ balinkũmfinyatila.

⁴³ Nkilundilo kila, aalimo unkiikulu jumo, ujū aali nū bubine bwa kooneka iilopa. Ububine ubo bwalintaamiisye kū fyinja kalongo na fibili. [Ikyuma kyake kyosa aataagile nkubahomba abaganga,]§ poope akaaliko ujū aabagiile ukumbumbulūsyā.

⁴⁴ Po unkiikulu jūla alinkubūka kunyuma kwa Jesu, alinkupalamaasya ikipeto kya mwenda gwa Jesu, palapala iilopa lilinkuleka ukooneka.

⁴⁵ Jesu alinkulaalūsyā alinkuti, “Jo jwani ambalamaasiisye?” Abandū boosa balinkūkaana. Po Peeteli alinkumbūla Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, abandū bingi bakusyunguutiile kangi bikukufinyatila.”

⁴⁶ Looli Jesu alinkuti, “Alipo umundū ujū ambalamaasiisye, paapo ngwipilika ukuti amaka gamo agaa kubumbulūkisyā gasookile.”

⁴⁷ Unkiikulu jūla bo aagile ukuti Jesu asyageenie, alinkwisa bo ikutetema.* Alinkufugama nkyeni mmyake, alinkumbūla Jesu nkyeni mbandū boosa isi syalimpelile ukupalamaasya, na muno abumbulūkiile palapala.

⁴⁸ Jesu alinkumbūla alinkuti, “Mwanangu, ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako. Būkaga nū lutengaano!”

§ 8:43 8:43 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyū aga.

* 8:47 8:47 *Ikutetema* Kunongwa jaa kuti umundū ugwa bubine bwa kooneka iilopa, akaalondigwaga ni ndagilo sya Moose ukupalamaasya pamo ukongaana na bangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 15:25-33.

*Jesu ikunsyusya umwana gwa Jailo
(Matai 9:23-26; Maalika 5:35-43)*

49 Jesu bo ali pakujoba, alinkwisa umundu ukufuma kukaaja kaa Jailo, undongosi jula ugwa mu sinagogi, alinkummbuula alinkuti, “Ulingantaamyaga umManyisi, umwanaako undindwana afwile.”

50 Looli Jesu bo apiliike isyo, alinkummbuula Jailo alinkuti, “Ulingatilaga, ujege nu lwitiko itolo, umwanaako ikubumbuluka.”

51 Jesu bo afikile pa nyumba jaa Jailo, aabakaaniisye abandu ukwingila pamopeene nagwe, looli aabiitikiisye ugwise nu nna gwa ndindwana, na baa Peeteli, Johani na Jaakobo.

52 Abandu boosa balinkukuuta nu kundilila iifwa undindwana jula. Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, “Mulingakuutaga! Akafwa, looli agonile twene utulo.”

53 Abandu bala balinkunseka Jesu, paapo baameenye ukuti undindwana jula afwile.

54 Jesu alinkunkola ikiboko undindwana jula, alinkulaata alinkuti, “Ndindwana, lembuka!”

55 Undindwana jula, ubuuni bwake bulinkugomokelamo, alinkusumuka akabalilo kalakala. Jesu alinkulagila ukuti bampepo ifindu undindwana jula.

56 Abapaapi baa ndindwana baaswigile fiijo. Looli Jesu alinkubalagila ukuti balingampangilaga najamo isi siboniike.

9

Jesu ikubatama abafundigwa baake kalongo

*na babili**(Matai 10:5-15; Maalika 6:7-13)*

¹ Jesu aababungeenie abafundigwa baake kalongo na babili. Alinkubapapo amaka nu bulagili bwa kusikaga imbepo inyali syosa, nu kubambulasya ububine.

² Po alinkubatuma ukulumbilila uBunyafyale bwa Kyala nu kubambulasya ababine.

³ Alinkubabwala alinkuti, “Mulingendaga nafyo nafimo ifya kubatwala mu njila, nalinga ngili jaa kwendela, nalinga kinyambi, nalinga findu, nalinga ndalama, kangi nalinga mwenda gwa kwandula.

⁴ Inyumba joosa jila mukwakwingilaga, mukatugalege mulamula kisita kusaama, mpaka bo mukusookamo nkaaja ako.

⁵ Linga abandũ batikubambilila, mukasookengepo nu kukung’unda ifumbi iji jili mmalundi giinu,* ukujja kyo kimanyilo kya kubasoka.”

⁶ Po balinkubwuka ntwaja, balinkulumbilila iNdumi iNunu, nu kubambulasya ababine koosa kuno baabwukaga.

*Johani uMoosi ikugogigwa**(Matai 14:1-12; Maalika 6:14-29)*

⁷ Heloti, umalafyale ugwa mu Galilai, aapiliike inongwa syosa isi aabombaga Jesu. Leelo silinkummwalangania, paapo abandũ bamo

* **9:5 9:5** ABajuuta linga bikwenda ntwaja utu tukaali twa Bajuuta, baakung’undaga ifumbi jaa mmalundi na mmyenda gyabo, ukunangisya ukuti mula bikwenda abandũ banyali, batikuntiila Kyala.

baatigi Johani uMoosi asyukile ukufuma mbafwe.

⁸ Abangi baatigi, ukunguluka Elija iisile kangi.† Abangi baatigi, jumo mbakunguluka abaa ijolo asyukile.

⁹ Looli Heloti alinkuti, “Johani naalimbuutile untu! Po jo jwani ujū ngusipilika inongwa syake?” Po Heloti alinkulonda fiijo ukummbona Jesu.

Jesu ikubaswila abandū bingi fiijo

(Matai 14:13-21; Maalika 6:30-44; Johani 6:1-14)

¹⁰ Abatumigwa balinkugomoka kwa Jesu, balinkumpangila imbombo syosa isi baabombile. Po alinkubeega, alinkubuuka nabo nkaaja aka ingamu jaake jo Betisaita, ukuti baje beene pabajo ubwa kwijeekele.

¹¹ Abandū bingi bo bakumeenye kuno ikubuuka, balinkunkonga. Jesu alinkubambilila, alinkubamanyisya inongwa sya Bunyafyale bwa Kyala. Alinkubabumbulunya ububine, aba baafumbilwe ukubumbulungwa.

¹² Akabalilo akaa namajolo bo kasegeliile, abafundigwa kalongo na babili balinkubuuka kwa Jesu, balinkuti, “Ubalage abandū ukuti babuuke ntwaja na mmigunda igya kifuki, babagiile ukufyaga ifindu na pa bugono, paapo apa tulipo lukubo.”

† **9:8 9:8** *Ukunguluka Elija iisile kangi* Abandū bamo baatigi Jesu jo Elija iisile kangi, paapo Elija aafyukile kumwanya umuami kisita kufwa, abandū baasubilaga ukuti ikwisa kangi. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

13 Jesu alinkubaamula alinkuti, “Amubapepo umwe ifindu.” Balinkummwamula balinkuti, “Uswе tukaja nafyo nafimo, looli fyene ifisyesyе fihaano ni iswi ibili. Pamo tubuuke tukule ifindu ifya kubafwana abandu aba boosa!”

14 Baalipo abandu abanyambala 5,000 buno.

Po Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Mubatugasye abandu mfibugutula fya bandu amalongo mahaano mahaano buno.”

15 Po balinkubomba bo muno abalagiliile, balinkubatugasya boosa.

16 Po Jesu alinkwega ifisyesyе fila fihaano, ni iswi sila ibili, alinkukeeta kumwanya, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkufimenya ifisyesyе, alinkubapapo abafundigwa baake ukuti babajabile abandu.

17 Abandu boosa balinkwalya, balinkwikuta. Po abafundigwa baake balinkubungaania ifimeenya ifi fyasyeleko, balinkwisusya ifiibo kalongo na fibili.

*Peeteli ikunnjoba Jesu ukuti jo Meesija
(Matai 16:13-19; Maalika 8:27-29)*

18 Iiisiku limo, Jesu na bafundigwa baake baali pamopeene pabujo bumo ubwa kwijeekela, iiputaga. Alinkubalaalusya abafundigwa baake alinkuti, “Abandu bikuti, une ne ani?”

19 Balinkummwamula balinkuti, “Bamo bikuti gwe Johani uMoosi, abangi bikuti gwe nkunguluka Elija, na bangi bikuti ugwe jo jumo mbakunguluka abaa ijolo, uja asyakile.”

20 Po Jesu alinkubalaalusya abeene, alinkuti, “Na numwe mukuti, une ne ani?” Po Peeteli

alinkummwamula alinkuti, “Ugwe gwe Meesija, umpoki ujū Kyala aatile ikuntama.”

²¹ Jesu alinkubasoka ukuti balingambūulaga inongwa ijo najūmo.

*Jesu ikujoba isya bufwe nū kusyuka kwake
(Matai 16:20-28; Maalika 8:30-9:1)*

²² Jesu alinkubabūula alinkuti, “Une Nnyamundu mpaka ngabe ingubilo nyingi nū kukaanigwa na balongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, mpaka ukugogigwa. Po pi isiku lya butata, ngwisa kusyuka.”

²³ Po Jesu alinkubabūula boosa alinkuti, “Umundu gwesa ujū ikulonda ukungonga, jo fikuti alingiipaakisyaga na panandi, nalinga aikugogigwa pa kikohekano kunongwa jangu, angongege kukuti isiku.

²⁴ Ujū linga ikulonda ukubuponesya ubūumi bwake, ikubupeesyaga ubūumi bwa bwila na bwila. Looli umundu ujū atikupaasya ukufwa kunongwa jangu, jo ikubukabaga ubūumi bwa bwila na bwila.

²⁵ Eemwa, kali umundu fikumbumbulila ifiki ukukikaba ikyuma kyosa ikya nkiisu, looli ikubupeesyaga ubūumi bwa bwila na bwila?

²⁶ Umundu gwesa ujū ikufwilaga isoni une na masyu gangu, ne Nnyamundu ngwisa kumfwila isoni umundu ujo, bo ngwisa mbūsisya bwangu, ubwa Taata nū bwa bandūmi abiikemo.

²⁷ Nalooli nikubabūula, balipo bamo pa-paapa aba batikufwa mpaka taasi babubone ubunyafyale bwa Kyala.”

*Jesu ikwanduka**(Matai 17:1-8; Maalika 9:2-8)*

28 Amasiku lwele buno bo gakindile, ukufuma pakujoba amasyu ago, Jesu alinkubeega baa Peeteli, Johani na Jaakobo, alinkufyuka nabo pa kyamba kukwipuuta.

29 Bo ikwipuuta, aalyandwike kumaaso, ni myenda gyake gilinkuja myelu, gilinkulangala fiyo.

30-31 Nakalinga abandũ babili baasetwike nu busisya, baajobaga na Jesu. Abandũ abo baali bakunguluka, Moose na Elija.† Baajobaga inongwa isya kufwa kwake Jesu, isi aali kifuki ukusimaliisya ku Jelusalemu.

32 Peeteli na banine twabakolile utulo. Nakalinga balinkulembuka balinkummbona Jesu mbusisya bwake na bandũ babili abo biimile pamopeene nagwe.

33 Abandũ bala babili bo bikubalanila na Jesu, Peeteli alinkummbũla Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, kanunu uswe ukujapo apa. Tujenge ifitembe fitatu. Kimo kije kyako, ikingi kya Moose, ni kingi kije kya Elija.” Peeteli akaasimeenye na isi aajobaga.

34 Peeteli bo akaali ikujoba, lilinkwisa iibingo lilinkubakupikila. Po abafundigwa balinkutiila fiyo.

† 9:30-31 9:30-31 **Moose na Elija** baali bakunguluka bakulamba. Moose aabalongwisye aBanyaisilaili ukufuma ku Misili ukubũka kukiisu kya Isilaili. Elija aasubiligwaga ukuti ikugomoka pakiisu bo akaali ukwisa Meesija. Bala kalata gwa Malaki 4:5.

35 Po balinkupilika iisya ukufuma mwi ibingo, lilinkuti, “Uju jo Mwanangu uNsunguligwa, mumpilikisyege!”

36 Hiiisya bo limyekile, Jesu alinkuboneka ali mwene. Boope abafundigwa baake balinkuja kimyemye, bakaalimpangiilemo umundu najumo isi baasibwene, mmasiku ago.

*Abafundigwa baa Jesu batoliigwe ukumbumbulasya umwanike
(Matai 17:14-21; Maalika 9:14-29)*

37 Kilaabo kyake, Jesu na bafundigwa bala batatu bo basulwike ukufuma ku kyamba, baalyaganiile ni kilundilo ikinywamu ikya bandu.

38 Umundu jumo nkilundilo alinkukoolela alinkuti, “Gwe Mmanyisi, ngukusuma unkeete umwanangu, paapo jo mwanangu jumojuwene ntiga.

39 Imbepo inyali jikunkola kaa kingi, ikujwega, jikunnjugaania ikusoosya untotoofula nkanwa. Imbepo inyali ijo jikuntaamya fiijo, jitikunndeka, looli lumoolamo.

40 Mbasumile abafundigwa baako ukuti bajikage, looli batoliigwe.”

41 Jesu alinkubabuula alinkuti, “Mwe bandu baa nkabalilo aka, mwe mukaja nu lwitiko umwe! Moonangiike! Bule, ngutugala pamopeene na nuumwe nu kubakeetelela mpaka ndili? Namuntwale apa umwanike.”

42 Umwana jula bo ikubuka kwa Jesu, imbepo inyali jilinkunnjugaania, jilinkumbiga paasi.

Po Jesu alinkujikemela, alinkumbumbulunya umwana jula, alinkunngomokesya ugwise.

⁴³ Abandu boosa baagaswigile amaka amakulumba agaa Kyala.

*Jesu ikujoba kangi isya bufwe
(Matai 17:22-23; Maalika 9:30-32)*

Abandu bala bo bikuswiga syosa isi abombile Jesu, alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti,

⁴⁴ “Mupilikisye kanunu isi. Ne Nnyamundu ngwisa kubikigwa mmaboko agaa balugu.”

⁴⁵ Looli abeene bakaasyageenie isi aajobaga Jesu, paapo syafisiigwe kumyabo ukuti balingasyagania. Kangi baatilaga ukunndaalusya.

*Umbombeli gwa boosa jo nkulumba
(Matai 18:1-5; Maalika 9:33-37)*

⁴⁶ Abafundigwa baa Jesu balinkwanda ukukaanikana ukuti, jo jwani nkulumba nkibugutila kyabo.

⁴⁷ Jesu aasyageenie inyiinogono syabo. Po alinkummwega umwanike, alinkummbiika kifuki nagwe.

⁴⁸ Alinkubabwula alinkuti, “Umundu gwesa uju ikummwambilila umwanike uju mu ngamu jangu, ikunyambilila une. Kangi uju ikunyambilila une, ikummwambilila uju andumile. Paapo unnandi ukukinda mwesa pakati pamyinu, jo nkulumba ukukinda boosa.”

*Uju atikumpinga Jesu jo ali kukibafu kyake
(Maalika 9:38-40)*

49 Johani alinkummbuula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, twalimmbwene umundu jumo ikukaga imbepo inyali mu ngamu jaako. Twalinkaaniisye, paapo akaja pamopeene na nuuswe.”

50 Looli Jesu alinkuti, “Mulingankaanisyaga, paapo umundu uju atikukindana na nuumwe, jo ali kukibafu kyinu.”

ABasamaliya bamo bikukaana ukumwambilila Jesu

51 Akabalilo kaake akaa kufyuka kumwanya bo kali kifuki, Jesu aatumwile ukubuka ku Jelusalemu, alinkubuka.

52 Po alinkubatuma abandu abaa kutalapo, abo balinkubuka nkaaja kamo akaa Basamaliya, kukuntendekekesya ubujo.

53 Looli abandu baa kula balinkukaana ukumwambilila Jesu, paapo aabukaga ku Jelusalemu.

54 Abafundigwa baake, Jaakobo na Johani, bo basibwene isyo balinkuti, “Gwe Ntwa, kulonda tusume umoto gusuluke ukufuma kumwanya gubapyute [bo ulu aabombile Elija]?”§

55 Looli Jesu alinkubasanukila nu kubakemela. [Alinkuti, “Mukasyagania ukuti mukulondigwa ukaja ni nyiinogono isya luko laki.

56 Namanga Nnyamundu akaaliisile kukubapyuta abandu looli kukubapoka.”]*

§ 9:54 9:54 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

* 9:56 9:55-56 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

Jesu na bafundigwa baake balinkusookapo, balinkubũuka nkaaja akangi.

*Isi sikulondigwa kũli aba bikũnkonga Jesu
(Matai 8:19-22)*

⁵⁷ Jesu na bafundigwa baake bo bali mu njila, umundu jumo alinkũmbũula Jesu alinkũti, “Une nikũkũkongaga koosa kũno kubũuka ukũti nje mfundigwa gwako!”

⁵⁸ Jesu alinkũmmwamula alinkũti, “Utumbwe tũli ni mbako, ni njũni sili ni fifufumbwa, looli une Nnyamundu ngaja nu bũjo ubwa kulambalala.”

⁵⁹ Jesu alinkũmbũula umundu ujungi, alinkũti, “Ungongege!” Umundu jũla alinkũti, “Gwe Ntwa, leka taasi mbũuke ngansyile taata.”

⁶⁰ Jesu alinkũmmwamula alinkũti, “Baleke abafwe babasyilege abafwe baabo. Looli ugwe, ubũuke kũkũfumusya ubũnyafyale bwa Kyala.”

⁶¹ Joope ujungi alinkũmbũula Jesu alinkũti, “Gwe Ntwa, ngũkũkongaga, looli uundekeye taasi ngalage kũkaaja.”

⁶² Jesu alinkũmbũula alinkũti, “Umundu ujũ ali pakũlima, linga ikũkeetako kũnyuma, akabagisya ukũja mbombeli mBũnyafyale bwa Kyala.”

10

Jesu ikubatũma abafundigwa 72

¹ Bo sikĩndile isyo, uNtwa Jesu alinkũbasũngula abandũ abangi 72. Po alinkũbatũma babili babili, ukũti batalepo

kukuti kaaja nũ bujo, kũno aabingiliile ukubũuka umwene.

² Jesu alinkubabũula alinkuti, “Untondolo mwingi, looli abatondoli banandi. Po munsũumege untwa ugwa ngũnda, abatũme abatondoli mu ngũnda gwake.

³ Namubũuke, ngubatũma ngati ng’oosi imwana pakati pa mbwa isya ndiisũ!

⁴ Mulingendaga ni ndalama, pamo ikinyambi, pamo ifilato. Kangi mulingataagaga akabalilo ukũponia abandũ mu njila.

⁵ “Inyumba joosa iji mukwakwingilaga mukabaponiege abenekaaja, mukatigi, ‘Kyala abapepo ulutengaano mu nyumba iji.’

⁶ Linga umwene nyumba gwa lutengaano, ulutengaano lukujaga nagwe. Linga akaja gwa lutengaano, atikujaga nũ lutengaano.

⁷ Musyalege mu nyumba iji babambiliile, mulyege nũ kũnwa ifi bikũbapapo. Paapo kukuti mbombeli ikũlondigwa ukũpeeligwa ifi afumbilwe na bandũ aba ikũbabombela. Mulingasaamaga saamaga ukubũuka mu nyumba isingi.

⁸ “Bo mwingiile nkaaja koosa kala, linga abenekaaja babambiliile, mukalyege ifi bikũbapaga.

⁹ Ababine aba balimo nkaaja ako, mubabũmbũsyege. Mubabũulege ukuti, ‘ũBũnyafyale bwa Kyala bũsegeliile.’

¹⁰ Looli linga mukwakwingila nkaaja koosa kala, batikũbambilila, mukabũukege mmisebo gyabo mukatigi,

11 'Joope ifumbi jaa kaaja kiinu iji jituumiile mmalundi giitu, tukubakung'undila. Looli mumanye ukuti uBunyafyale bwa Kyala busegeliile.'

12 Nikubabuula nikuti, pi isiku lya bulongi, abandū abaa nkaaja ako, bikwisa kukaba ulafundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandū baa mu Sotoma!"*

*Jesu ikubasoka abandū aba baakaanile ukummwitika
(Matai 11:20-24)*

13 "Ahiili mwe bandū baa nkaaja akaa mu Kolasini, na nuumwe mwe baa nkaaja akaa mu Betisaita! Paapo ifiika ifi mbombile kumyinu, linga fyabombiigwe ntwaja utwa bandū ababiibi utwa mu Tili na mu Sitoni, ngali basuumile uluhobokelo kuno bafwele amalogota nu kupakala umfwandilo.†

14 Looli pi isiku lya bulongi, mukwisa kukaba ulafundo ulunywamu, ukukinda ulwa bandū baa mu Tili na mu Sitoni!

15 Na nuumwe mwe bandū baa nkaaja akaa mu Kapelinaumu, bale, mukwinogona ukuti Kyala ikubakwesya mpaka kumwanya? Mma! Kyala ikubasulusya mpaka ku ngolongo."

* **10:12 10:12** *Abandū baa mu Sotoma* Kyala aafipyutile ifisu ifya Sotoma na Gomola kunongwa jaa butulanongwa bwabo. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:24-29. † **10:13 10:13** Utwaja utwa Kolasini na Betisaita twali twaja twa Bajuuta. Abandū baa ntwaja utu biibonaga ukuti biikemo, ukubakinda abandū baa ntwaja utangi utwa mu Tili na Sitoni, paapo twali twaja twa bandū aba bakaja Bajuuta.

16 Po Jesu alinkubabwula abafundigwa baake alinkuti, “Umundu ujū ikubapilika umwe, ikumbilika une. Ujū ikubakaana umwe, ikungaana une. Kangi ujū ikungaana une, ikunkaana ujū andumile.”

Abafundigwa 72 bikugomoka basaalile

17 Po abafundigwa baa Jesu 72, balinkugomoka nū lusekelo, balinkummbwula Jesu balinkuti, “Gwe Ntwa, syope imbepo inyali, mu ngamu jaako, sikututiila!”

18 Jesu alinkubabwula alinkuti, “Naalimmbwene Seetano ikusatuka ngati kimweku ikya njasi ukufuma kumwanya.

19 Keeta! Mbapeele amaka agaa kusikanya injoka na baa kaliisa, nū kutola amaka goosa agaa ndugu. Kakajako akaa kubafulasya.

20 Leelo mulingasekelaga kwene ukubatiila imbepo inyali, looli musekelege fiijo paapo ingamu syinu sisimbiigwe kumwanya.”

Ulusekelo lwa Jesu

(Matai 11:25-27; 13:16-17)

21 Akabalilo kalakala, kū maka agaa Mbepo Mwikemo, Jesu alinkusekela fiijo alinkuti, “Gwe Taata, gwe Ntwa ugwa kumwanya na pakiisu, ngugwa ulupi paapo imbombo isyo ubafisile abaa mahala na bamang’anyi, ubanangiisye aba bikwijiisya bo ulwa baana. Moomuumo Taata, isyo gwaliikyeliile.”

22 Kangi alinkuti, “Taata ambeele utundu toosa. Akajako ujū ammeenye uMwana, looli Taata, pamo ujū ammeenye Taata looli uMwana, na gwesa ujū uMwana iiganile ukunnangisya.”

23 Po Jesu alinkubasanukila abafundigwa baake, alinkubabuula kubutiitu alinkuti, “Basajigwe aba bikusibona isi mukusibona!

24 Nalooli nikubabuula nikuti, abakunguluka bingi na banyafyale baalondaga ukusibona isi mukusibona umwe, looli bakaasibwene. Kangi baalondaga ukupilika isi mukusipilika umwe, looli bakaasipiliike.”

Ikifwanikisyo kya Nsamalija ununu

25 Po ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jumo, alinkwima ukunndaalusya Jesu kunongwa jaa kunngela, alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mbombe ifiki, ukuti ngabe ubumi bwa bwila na bwila?”

26 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Sisimbiligwe siliku mu ndagilo sya Moose? Ushyageenie buleebule?”

27 Ummanyisi jula alinkwamula alinkuti, “Unnganege unntwa Kyala gwako ni ndumbula jaako joosa, ni mbepo jaako joosa, na maka gaako goosa, na mahala gaako goosa, kangi ubaganege abanino bo ulu gwijiiganile ugwe.”‡

28 Jesu alinkuti, “Gwamwile kanunu! Ubombe bo lululo, po kujaga nu bumi bwa bwila na bwila.”

29 Looli ummanyisi jula, aalondaga ukunangisya ukuti ngolofu, alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Po umwinangu jo jwani?”

30 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Umundu jumo aafumile ku Jelusalemu, aasulukaga kukaaja kaa mu Jeeliko. Mu njila aalyaganiile

‡ 10:27 10:27 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 6:5; Abanyaleebi 19:18.

ni minyambuta, gyalimfuulile imyenda, gyalinkomile fiijo, gĩlinkũndeka bo ali kifuki ukufwa.

³¹ Nakalinga umpuuti jũmo aasulukaga mu njila jila. Bo ammbwene umundũ jũla aalyendile kũmbali.

³² Joope uNnyaleebi,§ bo afikile pala, bo ammbwene umundũ jũla, joope aalyendile kũmbali.

³³ Looli alinkwisa uNsamalija* jũmo, ujũ endaga mu njila jila. Bo ammbwene umundũ jũla, alinkũmpelela ikisa,

³⁴ alinkũsegelela, alinkũmpaka ifinga na mafuta mfilonda fyake, alinkũmpinya nũ mwenda. Alinkũnkwesya pamwanya pa mbunda jaake, alinkũntwala kũ nyumba jaa baheesya, alinkũndwasya.

³⁵ “Kĩlaabo kyake, aasoosiisye indenali ibili, alinkũmpapo umwene nyumba jila, alinkũmmbũla alinkũti, ‘Uũndwasye umundũ ujũ. Linga indalama isi sitikufwana, ngwisa kũsoosya isingi bo ngũgomoka.’ ”

³⁶ Po Jesu alinkũndaalũsya ummanyisi gwa ndagilo sya Moose jũla alinkũti, “Bũle, mmbandũ batatũ abo, jo jwani unnine ugwa mundũ ujũ aalyaganiile ni minyambuta?”

³⁷ Alinkũmmwamula alinkũti, “Ujũ aalimpeliile ikisa.” Jesu alinkũmmbũla

§ 10:32 10:32 uNnyaleebi ABanyaleebi baali babombeli baa Kyala aba baabombaga mu tempeli. Bala kalata gwa Imbalilo 3:1-13. * 10:33 10:33 uNsamalija ABajuuta na Basamalija bakaapĩlikisaniaga. ABajuuta baabiilaamwaga aBasamalija, paapo aBasamalija abaa ijolo baalyegeene na bandũ aba bakaja Bajuuta.

alinkuti, “Nungwe buukaga ukabombege bo luluulo!”

Jesu mu nyumba jaa Maalita na Malija

³⁸ Jesu na bafundigwa baake, bo bali mu njila bikubuka ku Jelusalemu, balinkufika nkaaja kamo. Unkiikulu jumo, uju ingamu jaake aali jo Maalita, aalimmwambiliile Jesu pakaaja kaake.

³⁹ Maalita aali nu nnuguna, ingamu jaake aali jo Malija. Ujo aatugeele nkyeni mwa Jesu, aapilikisyaga isi aajobaga.

⁴⁰ Looli Maalita aapakanyikaga ni mbombo nyingi isya kummwambilila Jesu. Po alinkummbuula Jesu alinkuti, “Gwe Ntwa, utikusibona ukaja kabiibi, ulu unnuguna gwangu aandekiile ngubomba niimwene? Po ummbuule anduule!”

⁴¹ UNtwa alinkummwamula alinkuti, “Maalita, Maalita! Fiki kutaamigwa kunongwa jaa mbombo nyingi?”

⁴² Kamokeene itolo kikulondigwa. Malija asalile akanunu ako, akanunu ako akajako najumo ugwa kwegu.”

11

Jesu ikumanyisya ukwipuuta

(Matai 6:9-13; 7:7-11)

¹ Iiisiku limo Jesu aali pabujo bumo iipuutaga. Bo amalile, umfundigwa gwake jumo alinkummbuula alinkuti, “Gwe Ntwa utumanyisye ukwipuuta, bo ulu Johani aabamanyiisye abafundigwa baake.”

2 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Bo mukwiputa mutigi,
 ‘Taata [gwitū ugwa kumwanya],*
 ingamu jaako jīmīkigwege.
 ŪBunyafyale bwako bwisege.
 [Isi kulonda sibombigwege pakiiṣu apa,
 bo ulwa kumwanya.]
 3 Utapege kukuti isiku ifindu fyiṭu.
 4 Utuswege ubutulanongwa bwitū,
 bo ulu nuuswe tukubaswa boosa aba
 bikutula inongwa kumyitū.
 Utwepusye mu ngelo,
 [utupoke ku mbiibi jula].’ ”

Ūkusuma kisita kukatala

5 Po alinkubabwala alinkuti, “Mbabwale ikifwanikisyo. Ūmundū jūmo pakati pamyinu, ikubwaka ku mmanyaani pakilo pakati, ikummbwala ikuti, ‘Nkamu gwangu, ungo pesye ifisyesye fitatū.

6 Paapo ummanyaani gwangu ali ni njila, endile pamyangu, leelo une ngaja ni findu ifya kumpa.’

7 Ummanyaani jula ikummwamula ikuti, ‘Ungandaamyaga! Niigeeleko ku kifigo! Une na baanangu tulambaleele. Ngabagila ukusumuka ukukupapo fimo!’

8 Nikubabwala, atikusumuka ukumpapo ifisyesye kunongwa jaa bumanyaani bwene, looli ikusumuka nu kumpapo fyosa ifi

* 11:2 11:2-4 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga gali mu [].

ikulonda kunongwa jaa mmanyanaani ikusuma.
 ukusuma.

9 “Po nikubabwala nikuti, musumege, mukupeeligwaga; mulondege, mukufyagaga; mukung’undege ku lwiigi, mukwiguliligwaga.

10 Paapo kukuti mundu uyu ikusuma, ikupeeligwa, uyu ikulonda, ikufyaga, joope uyu ikukung’unda, ikwiguliligwa.

11 Kali, jo jwani pakati pamyinu, uyu umwanaake ikusuma ikisyese, ikumpapo iliibwe? Pamo ikusuma iiswi, ikumpapo injoka?

12 Pamo linga ikusuma iifumbi, ikumpapo kaliisa?

13 Po linga umwe mwe babiibi, mumeenye ukubapapo abaaninu utundu utununu, bule, Taata ugwa kumwanya atikukindilila ukubapapo Mbepo Mwikemo aba bikusuma?”

*Jesu ali na maka ukukinda amaka gaa Seetano
 (Matai 12:22-30; Maalika 3:22-27)*

14 Hlisiku limo, Jesu aajikagaga mmundu imbepo inyali iyi jaalimpelile ukusita kujoba. Imbepo jila bo jisookilemo, umundu jila alinkwanda ukujoba. Ikilundilo kya bandu baaswigile fiijo.

15 Looli abandu bamo pakati pamyabo balinkuti, “Ikusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, ukulumba gwa mbepo inyali!”†

† 11:15 11:15 **Belisebuli** Joope ngamu ijingi ijaa Seetano, uyu jo nkulumba gwa mbepo inyali syosa.

16 Bamo balinkunngela Jesu, baalondaga ukuti abombe ikiika ukuja kimanyilo ukunangisya ukuti atumiigwe na Kyala.

17 Looli Jesu alinkusimanya inyiinogono syabo, po alinkubabwula alinkuti, “Abandu abaa mbunyafyale bamo, linga bikusambukana, ubunyafyale ubo bukufwa. Boope abaa nkikolo kimo, linga basambukeene, ikikolo ikyo kikufwa.

18 Linga ubulongosi bwa Seetano busambukeene, po bukabagila ukwima. Ngulijoba ilyo paapo mukuti ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli.

19 Linga mukuti une ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Belisebuli, abafundigwa biinu bikusikaga ku maka gaani? Abafundigwa biinu bikujaga balamuli biinu.

20 Looli linga nalooli ngusikaga imbepo inyali ku maka agaa Kyala, po ubunyafyale bwa Kyala bufikile kumyinu!

21 “Umundu ugwa maka, linga ali ni filwilo kangi ikulindilila inyumba jaake, ifyuma fyake fikuja kanunu itolo.

22 Looli linga iisile umundu ugwa maka ukunkinda umwene, ikuntola, ikupoka ifilwilo fyake fyosa ifi aafisubilaga. Kangi ikwegwa utundu toosa utu tulimo nnyumba nu kubajabila abangi.

23 Umundu gwesa ujw akaja na niine, ikupingana na niine, na ujw atikubungaania pamopeene na niine, ikubalania.”

Ikifwanikisyo ikya mundu ujw aali ni mbepo

inyali

(Matai 12:43-45)

24 “Imbepo inyali bo jikusooka mmundu, jikubuuka ndungalangala kukulonda ubwo bwa kutuuya, jitikubwaga. Po jikujoba jikuti, ‘Ngugomokelako kula ku nyumba jangu, kano naaliko.’

25 Linga jigomwike, jikwaga inyumba jipyagiliigwe nu kutendekesigwa kanunu.

26 Po jikubuuka kukusyega imbepo inyali isingi ihaano na ibili, isi mbiibi ukujikindapo ijeene. Imbepo isyo syosa sikwingila nu kutugala mmundu wo. Po akajilo kaa mundu wo kikuja kabiibi ukukinda utasi.”

Abandu aba basajiigwe

27 Jesu bo ikujoba isyo, unkiikulu jumo nkilundilo kila, alinkulaata ukujoba alinkuti, “Asajiigwe unkiikulu wu aakupaapile nu kukongesya!”

28 Looli Jesu alinkwamula alinkuti, “Basajiigwe ukukindapo aba bikulipilika nu kulibombela iisya lya Kyala!”

Abandu bikulonda ikimanyilo ukufuma kwa Jesu

(Matai 12:38-42)

29 Abandu bo bikongelela ukubungaana, Jesu alinkuti, “Umwe muli batulanongwa mukiigana ukumanya Kyala! Ukeetege mukusuma ikimanyilo! Mutikupeeligwa ikimanyilo nakimo, looli kyene ikimanyilo ikya nkunguluka Jona.”

30 Bo ulwa Joonā aali kimanyilo ku bandu baa nkaaja akā mu Ninibe,‡ bubuubo Nnyamundu ikujaga kimanyilo ku bandu baa nkabalilo akā.

31 “Pi isiku lya bulongi, amalafyale unkiikulu ugwa kwitongo ikwisa kwima ukubabwula mwe bandu baa nkabalilo akā, ukuti muli babiibi. Umwene aafumile nkiisu kya kubutali, aali-isile kukupilikisya amasya gaa mahala agaa Solomoni. § Apa liilino alipo unkulumba ukunkinda Solomoni!

32 Pi isiku lya bulongi, boope abandū abaa mu Ninibe bikwisa kwima ukubabwula, mwe bandu baa nkabalilo akā, ukuti muli babiibi, paapo Joonā bo alumbiliile iliisya lya Kyala kumyabo, baapindwike.* Apa liilino alipo unkulumba ukunkinda Joonā!”

Inyaale jaa mbili

(Matai 5:15; 6:22-23)

33 “Akajako umundu uju ikwasya inyaale nu kujifisa pamo ukujikupikila ni kiibo. Looli ikujibiika pa kikolela nyaale, ukuti abandū bo bikwingila, bagubonege undangalila.

34 Amaaso gaako gafwene bo ulwa nyaale iji jikugumulikila umbili gwako. Amaaso gaako linga gali kanunu, po umbili gwako goosa gukūja nu ndangalila. Looli linga amaaso gaako mabine, po umbili gwako gukūja ni ngiisi.

35 Po uje maaso, undangalila ugu gulimo nkati mmyako, gulingasanuka ukūja ngiisi!

‡ **11:30 11:30** Bala kalata gwa Joonā 3:2-4. § **11:31 11:31** Bala kalata gwa 1 Abanyafyale 10:1-10. * **11:32 11:32** Bala kalata gwa Joonā 3:5.

36 Linga umbili gwako goosa gwiswile undangalila, kisita kuja ni ngiisi napamo, apo undangalila gukujaga poosa, bo ulwa nyaale iji jikukumulika fiijo.”

Jesu ikubasoka aBafalisai

(Matai 23:1-36; Maalika 12:38-40)

37 Jesu bo ajobile amasyu ago, uMfalaisai jumo alinkansuuma ukuti abuuke kumyake akalyemo. Po Jesu alinkubuuka, alinkutugala pakulya ifindu.

38 uMfalaisai jula aaswigile bo ammbwene Jesu ikulya kisita kusugusula bo muno bikulondeligwa ukusugusula aBajuuta.†

39 Po uNtwa alinkummbuula alinkuti, “Umwe mwe Bafalisai, mukusuka munyuma indeko ni mbaale, looli nkati mu ndumbula syinu, mwiswile ubuufi nu bubiibi.‡

40 Mwe bakonyofu umwe! Uju aabumbile panja, akaja jo uju aabumbile na nkati?

41 Po mubatulege abalondo ni ndumbula syinu syosa, po fyosa fikwelusigwa.

42 “Ahiili umwe mwe Bafalisai! Paapo mukunsookesya Kyala ifya pi ilongo, ukufuma mfilungo ifya findu na maseeke. Looli mulekile isya bagolofu ni sya lugano lwa Kyala.

† **11:38 11:38** *Ukusugusula bo muno bikulondeligwa ukusugusula aBajuuta* ABafalisai baatigi, linga umundu apalamaasiisye ifindu kisita kusugusula nu kwipuuta taasi, ifindu fila fikuja finyali, fikumpela uju ikulya ukuya nnyali. ABafalisai baaswigile ukuti Jesu akaapaasiisye abafundigwa baake ukunyala. ‡ **11:39 11:39** ABafalisai biijuulaga fiijo ukubomba imbombo isya kubanangisya ukuti bagolofu, looli mu ndumbula syabo bakaali bagolofu.

Mukulondigwa ukusibomba isya bugolofu na lugano, kisita kuleka ukusoosya ifya pi ilongo.

⁴³ Ahili umwe mwe Bafalisai! Paapo mwiganile ukutuugala pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, na kuti abandu babaponiege ku lwimiko mu sokoni.

⁴⁴ Ahili kumyinu! Paapo mufwene na mapumba aga gakaja ni kimanyilo, abandu bikwenda pamwanya pa mapumba ago kisita kumanya.”§

⁴⁵ Ummanyisi jumo ugwa ndagilo sya Moose alinkuti, “Gwe Mmanyisi, ukujoba bo ulo, kutujoba kabiibi nuuswe, twe bamanyisi baa ndagilo sya Moose.”

⁴⁶ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Na nuumwe mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose, ahili! Paapo mukubatwika abandu ifitwalo ifisito* ukupimbigwa. Kangi umwe mutikubatuulapo ukupimba, koope na kupalamaasyapo ni nyoobe syinu!

⁴⁷ “Ahili kumyinu! Paapo mukujenga amapumba gaa bakunguluka, aba baagogiigwe na biisukulu biinu!

⁴⁸ Apo mukunangisya ukuti mukwitikana na isi abiisukulu biinu baasibombile. Paapo

§ **11:44 11:44** Mu nyiho isya Bajuuta, kwali mwiko ukwenda pamwanya pa mapumba, linga umundu endile, aajaga nnyali. Nkifwanikisyo iki aBafalisai ikubafwanikisya na mapumba aga gakaja ni kimanyilo, bikuboneka ngati bagolofu looli mu ndumbula mmyabo munyali.

* **11:46 11:46 Ifitwalo ifisito** Apa Jesu ikufwanikisya ni ndagilo syosa isi abamanyisi baa ndagilo sya Moose na Bafalisai basibiikile. Indagilo isyo syali ngafu ukusikola abandu na kusibombela imbombo.

abeene baabagogile abakunguluka, po umwe mukujenga amapamba!

49 “Fyobeene Kyala umwene mahala aatile, ‘Nikubatumama abakunguluka na batumigwa kumyabo, bamo bikwakubagoga, abangi bikwakubafunda ni ngubilo.’

50 Kunongwa ijo abandũ baa nkabalilo aka bikwisa kulongigwa kunongwa jaa bakunguluka boosa aba baagogiigwe, ukufuma kubwandilo bwa kiisu,

51 ukufuma ukugogigwa Aabeli, mpaka apa aagogiigwe Sakalija,† ujũ aagogiigwe mu tempeli pakati pa Pabwikemo na pa kigemo. Nalooli nikubabũla, abandũ abaa nkabalilo aka bikwisa kulongigwa kunongwa jaa isyo syosa.

52 “Ahiili mwe bamanyisi baa ndagilo sya Moose! Paapo musigiile injila jaa bandũ ukummanya Kyala. Na nuumwe mukammanya, kangĩ mubasigiile aba bikulonda ukummanya.”

53 Jesu bo asookilemo nnyumba jaa Mfalisi jũla, aBafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose balinkwanda ukumpinga fiijo nũ kũndaalusya Jesu sii nyingi itolo,

54 kunongwa jaa kũntega, ukũti pamo bankole mbũjobi bwake.

12

Jesu ikubasoka aba bikumanyisya imanyisyo isya busyobi

† 11:51 11:51 Bala kalata gwa Ubwandilo 4:8; 2 Isya Ntubalilo 24:20-22.

¹ Akabalilo ako baabungeene abandu baelufu na baelufu, baakanyanaga. Jesu alinkwanda ukubabwula taasi abafundigwa baake alinkuti, “Mujege maaso nu busyobi ubwa Bafalisai, paapo bukubomba imbombo ngati nkese.*

² Syosa isi sifisiigwe sikwisa kubikigwa pawelu, na isi sili mbutiitu sikwisa kumanyigwa.

³ Po isi mujobile mu ngiisi, sikupilikigwaga pawelu. Kangi isi mukusipilika mbutiitu, sikufumusigwaga nkyeni mmbandwa boosa.”

*Kyala mwene jo gwa kutiligwa
(Matai 10:28-31)*

⁴ “Mwe bamanyaani bangu, nikubabwula nikuti, mungabatiilaga aba bikugugoga umbili, bo bagugogile bakabagila ukubomba isingi.

⁵ Looli nikubanangisya uju mukulondigwa ukuntiila, muntiilege uju bo agogile umundu, ali na maka agaa kuntaaga ndupanga lwa mooto. Nalooli nikubabwula, ujo jo muntiilege!

⁶ “Bule, baatundulu† bahaano batikuwilisigwa ku senti ibili? Poope Kyala atikumwibwamo najumo.

⁷ Syope ni nywili syosa isya mmitu gyinu asibalile. Bule, umwe kwa Kyala, mukaja bapala ukubakinda baatundulu? Po mulingatiilaga!”

*Ukulingaania ulwitiko lwinu nkyeni mmbandwa
(Matai 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

* **12:1 12:1 Bukubomba imbombo ngati nkese** Ubusyobi ubwa Bafalisai bukubingisya abandu bingi mbutalanongwa bo ulwa nkese ugu gukatupisya ikisyese bo bali pakukitendekesya.

† **12:6 12:6 Baatundulu** luko lwa njani iniini.

8 “Nikubabwala nikuti, umundu gwesa uju ikajoba nkyeni mbandu ukuti aanyiitiike une, ne Nnyamundu ngwisa kummwitikila nkyeni mbandami baa Kyala.

9 Looli umundu gwesa uju ikungaana nkyeni mbandu, ujo ngwisa kunkaana nkyeni mbandami baa Kyala.

10 Umundu gwesa uju ikantuka Nnyamundu abagiile ukuhobokeligwa. Looli uju ikantuka Mbepo Mwikemo, atikwisa kuhobokeligwa.

11 “Bo bikubatwala mu sinagogi, ku bakulumba na ku balagili, mulingiipaakisyaga isya kwamula pamo isya kujoba,

12 paapo Mbepo Mwikemo ikubamanyisyaga akabalilo kalakala isya kujoba.”

Ikifwanikisyo ikya nkabi unkonyofu

13 Umundu jumo ugwa nkilundilo kila, alinkumbwala Jesu alinkuti, “Gwe Mmanyisi, mmbwale ugwamyitu ukuti aanjabile ifya pa kilingo kyitu.”

14 Jesu alinkummwamula alinkuti, “Jo jwani uju aambiikile une ukuja ndamuli pamo ukuja njabi gwinu?”

15 Po alinkubabwala alinkuti, “Mujege maaso, mungajaga bapafu, paapo ubwami bwa mundu butikufuma mbwingi bwa tundu twake.”

16 Po alinkubabwala ikifwanikisyo iki alinkuti, “Aalipo nkabi jumo, uju ungunda gwake gwalylele.

17 Alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, ‘Kali, mbombe ifiki? Apa ngaja nu bujo ubwa kubikamo ifi ngatondolaga.’

18 Po alinkuti, 'Ngubomba bo ulu, ngupangula indamba syangu nu kujenga indamba isingi inywamu ukukindapo. Umo mo muno ngubiika untondolo gwangu goosa nu tundu twangu.

19 Po ngwibwulaga jujwane ngutigi, "Uli nu tundu twingi utununu utu gwibiikiile, utwa kukutwala ifyinja fingi. Tenganaga, uyege nu kunwa, usaalege."'

20 Looli Kyala alinkumbwula alinkuti, 'Gwe nkonyofu ugwe! Kufwa ikilo iki! Po utundu utu gwibiikiile, tukujaga twani?'

21 "Bo sikujaga bo ulo ku mundu gwesa uju ik-wilundikila ikyuma, kisita kubomba isi ikulonda Kyala."

Ukunsuubila Kyala
(Matai 6:25-34)

22 Po Jesu alinkubawula abafundigwa baake alinkuti, "Kunongwa ijo nikubawula nikuti, mulingapaasyaga isya bwami bwinu, ukuti mukulyaga ifiki, pamo imibili gyinu, ukuti mukufwalaga ifiki.

23 Paapo bwami bukulumba ukukinda ifindu, nu mbili nkulumba ukukinda imyenda.

24 Amwinogone amakungulu. Gatikubwala nu kutondola, gakaja ni ndamba pamo ubwo ubwa kubikamo, leelo Kyala ikugaswila. Bule, umwe mukaja bapala ukusikinda injuni isyo?

25 "Akajako najumo pakati pamyinu uju abagile ukongelapo bwami bwake nalinga isiku limo, ku njila jaa kupaasya isya bwami bwake.

26 Linga mukabagila ukubomba akandu akanandi bo ako, fiki mukwipaakisa ku singi?

27 “Mukeete ubulenge muno bukukulila. Butikubomba imbombo pamo ukwisonela imyenda. Looli nikubabuula nikuti, joope umalafyale Solomoni mbusisya bwake boosa, akaafwelemo kanunu bo ubulenge ubo!

28 Po linga Kyala ikubufwika kanunu bo ulu ubulenge bwa ndiisu, ubu bulipo umwisyugu, looli kilaabo bukusopigwa mmooto, bule atikukindapo ukubafwika, mwe baa lwitiko ulunandi umwe?

29 “Po mulingapaasyaga ukuti mukulyaga ifiki, pamo mukunwaga ifiki, kangu mulingajaga nu lutende kunongwa jaa isyo.

30 Paapo abanduu aba bakammanya Kyala, bikwijuula ukutulonda utundu uto toosa, looli uGwiseemwe ugwu kumwanya ameenye ukuti umwe mukulonda uto!

31 Looli umwe mubulondege uBunyafyale bwa Kyala,‡ po ni singi syosa ikubongelapo.”

*Ubukabi bwa kumwanya
(Matai 6:19-21)*

32 “Mulingatiilaga, mwe baa nkatiimo akanandi, paapo uGwiseemwe iikyeliile ukubapa uBunyafyale bwake.

33 Muuliseye ifi muli nafyo, mubapepo abalondo. Uko ko kubika indalama mfinyambi ifi fitikukulupa, ko kwibiikila ikyuma kumwanya iki kitikumalika, kuno unhiiji atikusegelelako, na majenje gatikoonanga.

‡ 12:31 12:31 *Mubulondege uBunyafyale bwa Kyala* Kokuti tukulondigwa ukuntiila Kyala akabalilo koosa mbuumi bwitu.

34 Kuno mukubiika icyuma kyinu, ko kuno ni ndumbula syinu sikujaga.”

*Mujege maaso
(Matai 24:45-51)*

35 “Mwitendekesyeye ngaani akabalilo koosa kuli syosa isi sikuboneka, ni nyaale syinu syakege.

36 Mujege bo ababombeli aba bikunguulila untwa gwabo ukugomoka ukufuma ku lusekelo. Bo afikile nu kukung’unda ku lwigi, biise bammwigulile nakalinga.

37 Aasikujja kanunu ku babombeli aba untwa gwabo bo iisile, ikubaaga bali maaso. Nalooli nikubabwula nikuti, umwene ikwitendekesya nu kubakoolela ukuti batugale, ikubategelekesya ifindu, nu kubabombela bo bikulya.

38 Po aasikujja kanunu ku babombeli abo, untwa gwabo linga ikubaaga bali maaso, nalinga ikwisa pakilo pakati, pamo kubukye.

39 “Musyaganie isi ukuti, linga umwene nyumba aamanyaga akabalilo aka unhiiji ikwisa, ngali ikujja maaso, akaabagiile ukujileka inyumba jaake ukupanguligwa.

40 Na numwe mwitendekesyeye, paapo Nnyamundu ikwisa pakabalilo aka mutikusubila.”

*Ikifwanikisyo ikya mbombeli ununu
(Matai 24:45-51)*

41 Po Peeteli alinkundaalusya alinkuti, “Gwe Ntwa, ikifwanikisyo iki, kutubwula twibeene pamo abandu boosa?”

42 Unntwa alinkuti, “Po jo jwani mwimilili unsubiligwa, ugwa mahala? Jo ujja untwa

gwake ikummbiika ukwimilila ababombeli banine, ukubapa ifindu pakabalilo kaake.

⁴³ Aasikujja kanunu ku mbombeli ujja bo untwa gwake ikwisa, ikummwaga ikubomba bo ulo.

⁴⁴ Nalooli nikubabuula, ikummbiika umbombeli ujjo ukujja mwimilili gwa tundu twake toosa.

⁴⁵ Looli umbombeli jula linga ikwijobeesya mu ndumbula ikuti, 'Untwa gwangu akaabile ukwisa,' kangi linga ikwanda ukubakoma ababombeli banine, ikulya nu kunwa nu kugaala,

⁴⁶ untwa gwa mbombeli ujjo ikwisa pi isiku ili akaasubulaga na pakabalilo aka akakamanya. Ikwisa kummbuutania nu kummbiika pabujjo bumo na bandu aba bakaja bagolofu.

⁴⁷ "Umbombeli ujja abumeenye ubwigane bwa ntwaga gwake, looli akiitendekesya pamo akabomba bo muno ikulondela untwa gwake, ujjo ikwisa kukomigwa fiijo.

⁴⁸ Looli umbombeli ujja akabumanya ubwigane bwa ntwaga gwake, linga abobile kabiibi, ujjo ikwisa kukomigwa panandi. Ku mundu ujja apeeliigwe twingi, ujjo ikwisa kumeleligwaga twingi. Kuli ujja apeeliigwe ukulindilila fingi, fikwisa kulondigwaga ifingi ukukindapo."

*Untengo ugwa kujja mfundigwa gwa Jesu
(Matai 10:34-36)*

⁴⁹ "Niisile pakiisu apa ukwasya umotoo, naalondaga fiijo ngali gwakile!

50 Ndi ni ngubilo isya kukubilwa, ngutaamigwa mu ndumbula jangu mpaka simalike!

51 Baati, mukuti niisile nkiisu ukutwala ulutengaano? Himma! Nikubabuula nikuti, niisile ukutwala ukutapukana.

52 Ukufuma ulu, nnyumba jimo bikujangamo abandu bahaano aba batapukeene. Abandu batatu bikutapukanaga na bandu babili, kangi abandu babili bikutapukanaga na bandu batatu.

53 Ugwise ikutapukanaga nu mwanaake, joope umwana nu gwise. Unna ikutapukanaga nu mwanaake undindwana, joope undindwana nu nna. Unkamwana unkiikulu ikutapukanaga nu nkasi gwa mwanaake, joope unkasi gwa mwanaake nu nkamwana unkiikulu.”§

Ukumanya ikimanyilo kya kabalilo kaa kwisa kwa Jesu

(Matai 16:2-3)

54 Jesu alinkubabuula kangi abandu abaa nkilundilo kila, alinkuti, “Linga mukulibona iibingo likufyuka ukufuma kubujongelo iisuba, nakalinga mukuti, ‘Ifula jikuja pakutima,’ nalooli jikutima.

55 Kangi linga mukugubona umbelo gukukula ukufuma ikibafu kya kwitongo, mukuti, ‘Gikuja pakwanda amafuku,’ nalooli sikuja bo ulu.

56 Mwe basyobi umwe! Mumeenye ukufyagania ifimanyilo ifya pakiisu na mu mpaalanga. Po fiki mutoliigwe ukulingaania isya nkabalilo aka?”

§ 12:53 12:53 Bala kalata gwa Mika 7:6.

*Ukupilikisania nu ndugu
(Matai 5:25-26)*

⁵⁷ “Po fiki mukutoligwa ukusyagania isya bugolofu?

⁵⁸ Linga kubuka nu ndugu gwako ku ndongi, bo muli mu njila gwijulege ukuti mupilikisania, ukuti alingakutwala ku ndongi, paapo undongi ikakutwala ku nsikali, unsikali ikakusopa mu nnyololo.

⁵⁹ Nikubwala nikuti, utikwisa kusooka nkati mula mpaka uhombe fyosa, ifi kumeleligwa!”

13

Amupindake ukuti mulingiisa kupyutigwa

¹ Akabalilo kalakala, abandũ bamo aba baalipo pala, balinkumbwala Jesu ukuti undongosi gwa Balooma Pilati aabagogile aBagalilai bamo, bo bikunsookesya Kyala ikemo, po iilopa lyabo lilinkooneka nu kongana ni ikemo.

² Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Paapo bagogiigwe bo ulu, bule, mukwinogona umwe ukuti baali batulanongwa ukukinda aBagalilai boosa?”

³ Mma! Looli nikubwala umwe nikuti, linga mutikupindaka nuumwe mwesa mukwisa kupyutigwa!

⁴ Pamo abandũ bala kalongo na lwele aba ikisonge ikya mu Siloamu kyabagwiliile, baafwile. Bule, mukwinogona ukuti abeene baali batulanongwa ukukinda abandũ boosa abaa mu Jerusalem?

5 Mma! Looli nikubabwula nikuti, linga mutikupinduka, nuumwe mwesa mukwisa kupyutigwa.”

Ikifwanikisyo ikya mpiki ugu gutikupa iseke

6 Po Jesu alinkubabwula ikifwanikisyo iki, alinkuti, “Aalipo umundu jumo uju aabyele unkuju mu ngunda gwake, po alinkubwuka nkutungula iseke sya nkuju, akaasyagilemo nasimo.

7 Po alinkumbwula umbombi gwa ngunda alinkuti, ‘Keeta! Ifyinja fitatu ifi ngwisa nkutungula iseke mu nkuju ugu, ndikusyaga iseke nasimo. Po gutumule! Fiki gukoonanga itolo umfu?’

8 “Umbombi jula alinkummwamula alinkuti, ‘Gwe ntwaga gwangu, guleke ikyinja iki, ngulimilile nu kugutaagilila indope.

9 Linga kukupa iseke ikyinja kya kilaabo, kanunu! Looli linga gutikupa iseke, po kwisa kugatumula.’ ”

Jesu ikumbumbwusya unkiikulu pi isiku ilya pa Sabati

10 Po leelo Jesu aamanyisyaga mu sinagogi jimo pi isiku ilya pa Sabati.

11 Umo aalimo unkiikulu jumo, uju aali ni mbepo inyali, iji jaalintwaliile uboonywa, ifyinja kalongo na lwele. Unkiikulu ujo aali ni kyengeenyuma, aatoligwaga loosa ukwigolosya.

12 Jesu bo ammbwene unkiikulu jula, alinkankoolela, alinkumbwula alinkuti, “Gwe nkiikulu ugwe, gwabuliigwe uboonywa bwako!”

13 Alinkubiikapo amaboko gaake pa nkiikulu jula, nakalinga alinkwima agolwike inyuma, alinkantuufya Kyala.

14 Po unkulumba gwa sinagogi alinkukalala, kunongwa jaa kuti Jesu ammbumbulwisye umundu pi isiku ilya pa Sabati. Unkulumba jula alinkubabwala abandwa aba baabungeene alinkuti, “Kuli na masiku ntandatu mu ndungu, agaa kubomba imbombo. Mwisege kukubumbulwisigwa mmasiku ago, somma pi isiku ilya pa Sabati!”

15 UNtwa alinkummwamula alinkuti, “Mwe basyobi umwe! Bule, kukuti mundu atikubomba imbombo ijaa kubaabwala ndwama ing’ombe pamo imbunda jaake, nu kujitwala kukunwa amisi, mmasiku gaa Sabati?”

16 Bule, unkiikulu ujw ugwa ndajungu lwa Abulahamu, ujw aapinyigwe na Seetano ifyinja kalongo na lwele, akabagisya ukwabuligwa pi isiku ilya pa Sabati?”

17 Jesu bo ajobile isyo, silinkubakola isoni boosa aba baapinganaga nagwe. Looli abangi boosa, balinkuhoboka kunongwa jaa mbombo isisya isi aabombaga.

Ififwanikisyo ifya mbeju ijaa mutaka ni kya nkese

(Matai 13:31-33; Maalika 4:30-32)

18 Po Jesu alinkulaalusya alinkuti, “UBunyafyale bwa Kyala bufwene ni fiki? Mbufwanikisye ni fiki?”

19 Bufwene na kaseke akaa iseeke ilya mutaka, aka umundu aabyele mu ngunda

gwake. Kalinkumela kalinkuja mpiki, ni njuni silinkutenga ififufumbwa mu samba syake.”

²⁰ Jesu alinkulaalusya kangi alinkuti, “Mbufwanikisye ni fiki, uBunyafyale bwa Kyala?

²¹ Bufwene nu nkese ugu unkiikulu jumo aalyongeenie nu bufu ifipimo fitatu, ubufu boosa bulinkutupa.”

Ikifigo ikifinye

(Matai 7:13-14, 21-23)

²² Jesu aabukaga ku Jelusalemu, alinkwenda ntwaja utunywamu nu tunandi, aamanyisyaga.

²³ Umundu jumo alinkunndaalusya alinkuti, “Gwe ntwaga, bale bikuja banandi itolo abandu aba bikupokigwa?”

Jesu alinkubabuula alinkuti,

²⁴ “Ukwingila mBunyafyale bwa Kyala kuli bo ukwingila pa kifigo ikifinye. Nikubabuula nikuti, bingi bikulondaga ukwingila, looli bikutoligwaga! Umwe mwijule ukwingila umo.

²⁵ Bo umwene nyumba iigeleko ulwigi, po umwe mukwimaga panja, mukwandaga ukukung’unda ku kifigo mukutigi, ‘Gwe ntwaga, twigulile!’ Looli umwene ikwisa kwamulaga ukuti, ‘Ngabamanya umwe na kuno mufumile!’

²⁶ Na nuumwe mukwisa kummwamulaga ukuti, ‘Uswe jo uswe twalyaga nu kumwa pamopeene na nungwe! Kangi ugwe gwatumanyisyaga ntwaga twitu!’

²⁷ Looli umwene ikwisa kujobaga ukuti, ‘Ngabamanya umwe na kuno mufumile!’

Sookapo apa, mwesa mwe babomba mbiibi umwe!’

²⁸ “Po jikwisa kuja nguuto nu kwsyegetula amino kunongwa jaa ndaamyo, bo mukummbona Abulahamu, Isaka, Jaakobo na bakunguluka boosa mBunyafyale bwa Kyala, looli umwe bo mutaagiigwe panja!

²⁹ Kangi abandũ aabikwisa ukufuma kufibafu fyosa ifya kiisu. Bikwisa kulya mBunyafyale bwa Kyala.

³⁰ “Keeta! Bamo aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kummaliikisyo, bikujaga baa kwanda, na aba bikwibona ukuti aabikujaga baa kwanda, bikujaga baa kummaliikisyo.”

Jesu ikusulumania kunongwa jaa bandũ baa mu Jelusalemu

(Matai 23:37-39)

³¹ Akabalilo kalakala aBafalisai bamo balinkubũuka kwa Jesu balinkummbuula balinkuti, “Sookapo apa, ubũukege kubungi, paapo umalafyale Heloti ikulonda ukukugoga.”

³² Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mubũuke mukakabũule akambwe kala ukuti, ‘Keeta! Liilino na kilaabo, ngusikaga imbepo inyali nu kubumbulũsya ababine, iliisiku lya butatu ngumaliisya imbombo jangũ.

³³ Looli mpaka nendelelege ni njila jaa kubũuka ku Jelusalemu umwisyũgũ, kilaabo na palubũnjũ, mpaka mfike. Paapo sikulondigwa kukuti nkunguluka afwilege mu Jelusalemu, somma kubungi!’

³⁴ “Mwe bandũ baa mu Jelusalemu, mwe bandũ baa mu Jelusalemu! Mukubagoga

abakunguluka na kubatuunya na mabwe aba Kyala ikubatuma kumyinu. Kalinga ndondile ukubabungaania pamoene, bo inguku ifyele iji jikutubungaania utwanaake na kutubatila mmapike gaake? Looli umwe mwakaanile!

³⁵ Keeta, Kyala ikwisa kubaleka umwe, ni tempeli jinu jikwisa kaja kisaame! Nikubabwila nikuti, mutikumbonaga kangi mpaka paka-balilo aka mukwisa kujobaga ukuti, 'Asajigwege uju ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala.' ”*

14

Jesu ikumbumbulasya umbine pi isiku ilya pa Sabati

¹ Hlisiku limo ilya pa Sabati, Jesu aabukile kukulya ifindu kakaaja kaa ndongosi jumo ugwa Bafalisai. ABafalisai na bandu abangi, balinkuntegelela isi ikubomba.

² Nkyeni mwa Jesu, aalipo umundu jumo, uju aali na bubine bwa kwisula umbili.

³ Po Jesu alinkubalaalwasya aBafalisai na bamanysi baa ndagilo sya Moose, alinkuti, “Bule, indagilo sya Moose siitikiisye ukubumbulasya abandu pi isiku ilya pa Sabati, pamo mma?”

⁴ Looli abeene balinkuja kimyemye. Jesu alinkumpalamaasya umbine jula, alinkumbumbulasya, alinkummwitikisya ukusookapo pala.

⁵ Po Jesu alinkubalaalwasya alinkuti, “Jo jwani pakati pamyinu, umwanaake pamo ing’ombe

* 13:35 13:35 Bala kalata gwa Isabuli 118:26.

jaake linga jisolokiile nkiina pi isiku ilya pa Sabati, atikufyula nakalinga?"

⁶ Abandu bala balinkutoligwa isya kwamula.

Ulwijiisyo na booloolo

⁷ Jesu bo ababwene abaheesya aba baa-paaliigwe, bikwisalila ifikota ifya biimikigwa, alinkubabuula ikifwanikisyo alinkuti,

⁸ "Linga umundu akupaalile pa lusekelo, ulingatugalaga pabujo ubwa biimikigwa, paapo lamo apaaliigwe umwimikigwa ukukukinda ugwe.

⁹ Uju abapaalile ikwisa kukubuula ukuti, 'Mwepukile uju apa.' Po kusookangapo ni soni ukubuuka kukutugala pabujo ubufujufu.

¹⁰ "Looli linga upaaliigwe kukulyamo, utugalege pabujo ubu bukaja bwimikigwa, ukuti bo iisile uju abapaalile, kumyako atigi, 'Mmanyaani gwangu, isaga utugale kubujo ubwa biimikigwa.' Po kwimikigwaga nkyeni mmbandũ boosa aba batugeele pamopeene na nungwe.

¹¹ Paapo kukuti mundu uju ikwijiinula, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa uju ikwisulusya, ikwineligwaga na Kyala."

¹² Jesu alinkummbuula uju aalimpaalile kukulya alinkuti, "Linga kutendekesya ifindu fya pamuusi pamo namajolo, ulingabakoolelaga abamanyaani baako pamo abaamyinu, pamo abakamu baako, pamo abapalamani baako abakabi, ukuti boope bangiisa kukupaala nungwe ukukuhomba isi gwababombiile.

13 Looli linga kutendekesya ifindũ fya lusekelo, ubapaalege abalondo, aba bikukwema, abalemale na bafwa maaso.

14 Po ugwe kusajigwa, paapo abo bakaja ni fya kukuhomba. Kwisa kuhombigwa na Kyala bo bikusyuka abagolofu.”

*Ikifwanikisyo ikya aba baapaaliigwe ku bwegi
(Matai 22:1-10)*

15 Umundu jumo ndi bala baatugeele pakulya ifindũ, bo apiliike isyo, alinkumbũla Jesu alinkuti, “Asajiigwe umundu ujũ ikwisa kulya mBunyafyale bwa Kyala!”

16 Jesu alinkwamula alinkuti, “Aaliko umundu jumo ujũ aatendekiisye ifindũ fya lusekelo ulanywamu, alinkubapaala abandũ abingi.

17 Akabalilo kaa findũ bo kafikile, alinkuntuma umbombeli gwake, kukubabũla abandũ aba aabapaalile ukuti, ‘Mwisege, fyosa fitendekesiigwe!’

18 “Looli boosa aba aabapaalile, kukuti mundũ alinkwanda ukujoba isi sikansigila ukubũka. Ugwa kwanda alinkujoba alinkuti, ‘Nũlile ungunda, ngulondigwa ukuti mbũke ngagukeete, ngusũma uhobokele, ndikwisa.’

19 Ujungi alinkujoba alinkuti, ‘Nũlile ing’ombe kalongo isya kulimila, nsumwike nkusigela, ngusũma uhobokele, ndikwisa.’

20 Ujungi alinkujoba alinkuti, ‘Naali pakwega unkiikulũ, po ngabagila ukwisa.’

21 “Umbombeli jũla alinkugomoka, alinkumpangila sisiisi untwa gwake. Po untwa gwa nyumba jũla alinkukalala, alinkumbũla

umbombeli gwake alinkuti, 'Sooka panja mbibimbibi, ubuuke mmisebo na mu njila isya nkaaja, ukabatwale abalondo, aba bikukwema, abafwa maaso na balemale.'

22 "Piitaasi umbombeli jula alinkugomoka, alinkummbuula alinkuti, 'Ntwa, mbombile isi guundagiile, leelo ubujo bukaali bulipo.'

23 "Untwa alinkummbuula umbombeli alinkuti, 'Sooka panja, ubuuke mmisebo na mu njila isya mmiganda, ukabafimbilisye abandu ukwisa, ukuti inyumba jangu jiusule abandu.

24 Nikubabuula umwe nikuti, abandu bala naabapaalile kubwandilo, atikonjapo najumo ifindu fyangu!' "

*Untengo ugwa kuja mfundigwa gwa Jesu
(Matai 10:37-38)*

25 Jesu aalongeseenie ni kilundilo ikinywamu ikya bandu. Po alinkusanuka, alinkubabuula alinkuti,

26 "Linga umundu ikwisa kumyangu, ikulondigwa ukungana une, ukukinda ugwise, unna, unkasi, abaanaake, na bakamu abanyambala na bakiikulu. Kangi ikulondigwa ukungana une ukubukinda ubuumi bwake. Linga atoliigwe ukubomba bo ulo, ujo akabagisya ukuja mfundigwa gwangu.

27 Gwesa uju atikungonga nu kutaamigwa, nalinga ko kufwa pa kikohekano, akabagisya ukuja mfundigwa gwangu.

28 "Linga jumo pakati pamyinu, ikulonda ukujenga ikisonge, ikubomba buleebule? Bule, atikutugala taasi ukumanya untengo,

ukuti amanye ukuti ikyuma kyake kibagiile ukumaliisya ukujenga?

29 Paapo linga ajengile ulwalo, leelo atoliigwe ukumaliisya ukujenga ikisonge, abandũ boosa aba bikukibonaga ikisonge bikunsekaga.

30 Bikutigi, 'Umundũ ujũ aalyandile ukujenga, looli atoliigwe ukumaliisya!'

31 "Pamo linga umalafyale ikulonda ukulwa ubwite nũ malafyale ujungi, ikubomba buleebule? Bule, atikutugala taasi nũ kwinozona, linga abagiile ukulwa nũ malafyale ujũ ali na basikali 20,000, bo umwene ali nabo abasikali 10,000 itolo?"

32 Linga aagile akabagila ukulwa nagwe, bo abalugũ bali kubutali, umwene ikubatuma abandũ baa kwakwaganila nũ malafyale unnine, kukunsũma ukuti bapilikisane isya kutwala ulutengaano.

33 "Ukufwana bo sisiisyo, umundũ gwesa pakati pamyinu ujũ atikufileka fyosa ifi ali nafyo, akabagisya ukujũ mfundigwa gwangu."

*Ikifwanikisyo ikya muunyu ugu gusũukile
(Matai 5:13; Maalika 9:50)*

34 "Umũunyu nnunu, looli umũunyu linga gusũukile, ubagiile buleebule ukugomokesyamo ubununu?"

35 Gũkaja na mbombo najimo ukutendekesya umfu ukujũ nnunu, abandũ bikugũtaaga itolo. Ujũ ali ni mbulukutu isya kupilikila, jo apilikege!"

15

Ikifwanikisyo ikya ng'oosi iji jisobile (Matai 18:12-14)

¹ Iisiku limo, abasongesya songo na bafujufu bingi, baasegelelaga kwa Jesu ukuti bampilikisye.

² Po abafalisai na bamanyisi baa ndagilo sya Moose, balinkwijobeesya balinkuti, "Umundu uju ikubambilila abatulanongwa, kangi ikulya nabo."

³ Po Jesu alinkubabuula ikifwanikisyo iki, alinkuti,

⁴ "Jo jwani pakati pamyinu uju ali ni ng'oosi imia jimo, linga jimo jisobile, atikusileka ing'oosi 99 ndiisu, ukuti akajilonde iji jisobile mpaka ajaage?"

⁵ Bo ajaagile, ikujibagala na lusekelo.

⁶ Bo afikile kumyake, ikubapaala abamanyaani na bapalamani, ikuti, 'Namusekelege pamopeene na niine, paapo ing'oosi jangu iji jaasobile, njaagile!'

⁷ "Nikubabuula nikuti, bo lululo lukujaga lusekelo kumwanya, kunongwa jaa ntulanongwa jumo uju apindwike, ukukinda ulusekelo kunongwa jaa bandu bala 99, aba bakaja batulanongwa."

Ikifwanikisyo ikya lutalama ulu lwasobile

⁸ "Pamo unkiikulu uju ali ni ndalama kalongo, asobiisye ulutalama lumo,* ikubomba

* **15:8 15:8 Ulutalama lumo** gwali mfwalo gwa mundu gwa isiku limo.

buleebule? Bule, atikwasya inyaale nu kupyagila nnyumba, nu kujilonda fiijo mpaka ajaage?

⁹ Bo alwagile, ikubapaala abamanyaani na bapalamani, ikutigi, 'Amusekelege pamopeene na niine, paapo ulutalama lwangu ulu lwasobile, ndwagile!'

¹⁰ "Nikubabwala nikuti, bo luluulo abandami baa Kyala bali nu lusekelo ulukulumba fiijo, kunongwa jaa ntulanongwa jumo ujū apindwike."

Ikifwanikisyo ikya taata ugwa kibabibili

¹¹ Jesu alinkwendelela ukubabwala alinkuti, "Aaliko umundu jumo, ujū aali na baana babili abalwumyana.

¹² Unnandi alinkummbwala ugwise alinkuti, 'Taata, unjabile ikyuma kya kilingo kyangu.' Po ugwisabo alinkubajabania ikyuma abaanaake bobabibili.

¹³ "Bo gakakindapo amasiku mingi, unnandi jula alinkubungania fyosa ifi ali nafyo, alinkwenda injila jaa kubwuka nkiisu ikya kubutali. Uko alinkwakubululusya ikyuma kyake mu mbombo sya bwalangani.

¹⁴ Bo amalile ukubombela kyosa, injala ingulumba jilinkugwa nkiisu kila, alinkuja ndondo.

¹⁵ Po alinkubwuka ku mwenekaaja jumo ugwa nkiisu kila, alinkunsuuma imbombo. Umundu jula alinkuntuma mu ngunda gwake, ukuti ati-mege ingulube.

¹⁶ Undumyana jula aali ni njala, mpaka alinkanyonywa ukulya amakandi aga syalyaga

ingulube, poope najumo akaalimpeelepo ifindu ifya kulya.

¹⁷ “Bo asyageenie alinkuti, ‘Ababomba mbombo baa taata balinga, bikulya nu kusyasya, looli une ngufwa ni njala!

¹⁸ Une ngubuuka kwa taata, ngwakumbuula ngwakuti, “Taata, ndulile inongwa kwa Kyala na kumyako.

¹⁹ Ngabagisya ukuja mwanaako, umbiike ukuja jumo mbabomba mbombo baako.”’

²⁰ “Po paapo alinkusookapo alinkubuuka ku gwise. Bo ali kifuki na pakaaja, ugwise alinkummbona, alinkumpelela ikisa, alinkubopa, alinkumubatila, alinkumfipa.

²¹ Umwanaake jula, alinkummbuula ugwise alinkuti, ‘Taata, ndulile inongwa kwa Kyala na kumyako. Ngabagisya ukuja mwanaako.’

²² “Looli ugwise alinkubabuula ababombeli baake alinkuti, ‘Nanutwale mbibimbibi umwenda unnunu, mumfwike. Mumfwike na kakuba ndoobe, ni filato mmalundi.†

²³ Nanutwale indama iji jitupile, muboole, tulye nu kusekela.

²⁴ Paapo umwanangu uju aafwile, lilino asyukile; aasobile, lilino aboniike!’ Po balinkwanda ukusekela.

²⁵ “Akabalilo ako umwanaake unkulumba aali mu ngunda. Alinkubuuka kakaaja. Bo ali kifuki ni nyumba, alinkupilika akoogo kaa nyimbo na bandu ukumoga.

† 15:22 15:22 Utandu utu ugwise aalimfwikile umwanaake, fikunangisya ukuti ammwambiliile umwanaake, akambiika ukuja mbomba mbombo.

26 Alinkunkoolela umbombeli jumo, alinkunndaalusya alinkuti, 'Filiko ifiki?'

27 Alinkummbuula alinkuti, 'Unnugunago iisile, uguso ankomiile indama indupe, paapo ammwambiliile umwanaake ukafu itolo.'

28 Umwanaake ukulumba jula alinkukalala, alinkukaana ukwingila nnyumba. Po ugwise alinkusooka panja alinkuntengulila.

29 Looli umwene alinkummwamula ugwise alinkuti, 'Keeta ifyinja fingi ngubombiile, ngakilaniamo siku indagilo syako! Ukambamo une siku na kapeene, ukuti mbiikepo ulusekelo na bamanyaani bangu.

30 Looli bo iisile umwanaako ujū abululwisye ikyuma kyako na baa malaja, gankomiile indama indupe!'

31 "Ugwise alinkummbuula alinkuti, 'Mwanangu, ugwe bwila ũli pamopeene na niine, fyosa ifi ndi nafyo fyako.

32 Liilino tatile tusekele nu kumoga, paapo unnugunago ujū aafwile, liilino asyakile. Aasobile, liilino aboniike!'"

16

Ikifwanikisyo ikya mwimilili gwa kyuma

1 Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, "Aaliko umundu jumo ukabi, ujū aali nu mwimilili gwa kyuma kyake. Ukabi jula balinkummbuula ukuti umwimilili ikabululusya ikyuma kyake.

2 Po ukabi alinkunkoolela umwimilili, alinkunndaalusya alinkuti, 'Sili buleebule inongwa isi ngupilika bikukujoba? Mbalila

ikyuma kyangu iki kwimilila! Ukabagisya ukaja mwimilili kangii!

³ “Umwimilili jula alinkwinogona mu ndumbula alinkuti, ‘Mbombe buleebule? Paapo untwa gwangu ikulonda ukusosyapo ukaja mwimilili. Ukulima ngaja na maka, ukusuma sya soni.

⁴ Mmeenye isi nguja pakubomba, ukuti bo ngagiigwe mbwimilili, abandu baanyambililege nnyumba syabo.’

⁵ “Po alinkubakoolela jumoojumo aba untwa gwake ikubamelela. Alinkunndaalusya ugwa kwanda alinkuti, ‘Kumeleligwa filinga nu ntwa gwangu?’

⁶ Alinkwamula alinkuti, ‘Amapiipa agaa mafuta amalongo mabili.’ Umwimilili alinkummbuula alinkuti, ‘Ega kalata gwako, tuggala mbibimbibi, usimbe kalongo.’

⁷ Po alinkunndaalusya ugwa bubili alinkuti, ‘Ugwe kumeleligwa filinga?’ Alinkwamula alinkuti, ‘Ifinyambi imia jimo ifya nganu.’ Umwimilili jula alinkummbuula alinkuti, ‘Ega kalata gwako, usimbe amalongo lwele.’

⁸ “Untwa jula alinkusyagania isi aabombile umwimilili unyobi jula, alinkuntuufya paapo aabombile na mahala. Namanga abandu abaa nkabalilo aka, bikubomba imbombo syabo na mahala ukubakinda aba bikummwitika Kyala.

⁹ Nikubabuula nikuti, ikyuma kya pakiisu apa kikumalika. Mubombelege ikyuma ikyo ukubatuula abangi, po mukukabaga abamanyaani. Po Kyala ikwisa kubambililaga umwe pabujo bwa bwila na bwila.

10 “Umundu gwesa unsubiligwa ntundu utunandi, ikuja nsubiligwa ntundu utanywamu. Umundu gwesa uju akaja ngolofu ntundu utunandi, moope ntundu utanywamu atikuja ngolofu.

11 Po linga mukaja basubiligwa ukwimilila icyuma kya pakiisu, jo jwani ikubasubilaga ukwimilila icyuma kya bwila na bwila?

12 Kangi linga mukaja basubiligwa pa kyuma kya mundu ujungi, jo jwani ugwa kubapa iki kyo kyinu jujumwe?

13 Akajako umbombeli uju abagiile ukubabombela abatwa babili. Buno ikumbenga jumo nu kungana ujungi, pamo ikummwimikaga jumo nu kummwila ujungi. Mukabagila ukumbombela Kyala kuno mukukibombela icyuma!”

14 Po aBafalisai, aba baali bagana ndalama, bo bapiliike isyo syosa, balinkumyalisya Jesu.

15 Jesu alinkubabwila alinkuti, “Umwe, mukwinangisya ukuja bagolofu nkyeni mbanda, looli Kyala asimeenye indumbula syinu. Paapo isi abandu bikusyimika, sikunkalasya Kyala!”

Indagilo nu Bunyafyale bwa Kyala

(Matai 11:12-13; 5:31-32; Maalika 10:11-12)

16 “Indagilo sya Moose na masimbo gaa bakunguluka, fyabalongwisye abandu mpaka paka-balilo kaa Johani uMoosi. Ukufuma paka-balilo ako, iNdumi iNunu ijaa Bunyafyale bwa Kyala jikulumbiligwa, kukuti mundu ikwingila mBunyafyale ku maka.

17 Looli kupepe ukoomoka umpaalanga ni kiisu, ukukinda ukoomoka akasyu kamo akaa ndagilo.

18 “Umundu gwesa uju andekile ukasi nu kwega unkiikulu ujungi, ikulogwa. Joope na uju ikummwega unkiikulu uju alekiigwe nu ndume, ikulogwa.”

Unkabi na Laasalo undondo

19 “Akabalilo kamo aaliko umundu jumo unkabi, uju aafwalaga imyenda igya ntengo, kangi aalyaga ifindu ifinunu amasiku goosa.

20 Pa kifigo kya nkabi jula, bammbiikaga undondo jumo ingamu jaake Laasalo, aali ni filonda umbili goosa.

21 Laasalo alinkunyonywa ukulya utubululukisya twa findu utu twasatukaga ukufuma pa meesa jaa nkabi jula, syope imbwa siisaga kukumyanda ifilonda fyake.

22 “Akabalilo kalinkufika aka undondo jula alinkufwa, abandumi balinkummwega, balinkwakuntugasya kumwanya kifuki na Abulahamu. Joope unkabi jula alinkufwa, balinkunsiya.

23 Bo unkabi ikutaamigwa ku ngolongo,* alinkukeeta kumwanya, alinkummbona Abulahamu kubatali, na Laasalo ali kifuki nagwe.

24 Alinkunkoolela alinkuti, ‘Gwe taata Abulahamu, ulimbaakisya une, untume Laasalo, ajubike uloobe lwake mmiisi ku sulo, ukuti alatalalisye ululimi lwangu, paapo ngutaamigwa fiijo mmooto ugu.’

* 16:23 16:23 *Ingolongo* Bala ku Isyakulingaania.

25 “Looli Abulahamu alinkummwamula alinkuti, ‘Mwanangu, ukumbukege ukuti bo uli ku buumi gwakabile ifinunu, joope Laasalo aakabile ifibiibi. Looli apa ali pakusubisigwa, ugwe uli pakukubilwa fiijo.

26 Pali syosa isyo, pakati pamyitu na nuumwe, lubiikiigwe ulupanga ulunywamu, ukuti aba bikulonda ukwisa uko, ukufuma kuno batoligwege, boope aba bikufuma uko batoligwege ukwisa kamyitu.’

27 “Unkabi jula alinkujoba alinkuti, ‘Po taata Abulahamu, ngukusuma untume Laasalo kukaaja kaa taata,

28 paapo ndi nabo abaamyitu bahaano. Akabasoke ukuti boope bangiisa kwisa pabujo ubu ubwa ngubilo.’

29 Looli Abulahamu alinkummwamula alinkuti, ‘Bali nabo baakalata abaa Moose na baa bakunguluka. Basiitikege isi sisimbiigwe nabo.’

30 “Unkabi jula alinkujoba alinkuti, ‘Mma, taata Abulahamu! Looli linga abukile kumyabo umundu ukufuma mbafwe, bikwakupinduka.’

31 Abulahamu alinkummbuula alinkuti, ‘Linga batikusipilika isi sisimbiigwe na Moose na bakunguluka, po sitikubakolaga nalinga umundu asyukile ukufuma mbafwe.’”

17

*Imanyisyo sya kuhobokelanila
(Matai 18:6-7, 21-22; Maalika 9:42)*

1 Jesu alinkubabwala abafundigwa baake alinkuti, “Nalooli sikwisa isi sikubasobesya abandũ! Looli ahiili umundũ ujũ ikusitwala!”

2 Ngali kununu ukupinyigwa ulwala mmakosi gaake nu kusopigwa mu nyanja, ukukindapo ukunsobesya jamo mmbandũ abafujufu aba!

3 Muje maaso! Linga unnino akutuliile inongwa, unsokege. Kangi linga ikukusuma uluhobokelo, unhobokelege.

4 Nalinga akutuliile inongwa kahaano na kabili kwi isiku limo, ikwisa kumyako, ikuti, ‘Nsobile,’ unhobokelege!”

Amaka gaa lwitiko

5 Abatumigwa balinkumbwala unywa balinkuti, “Utongelepo ulwitiko!”

6 Unywa alinkubaamula alinkuti, “Linga muli nu lwitiko uluniini bo ulwa kaseke akaa mutaka, mwabagiile ukugubwala unkuju ugu ukuti, ‘Nyukuka, ukiibyale mu nyanja,’ gwabagiile ukubiitika.”

Isi simbagiile umbombi

7 “Jo jwani mmyinu ujũ ali nu mbombi gwake, ujũ ikulima pamo ikutiima ing’oosi, ikumbwala bo akotwike mu mbombo ukuti, ‘Isaga mbibimbibi, utugale, ulyemo ifindũ’?”

8 Bule, atikumwala ukuti, ‘Ndendekekesya ifindũ, ubombege isi ngulonda, bo ndi pakulya nu kunwa. Bo mmalile, po na nungwe kulyamo nu kunwa’?

9 Bule, ikunngwila ulupi umbombi jũla, paapo abombile isi alagiliigwe?

10 Nuumwe bo mumalile ukubomba syosa isi Kyala abalagiile, mutigi, 'Uswe tuli babombeli abasita kubagisya, tubombile itolo isi twalondigwaga ukusibomba.' ”

Jesu ikubabumbulasya abakoma kalongo

11 Jesu bo ali mu njila ukubuka ku Jelusalemu, alinkwenda mu mpaka gwa Samalija na Galilai.

12 Bo ikwingila nkaaja kamo, alinkwaganila na bandu kalongo, aba baali ni mbungo jaa bukoma. Balinkwima pabutali,*

13 balinkukoolela fijo balinkuti, “Gwe Jesu gwe Malafyale, ulitupaakisa!”

14 Bo ababwene alinkubabwula alinkuti, “Amubwuke mukiinangisye ku bapuuti.” Bo bali mu njila bikwenda, balinkweluka.

15 Jumo ndi balabala, bo iibwene ukuti abumbulwike, aagomwike ikulaata ukuntuufya Kyala.

16 Bo afikile alinkufugama nu kwinama paasi nkyeni mwa Jesu, ukugwa ulupi kumyake. Umundu ujo aali Nsamalija.

17 Jesu alinkulaalwasya alinkuti, “Bule, ba-keelwisi gwa boosa kalongo? Bala bahaano na bana bali kuugu?”

18 Bule, najumo uju agomwike kukuntuufya Kyala, looli mwene unjanga uju?”

* **17:12 17:12** Abakoma baali bandu aba baabikigwaga pabutali na bandu, baababonaga ukuya banyali. Indagilo sya Moose syalagiile ukuti batuwagele pabutali na bandu abangi. Bala kalata gwa Abanyaleebi 13:45-46.

19 Po paapo Jesu alinkumbūula alinkuti, “Sumuka, būkaga, ubumbulwike ububine kunongwa jaa lwitiko lwako!”

*Ukwisa kwa Bunyafyale bwa Kyala
(Matai 24:23-28, 37-41)*

20 Hlisiku limo, aBafalisai baalinndaalusisye Jesu baatile, “UBunyafyale bwa Kyala buk-wisa ndili?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “UBunyafyale bwa Kyala butikwisa ni fimanyilo ifi fikuboneka na maaso.

21 Kangi abandu batikwisa kujobaga ukuti, ‘Keeta! Buliko kuno!’ pamo, ‘Buli kula!’ Paapo ubunyafyale bwa Kyala bulimo mmyinu.”

22 Po Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti, “Gikwisa amasiku aga mukwisa kunyonywaga iisiku lya kwisa kwangu une ne Nnyamundu, leelo mutikwisa kulibona.

23 Kangi abandu bikwisa kubabulaga ukuti, ‘Keeta aliko kula!’ pamo, ‘Keeta aliko kuno!’ Mulingiisa kusookangapo apa mulipo, pamo ukubakonga.

24 Namanga pi isiku ili ngwisa kwisa ne Nnyamundu, ngwisa bo ulwa kimweku ikya njasi, iki kikumulika mu mpaalanga, ukufuma ulubafu lamo kikwakufika ulubafu ulungi.

25 Bo sikaali ukuboneka isyo, Nnyamundu sikuunyaaga ingubilo inyingi nu kukaanigwa na bandu baa nkabalilo aka.

26 “Bo ulwa mmasiku agaa Nwaka, bo sikwisa kujilaga akabalilo akaa kugomoka Nnyamundu.

27 Abandu baalyaga nu kunwa, beegaga nu kwegigwa, mpaka iisiku ili Nwaka aalingiile

mu ngalaba. Ifula jaa mweleesyo jilinkutima, jilinkubapyuta boosa.

28 “Kangi syali bo lululo mmasiku gaa Looti. Abandu baalyaga nu kunwa, buulaga nu kuulisya, baabyalaga nu kujenga.

29 Looli iliisiku ili Looti aasookilemo mu Sotoma, umotoo na mabwe aga gikwaka, fyalagalaga ukufuma kumwanya, ngati fula, filinkubapyuta boosa.

30 Bubuho bo sikwisa kujilaga, bo ngusetuligwa pabwelu ne Nnyamundu.

31 “Iisiku ilyo, umundu ujū ali pamwanya pa nyumba, alingasulukaga kukwega utundu twake utu tūli nnyumba, looli abopege. Kangi umundu ujū ali mu nganda, alingagomokelangako kukaaja. 32 Munkumbukege ukasi gwa Looti!†

33 Umundu gwesa ujū ikulonda ukubuponesya ubuami bwake, ikubupeesyaga ubuami bwa bwila na bwila. Looli umundu ujū atikubupaasya ubuami bwake pakiisu apa, ujo jo ikubukabaga ubuami bwa bwila na bwila.

34 “Nikubabuula nikuti, pakilo ikyo abandu babili linga balambaleele pa kitala kimo, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa.

35 Abakiikulu babili bikwisa kusyaga pamopeene, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa. [

† 17:32 17:32 **Ukasi gwa Looti** aasanwike ukaja kyulu kya muunyu, paapo aanyonyilwe ukugomoka ka Sotoma, nkaaja aka Kyala aalagiile ukuti kapyutigwe. Bala kalata gwa Ubwandilo 19:26.

36 Abanyambala babili bikwisa kubombaga imbombo mu ngunda, jumo ikwisa kwegigwa, ujungi ikwisa kulekigwa.]”‡

37 Abafundigwa balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Ntwa, isyo sikwisa kubombigwa kuugu?” Alinkubaamula alinkuti, “Apa gulipo umfimba, po apa iminombo gikubangaana.”

18

Ikifwanikisyo ikya nkiikulu umfwile nu ndongi

1 Po paapo Jesu alinkubabwula abafundigwa baake ikifwanikisyo, ukubamanyisya ukuti, bikulondigwa bansumege Kyala bwila kisita kuleka.

2 Alinkujoba alinkuti, “Aaliko undongi nkaaja kamo akanywamu, uju akantiilaga Kyala, kangi akampaasyaga umunda.

3 Nkaaja ako aaliko unkiikulu jumo umfwile, uju aabwukaga ku ndongi kaa kingi, alinkujoba alinkuti, ‘Ngukusuma undongele kanunu inongwa jangu nu ndugu gwangu.’

4 “Akabalilo kaa kingi undongi aakaanaga, looli kubwubo alinkwinogona mu ndumbula jaake alinkuti, ‘Ndikuntiila Kyala pamo ukumpaasyaga umunda.

5 Looli paapo unkiikulu umfwile uju ikuusingula fiijo, ngundongela kanunu inongwa jaake, ukuti alingangatasyaga ukungilila bwila!’ ”

6 UNtwa alinkujoba alinkuti, “Musyaganie isi ikujoba undongi unningafu jala!

‡ 17:36 17:36 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

7 Bule, Kyala atikubabombela kanunu abasunguligwa baake, aba bikunndilila pamuusi na pakilo? Bule, ikukaabila ukubatwula?

8 Nikubabuula nikuti, Kyala ikubapa mbibimbibi ifi bikunsuuma. Looli bo ngwisa ne Nnyamundu, bule, ngwisa kubaaga abandu aba bikunyitika?"

Ikifwanikisyo ikya Mfalisi nū nsongesya songo

9 Po Jesu alinkubabuula ikifwanikisyo, abandu bala bikwibona ukujja bagolofu, bikubiila abandu abangi.

10 Alinkuti, "Tisiku limo abandu babili baabuukile kukwipuuta ndupaso lwa tempeli, jumo aali Mfalisi, ujungi aali nsongesya songo.

11 Umfalisi jula alinkwima, alinkwipuuta mu ndumbula jaake alinkuti, 'Gwe Kyala, ngugwa ulupi, paapo une ngaja bo abandu abangi, aba bikukaba ikyama ku busyobi, abaniongafu, abalogwe, pamo bo ulwa nsongesya songo ujju!

12 Une ngufipiika ifindu nu kwipuuta, kabili ku ndungu, kangi fyosa ifi ngukaba ngukusookesya ifya pi ilongo.'

13 Looli unsongesya songo jula, alinkwima pabutali, akaagelilepo ukwinula amaaso gaake kumwanya, looli alinkwikoma koma ku kipambaga ukunangisya ubusulumanie, alinkujoba alinkuti, 'Gwe Kyala, ulimbaakisya une, ne ntulanongwa!' "

14 Jesu alinkubabuula alinkuti, "Nikubabuula, unsongesya songo ujju aagomwike kukaaja, aabaliigwe ukujja ngolofu, somma umfalisi.

Namanga kukuti mundu uju ikwijiinula, ikusulusigwaga na Kyala, umundu gwesa uju ikwisulusya ikwinuligwaga na Kyala.”

Jesu ikubasaja abaanike

(Matai 19:13-15; Maalika 10:13-16)

¹⁵ Abandu bantwalilaga Jesu na baana abaniini, ukuti abapalamaasye. Abafundigwa baake bo basibwene isyo, balinkubakemela.

¹⁶ Looli Jesu alinkubakoolela abaana bala, alinkuti, “Namubaleke abaana abaniini biisege kumyangũ, mulingabasigilaga, paapo ubunyafyale bwa Kyala bwa bandu aba bali bo abaana aba.

¹⁷ Nalooli nikubabwula, umundu gwesa uju atikunsuwibila Kyala bo umwana unniini muno ikubasuwibila abapaapi, atikwingila siku mbunyafyale bwa Kyala.”

Jesu ikumanyisya inongwa sya kyuma ikya pakiisu

(Matai 19:16-30; Maalika 10:17-31)

¹⁸ Undongosi jumo alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Gwe Mmanyisi Nnunu, mbombe ifiki ukuti ngabe ubwumi bwa bwila na bwila?”

¹⁹ Jesu alinkummwamula alinkuti, “Fiki kunjoba ukuti ndi nnunu? Akajako unnunu, looli aliko jumojuwene, jo Kyala!

²⁰ Usimeenye indagilo, ‘Ulingalogwaga, ulingagogaga, ulingahijaga, ulingajaga nkeeti gwa butungulu, ummwimikege uguuso nu nyoko.’ ”*

* **18:20 18:20** Bala kalata gwa Ukusooka 20:12-16; Ukukumbuka Ingomeelesyo 5:16-20.

21 Umwene alinkuti, “Indagilo syosa isyo nsikolile ukufuma mbukeke bwangu.”

22 Jesu bo apiliike isyo, alinkumbwela alinkuti, “Gwagiilwe kamokeene. Uliya utundu toosa utu uhi nato, indalama isyo ubajabile abalondo. Linga ubombile bo uho, bo gwibiikiile ikyuma kumwanya. Po gwise gangongege.”

23 Undongosi jula bo apiliike isyo, alinkusulumania fiijo, paapo aali ni kyuma kingi fiijo.

24 Jesu bo ammbwene ukuti asulumeenie, alinkujoba alinkuti, “Bo bupala buki abakabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!

25 Ingamila ukwingila mbwasi bwa sindaano kupepe, ukukinda ukabi ukwingila mBunyafyale bwa Kyala!”

26 Abandu aba baasipiliike isyo, balinkujoba balinkuti, “Po jo jwani ujū abagiile ukupokigwa?”†

27 Jesu alinkubabwela alinkuti, “Izi bikutoligwa abandu, abagiile Kyala.”

28 Peeteli alinkujoba alinkuti, “Keeta, uswe tufilekile fyosa, tukukongile ugwe!”

29 Jesu alinkubabwela alinkuti, “Nalooli nikubabwela, umundu gwesa ujū ajilekile inyumba, pamo ukasi, pamo abakamu, pamo abapaapi, pamo abaanaake, kunongwa jaa Bunyafyale bwa Kyala,

30 ikwisa kwambilila ku bwingi ukukindapo, nkabalilo aka. Kangi nkabalilo aka kikwisa,

† 18:26 18:26 Baaswigile paapo aBajuuta baali nu lwitiko ukuti linga umundu nkabi, asajiigwe na Kyala, jo ikwingila kumwanya.

ikwisa kukaba ubuumi bwa bwila na bwila.”

Jesu ikujoba ulwa butatu isya bufwe nu kusyuka kwake

(Matai 20:17-19; Maalika 10:32-34)

³¹ Jesu alinkubeega abafundigwa bala kalongo na babili, alinkuja nabo pambali, alinkubabuula alinkuti, “Keeta! Tukufyuka ukubuka mu Jelusalemu, syosa isi baasimbile abakunguluka, isya kwanjoba ne Nnyamundu, sikubombigwa.

³² Ngwakubiikigwa mmaboko agaa Balooma. Bikwakunyangalilaga, bikwakundakaga nu kuuwela amata.

³³ Bikwakungoma ni fingoti, po bikwakuungoga. Pi isiku lya butatu, angusyuka.”

³⁴ Looli abafundigwa baake bakaasyageenie isi aajobaga. Inongwa isi aajobaga bakaameenye ukuti sikuti fiki, paapo syafisiigwe kumyabo.

Jesu ikumbumbulunya umfwa maaso

(Matai 20:29-34; Maalika 10:46-52)

³⁵ Bo Jesu asegeleile nkaaja akaa mu Jee-liko, umundu jumo umfwa maaso, aatugeele kumbali ku njila, aasumaga ifya bususilwa.

³⁶ Bo apiliike ikilundilo kya bandu bikukinda, alinkulaalusya alinkuti, “Filiko ifiki?”

³⁷ Balinkumbuula balinkuti, “Jesu ugwa mu Nasaleti ikukinda.”

³⁸ Po alinkukoolela alinkuti, “Gwe Jesu, gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti,‡ uliimbaakisya!”

‡ **18:38 18:38** *UMwana gwa malafyale Ndaabiti Kokuti Meesija.* ABanyaisilaili baakelelelaga ukwisa kwa Meesija ukufuma ndujungu lwa Ndaabiti. Bala iisya **Meesija** ku tsyakulingaania.

³⁹ Abandũ aba baatalilepo nkyeni mwa Jesu, balinkũkemela ukũti amyeke. Looli umwene alinkũkindilila fiijo, alinkũlaata ukũkoolela alinkũti, “Gwe Mwana gwa malafyale Ndaabiti, uliimbaakisya!”

⁴⁰ Jesu alinkwima, alinkũbalagila ukũti bantwale kũmyake. Bo asegelele alinkũndaalusya alinkũti,

⁴¹ “Kũlonda ngũbombele ifiki?” Umfwa maaso jũla alinkũti, “Gwe Ntwa, ngũlonda ukũti ngeetege.”

⁴² Jesu alinkũmbũula alinkũti, “Keetaga! Ubumbulwike ububine kũongwa jaa lwitiko lwako.”

⁴³ Nakalinga alinkũkeeta, alinkũnkonga Jesu kũno ikũntuufya Kyala. Abandũ boosa bo basibwene isyo, boope balinkũntuufya Kyala.

19

Jesu ikwaganila na Sakai

¹ Jesu alinkwingila mu Jeeliko, aakiisaniaga nkaaja kala.

² Aalimo umundũ jũmo ingamu jaake Sakai, ujũ aali nkũlumba gwa basongesya songo, kangi aali nkabi.

³ Umundũ ujũ aalondaga ukũmmbona Jesu muno ajiilele, looli alinkũtoligwa ukũmmbona, kũongwa jaa kilũndilo kya bandũ, paapo umwene aali mpimba.

⁴ Po alinkũbopa ukũtalapo nkyeni, alinkũkwela mu nkũjũ ukũti ammbone, paapo Jesu aajaga pakũkinda mu njila jila.

5 Jesu bo afikile pa nkũju gula, alinkũkeeta kũmwanyanya, alinkũmbũũla Sakai alinkũti, "Sakai, suluka nakalinga! Paapo liilino ngwakũlinda nnyumba mmyako."

6 Sakai alinkũsuluka nakalinga nũ kũmmwambilila Jesu nũ lũsekelo.

7 Abandũ boosa aba baalimmbwene Jesu bo ikwingila mu nyumba jaa Sakai, balinkwibuneesya, balinkũti, "Abũukile kũkũja nheesya gwa ntũlanongwa!"

8 Looli Sakai alinkwĩma, alinkũmbũũla Ʃntwa alinkũti, "Keeta Ntwa! Ikyũma kyangu ngũjaba pakati, kimo ngũbarapo abalondo. Kangi Ʃmundũ Ʃju linga naalinsyobile fimo, ngũngomokesya ifi naalinsyobile kana."*

9 Po Jesu alinkũmbũũla Sakai alinkũti, "Liilino Ʃbũpoki bwisile nnyumba iji, paapo joope Ʃju mwana gwa Abulahamu.

10 Paapo Nnyamundũ iisile kũkũbalonda nũ kũbapoka aba basobile."

Ikifwanikisyo ikya babombeli aba baajabiliigwe Ʃlũtalama

(Matai 25:14-30)

11 Bo bikũgapilikisya amasyũ gaake, Jesu alinkwendelela Ʃkũbabũũla ikifwanikisyo, paapo aali kifuki Ʃkũfika kũ Jelusalemu, kangi abandũ bala biinogonaga Ʃkũti ƩBũnyafyale bwa Kyala bukũja pakũboneka nakalinga.†

* **19:8 19:8** Bala kalata gwa Abanyaleebi 6:1-5. † **19:11 19:11** **ƩBũnyafyale bwa Kyala bukũja pakũboneka nakalinga** Abandũ biinogonaga Ʃkũti Jesu ikũbũuka kũ Jelusalemu kũkũlongosya ƩBũnyafyale.

12 Po Jesu alinkubabuula alinkuti, “Aaliko umundu jamo ugwa nzikolo ikyimikigwa, ujū aalondaga ukwenda injila ukubuka nkiisu ikya kubutali nu kugomoka, ukuti akapeeligwe ubunyafyale ubwa kulongosya ikiisu kyake.‡

13 “Bo akaali ukubuka, aabakooliile ababombeli baake kalongo, alinkumpapo kukuti mbombeli indalama inyingi,§ alinkubabuula alinkuti, ‘Musibombele indalama isi, ukuti syongelengepo, mpaka bo ngugomoka.’

14 Looli abandū baa nkiisu kyake baalimbengile, balinkutuma abandū abaa kwa kujoba ukuti, ‘Tutikulonda umundu ujū ukujā ndagili gwitū!’

15 Poope umundu jūla aakabile ubunyafyale, alinkugomoka kukaaja. Bo afikile alinkubakoolela ababombeli aba aabapeele indalama, aalondaga ukuti amanye ifi akabiileko kukuti mbombeli.

16 “Alinkwisa ugwa kwanda, alinkujoba alinkuti, ‘Ntwa, indalama syako, ngabiileko ifijabo kalongo.’

17 Untwa gwake alinkummbuula alinkuti, ‘Ubombile kanunu, gwe mbombeli nnunu! Paapo ūli ngolofu mu mbombo inandi fiijo, ngukupapo ukulongosya utwaja kalongo.’

‡ 19:12 19:12 *Ukuti akapeeligwe ubunyafyale ubwa kulongosya ikiisu kyake* Akabalilo kala abandū baabukaga ku malafyale unkulamba gwa Balooma, kukupeeligwa ubunyafyale bwa kulongosya ifiisu fyabo. § 19:13 19:13 *Indalama inyingi* NKigiliki bikuti *Mina kalongo*. Mina gwali mfwalo gwa mundu ku masiku imia jimo.

18 Alinkwisa umbombeli ugwa bubili alinkujoba alinkuti, 'Ntwa, indalama syako, ngabiileko indalama isingi ifijabo fihaano.'

19 Untwa gwake alinkummbuula joope ujū, alinkuti, 'Ugwe, ngukupapo ukulongosya utwaja tuhaano.'

20 "Alinkwisa ujungi alinkujoba alinkuti, 'Ntwa, isi syo ndalama syako, naapinyile nkitambala, ukuti silingasoba.

21 Naabombile bo ulo paapo nakutiilaga, namanga ugwe uli mundu unkali. Kwegga ifi ukaabiikile nu kutondola ifi ukaabyele.'

22 "Untwa jula alinkummbuula alinkuti, 'Gwe mbombeli umbiibi ugwe! Ngukulongela mu mmasya gaako aga ujobile. Gwameenye ukuti une ndi nkali. Ngwegga ifi ngaabiikile nu kutondola ifi ngaabyele.

23 Po fiki ukaabiikile indalama syangu kali aba bikusibombela ukuti ngabileko? Une bo niisile ngali neegile na isi ngabiileko.'

24 "Po alinkubalagila aba baalyimile kifuki, alinkuti, 'Namupoke indalama, mukampepo jula ujū akabile ndalama ifijabo kalongo.'

25 Balinkwamula balinkuti, 'Ntwa, keeta ali nasyo indalama ifijabo kalongo!'

26 "Joope alinkubaamula alinkuti, 'Nikubabuula nikuti, ujū ikubombela kanunu aka ali nako, ikongeleligwa ukupeeligwa. Ujū atikubombela kanunu, koope aka ali nako ikupokigwa.

27 Po mubatwale abalugū bangū, aba batikulonda ukuti njege malafyale gwabo, mubatwale apa, mubagoge, bo ngukeeta!'"

Jesu ikwambililigwa na kaluulu kaa butoli mu Jelusalemu

(Matai 21:1-11; Maalika 11:1-11; Johani 12:12-19)

²⁸ Jesu bo amalile ukujoba isyo alinkutalapo nkyeni, alinkwanda injila jaa kufyuka ukubuka ku Jelusalemu.

²⁹ Bo asegesiile mu Betifage na mu Betanija, utwaja utu tuli kifuki na bujo ubu bikuti Kyamba kya Misyanguti, alinkubatama abafundigwa baake babili,

³⁰ alinkubabwala alinkuti, “Namubwukege nkaaja aka kali nkyeni mmyinu. Bo mwingiile mula, mukwakwajaaga imwana jaa mbunda jikungigwe, iki umundu akiitogamo siku. Muka-jaabwale, mukajitwale apa.

³¹ Linga umundu ikubalaalusya ikuti, ‘Fiki mukwajaabwala?’ mukambwulege mukatigi, ‘Untwa afumbilwe najo.’ ”

³² Po bala baatwigiwe balinkubwuka, balinkwaga sijiliile bo muno aababwulile.

³³ Bo bali pakwajaabwala imwana jaa mbunda, abeene najo balinkubalaalusya balinkuti, “Fiki mukwajaabwala imwana jaa mbunda?”

³⁴ Balinkubaamula balinkuti, “Untwa afumbilwe najo.”

³⁵ Balinkuntwalila Jesu, balinkutenga imyenda gyabo pamwanya paa mwana jaa mbunda, Jesu alinkwitoga.*

* **19:35 19:35** *Jesu alinkwitoga* Abanyafyale biitogaga ifalaasi isya bwite. Po Jesu ukwitoga imbunda bo ikwingila mu Jelusalemu, aanangisyaga ukuti umwene ikwisa na lutengaano, jo malafyale gwa lwijiisyo.

36 Jesu bo ikwenda, abandu baalisya imyenda gyabo mu nsebo, ukunangisya ulwimiko kumyake.

37 Bo ali kifuki na nsebo uga gukusuluka ukufuma ku Kyamba kya Misyunguti, ikibugutira kyosa ikya bafundigwa baake, kilinkwanda ukusekela na kulaata ukuntuufya Kyala, kunongwa jaa mbombo sya fiika fyosa ifi baafibwene,

38 balinkuti,
 “Asajigwege uMalafyale uju ikwisila mu ngamu jaa Ntwa Kyala!†

Ututengaano kumwanya na busisya kwa Kyala gwa kumwanya fiijo!”

39 ABafalisai bamo, aba baalimo nkilundilo, balinkummbuula balinkuti, “Mmanyisi, ubakemele abafundigwa baako, bamyeke!”

40 Alinkubaamula alinkuti, “Nikubabuula nikuti, linga bamyekile aba, amabwe gikulaataga!”

Jesu ikujoba ukuti akaaja kaa Jelusalemu kik-wisa kubulutuligwa

41 Jesu bo ali kifuki, alinkukabona akaaja kaa Jelusalemu, alinkukalilila,

42 alinkuti, “Ngali sili kanunu kumyako umwisyaga, linga gwasimeenye isi sikutwala ututengaano! Looli akabalilo aka utikusibona.

43 Paapo amasiku gikwisa, aga abalaga baako bikwisa kujenga iilinga ilya mabwe ukukusyunguutira, bikwisa kukufinyatira mfiibafu fyosa.

† 19:38 19:38 Bala kalata gwa Isabuli 118:26.

44 Bikwisa kukupondania paasi ugwe na baanaako, mwi ilinga lyako ilya mabwe. Batikwisa kukulekela iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine,‡ kunongwa jaa kuti ukaakaageenie akabalilo aka Kyala aaliisile kukukupoka!”

Jesu ikubakaga abuuilisi ndupaso lwa tempeli (Matai 21:12-17; Maalika 11:15-19; Johani 2:13-22)

45 Jesu alinkwingila ndupaso lwa tempeli, alinkwanda ukubakagila panja aba buulisyaga utundu.

46 Alinkubabuula alinkuti, “Sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo ukuti, ‘Inyumba jangu jikujaga nyumba jaa kwipuutilamo.’§ Looli umwe, mujibiikile ukaja, ‘Mbako jaa minyambuta.’ ”*

47 Jesu aamanyisyaga kukuti isiku ndupaso lwa tempeli. Abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, balinkulonda injila ijaa kunngogela,

48 looli bakaajaagile najimo, paapo abandu boosa baapilikisyaga kanunu isi aajobaga.

20

Jesu ikulaaluu sigwa isya maka gaake (Matai 21:23-27; Maalika 11:27-33)

1 Iisiku limo, Jesu aabamanyisyaga nu kubalumbilila abandu iNdumi iNunu ndupaso

‡ 19:44 19:44 Itempeli jaaliisile kupanguligwa na Balooma ikyinja kya 70 bo apaapiigwe Jesu Kilisiti. § 19:46 19:46 Bala kalata gwa Jeesa 56:7. * 19:46 19:46 Bala kalata gwa Jelemija 7:11.

lwa tempeli. Abapuuti abalongosi, abamanyisi baa ndagilo sya Moose na balongosi baa Bajuuta, balinkubũuka kũmyake,

² balinkũndaalusya balinkũti, “Tũbũule, ukabile kũgu amaka agaa kubomba isi? Jo jwani ujũ akũpeelee amaka aga?”

³ Alinkũbaamula alinkũti, “Na niine ngubalaalusya iisyũ limo. Muumbũule,

⁴ bũle, amaka agaa Johani agaa kuboosya abandũ gaafumile kwa Kyala, pamo kũ bandũ?”

⁵ Po balinkũjobesania balinkũti, “Linga tukũti amaka gaake gaafumile kwa Kyala, umwene ikũtigi, ‘Keeta mukaalimmwitiike?’

⁶ Looli linga tukũti amaka gaake gaafumile kũ bandũ, ikilũndilo iki ikya bandũ bikũtũtuunya na mabwe, paapo biitiike ukũti Johani aali nkunguluka.”

⁷ Po balinkũmmwamula Jesu balinkũti, “Tũkamanya kũno gaafumile.”

⁸ Jesu alinkũbabũula alinkũti, “Po leelo niine, ndikũbabũula umwe ukũti jwani ambeelee amaka agaa kubomba isi.”

Ikifwanikisyo ikya balimi ababiibi

(Matai 21:33-46; Maalika 12:1-12)

⁹ Po Jesu alinkwanda ukũbabũula abandũ ikifwanikisyo iki, alinkũti, “Aaliko umundũ jumũ ujũ aabyele amaafiilũ mu ngũnda gwake. Alinkũbabiikamo abalimi abaa kũkeetelela imipiki gya maafiilũ gila, ukũti iseke bo sibifwifwe, biise bajabane. Po alinkwenda injila akabalilo akatali.

10 Akabalilo kaa kutungula iseke bo kafikile, alinkuntuma jumo mbabombeli baake ku balimi bala ukuti bampeko ikijabo kyake. Looli abalimi bala balinkunkoma, balinkunkaga kisita kumpapo nafimo.

11 “Po umwene ngunda jula alinkuntuma kangi umbombeli ujungi. Abalimi bala joope balinkunkoma, balinkumbombela ingosya soni, balinkunkaga kisita kumpapo nafimo.

12 Alinkuntuma kangi ugwa butatu, joope balinkumfulasya, balinkunkaga.

13 “Po umwene ngunda alinkwinogona alinkuti, ‘Mbombe ifiki? Nguntuma umwanangu unkundwe. Pamo ujū jo bikwakummwimikaga.’

14 Looli abalimi bala bo bambwene, balinkujobesania balinkuti, ‘Ujū jo mwene kilingo. Isaga tunngoge, ukuti ikilingo kijege kyitu.’

15 Balinkunsoosyamo mu ngunda, balinkunngoga.”

Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Umwene ngunda jula ikwisa kubabombela sya fiki abalimi bala?

16 Ikwisa kubagoga abalimi bala, nu ngunda gula ikubapapo abangi!” Abandu bo bapiliike isyo, balinkujoba balinkuti, “Bano silingiisa kuboneka isyo siku!”

17 Looli Jesu alinkubakeeta, alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki sisimbiigwe mwa Kalata umWikemo ukuti,

'Hiiibwe ili abajenga nyumba baalikaanile,*

lyo lijile ibwe ikalamba pa lwalo, pa nguto'?†

18 "Kukuti mundu ujū ikugwa pamwanya pi ibwe ilyo, ikukonyoka konyoka, na gwesa jula likunngwila, likuntakania."

19 Abamanyisi baa ndagilo sya Moose na bapuuti abalongosi, balinkalonda ukunkola akabalilo kalakala, paapo baasyageenie ukuti, ikifwanikisyo iki aabajobaga abeene. Looli balinkubatiila abandu.

*Ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma
(Matai 22:15-22; Maalika 12:13-17)*

20 Po paapo abalongosi baa Bajuuta balinkuntegelela Jesu. Balinkubatama abandu baa kuntendeela, aba baaliibiikile ngati bagolofu, ukuti bankole mbujobi bwake, po bantwale ku ndongosi gwa kiisu ukuti banndonge.

21 Po abandu bala baalintegeliile, balinkunndaalusya Jesu balinkuti, "Gwe Mmanyisi, tumeenye ukuti kujoba nu kumanyisya isya nalooli. Tumeenye ukuti utikupaasya isi bikwinogona abandu, ugwe kumanyisya isya Kyala ku bwanalooli.

22 Bule, indagilo sya Moose sikutwitikisya ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, pamo mma?"

23 Looli Jesu alinkubumanya ukubomu bwabo, alinkubabwala alinkuti,

* **20:17 20:17 Hiiibwe ili abajenga nyumba baalikaanile** Jesu apa aabombiile amasya agaa nDwitikano ukukwila ukwijoba umwene. † **20:17 20:17** Bala kalata gwa Isabali 118:22.

24 “Namuunangisye ulutalama lumo ulwa nde-nali. Ikifwani iki kyani, ni ngamu iji jaani?” Balinkummwamula balinkuti, “Fya malafyale gwa Balooma.”

25 Po Jesu alinkubabuula alinkuti, “Po ifya malafyale gwa Balooma mumpege umalafyale gwa Balooma, ni fya Kyala mumpege Kyala.”

26 Abandu bala balinkuswiga fiijo ukwamula kwa Jesu, balinkumyeka. Balinkutoligwa inongwa ijaa kunkolela, kunongwa jaa masyu aga ajobile nkyeni mmbandũ.

Isya kusyuka ukufuma mbafwe

(Matai 22:23-33; Maalika 12:18-27)

27 ABasatukai‡ bamo balinkubuuka kwa Jesu. Abeene baamanyisyaga ukuti abandu bak-abagila ukusyuka ukufuma mbafwe. Po balinkunndaalusya balinkuti,

28 “Gwe Mmanyisi, Moose aatusimbiile mu ndagilo ukuti, ‘Linga umundu ikufwa kisita kupaapa umwana najamo, ugwamyabo ammwingilengepo ikilingo unkiikulũ umfwile jula, ukuti ampaapile abaana ujũ afwile.’§

29 Po baaliko abanyamundu bahaano na babili. Ugwa kwanda alinkwega unkiikulũ, alinkufwa kisita kupaapa umwana najamo.

30 Ugwa bubili [alinkummwingilapo ikilingo umfwile jula, joope alinkufwa kisita kupaapa nagwe,]*

‡ 20:27 20:27 ABasatukai Bala ku Isyakulingaania. § 20:28

20:28 Bala kalata gwa Ukukumbuka Ingomeelesyo 25:5-6.

* 20:30 20:30 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na masyu aga.

31 nū gwa butatu, joope alinkummwingilapo. Bo lulūulo boosa bahaano na babili balinkummwingilapo, balinkufwa kisita kupaapa nagwe.

32 Kummaliikisyo, unkiikulu jula joope alinkufwa.

33 Abandu boosa bo basyukile, unkiikulu jula ikwisa kujaga nkasi gwani? Paapo aalyegiigwemo na banyambala boosa bahaano na babili.”

34 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Abandu baa nkabalilo aka bikwega nū kwegigwa.

35 Looli aba Kyala ababwene ukuti babagisye ukujja nkiisu ikipya, nū kusyuka ukufuma mbafwe, batikwisa kwegwa pamo ukwegigwa.

36 Bakabagila ukwisa kufwa kangi, paapo bikwisa kujaga bo ulwa bandumi. Abandu abo baana baa Kyala, paapo basyusiigwe ukufuma mbafwe.

37 “Joope Moose aatile, abafwe bikwisa kusyuka. Aajobile isyo mwa Kalata uMwikemo, pala aasimbile isya kisyanju iki kyakaga umooto. Aalinnjobile uNtwa Kyala, ukuti jo, ‘Kyala gwa Abulahamu, Kyala gwa Isaka na Kyala gwa Jaakobo.’†

38 Po Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa bwumi,‡ paapo kumyake boosa bwumi.”

39 Po abamanyisi baa ndagilo sya Moose bamo, balinkujoba balinkuti, “Gwe Mmanyisi, ujobile kanunu!”

† 20:37 20:37 Bala kalata gwa Ukusooka 3:6. ‡ 20:38 20:38 Kyala akaja jo Kyala gwa bafwe, looli gwa bwumi Ubujobi ubo kokuti Abulahamu, Isaka, na Jaakobo bwumi, bali pamopeene na Kyala kumwanya.

40 Ukwandila apo, akaagelilepo umundu najumo ukunndaalusya kangi Jesu.

*Meesija Mwana gwa Ndaabiti
(Matai 22:41-46; Maalika 12:35-37)*

41 Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki abandu bikuti Meesija Mwana gwa malafyale Ndaabiti?”

42 Umwene Ndaabiti ikujoba mwa kalata gwa Isabuli ikuti,

‘Untwa Kyala aalimmbuulile unntwa gwangu,
“Itugasye kukibafu kyangu ikiililo,
ubwo ubwa lwimiko fiijo,

43 ukufika apa nikubabiikaga abalugu baako paasi pa malundi gaako.” ’S

44 “Ndaabiti ikunkoolela Meesija ukuti Nntwa. Po Meesija ikujaga mwanaake buleebule?”

*Jesu ikubasoka abafundigwa baake isya bamanyisi baa ndagilo sya Moose
(Matai 23:1-36; Maalika 12:38-40)*

45 Abandu boosa bo bikumpilikisya, Jesu alinkubabuula abafundigwa baake alinkuti,

46 “Mujege maaso na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Biiganile ukwenda bo bafwele imyenda imitali, ukuti abandu babaponiege ku lwimiko mu sokoni. Bikwisalila ukutugasya pa fikota ifya biimikigwa mu ngomaano, pabwo ubwa biimikigwa pa lusekelo.

47 Bikukabila mbusyobi ifyuma ku bakiikulu abafwile, kangi bikwipuuta inyipuuto indali,

isya kulabaasya. Pi isiku lya bulongi, bikwisa kwambililaga ulufundo ulunywamu kwa Kyala!”

21

Unkiikulu umfwile asoosiisye iikemo ukubakinda boosa
(Maalika 12:41-44)

¹ Jesu bo ali ndupaso lwa tempeli, alinkubabona abakabi bikusopa amakemo gaabo nkya kusopamo amakemo.

² Alinkummbona joope umfwile jumo undondo, ikusopa mula utusenti tubili.

³ Po Jesu alinkujoba alinkuti, “Nalooli nikubabwala, unkiikulu uju umfwile undondo, asoosiisye fiijo ukubakinda boosa.

⁴ Paapo abo boosa basopile ifi beegile mfyuma fyabo ifi fijeelile, looli umfwile uju mbulondo bwake asoosiisye fyosa ifi aali nafyo, ifi aafisubilaga mbwami bwake!”

Ingubilo isi sikwisa mmasiku gaa kummaliikisyo

(Matai 24:1-14; Maalika 13:1-13)

⁵ Abafundigwa bamo abaa Jesu baajobaga isya tempeli, muno jaanokesiigwe na mabwe amanunu, nu tundu utununu utu abandu baalinsookiisye Kyala. Looli Jesu alinkujoba alinkuti,

⁶ “Ifi mukufikeeta, gikwisa amasiku aga litikwisa kujako iibwe ili lili pamwanya pi ibwe iinine. Goosa gikwisa koomoligwa!”

⁷ Abandu bala balinkunndaalusya balinkuti, “Gwe Mmanyisi, isyo sikwisa ndili? Kangi

kimanyilo nki kikwisa kutunangisya ukuti isi sili kifuki ukuboneka?"

⁸ Alinkubabwala alinkuti, "Mujege maaso, ukuti mulingiisa kasyobigwa! Abandu bingi bikwisa kubombelaga ingamu jangu, bikwisa kutigi, 'Une ne Meesija!' Kangi bikutigi, 'Akabalilo kasegeliile!' Looli umwe mulingiisa kubakongaga!

⁹ Bo mukupilika isya bwite na kabini, mulingiisa kutilaga. Paapo isyo mpaka sikwisa kutala ukuboneka, looli ubumalikisyo bo bukaali."

¹⁰ Jesu alinkwendelela ukujoba alinkuti, "Ikiisu kimo kikwisa kulwaga ni kiisu ikingi, nu bunyafyale bumo bukwisa kulwaga nu bunyafyale ubungi.

¹¹ Kukuti bujo tukwisa kujako utusenyenda utunywamu, injala ni mbungo iki jikwambukila abandu. Fikwisa kujako ifya kutilisya, ni fimanyilo ifikulumba ukufuma kumwanya.

¹² "Looli bo syosa isyo sikaali ukuboneka, bikwisa kubakolaga umwe nu kubafunda ni ngubilo, bikwisa kubatwalaga mbalongosi baa mu sinagogi, nu kubapinya mu nnyololo. Kangi bikwisa kubatwalaga nkyeni mbanyafyale na mbalongosi baa kiisu ukuti mulongigwege, paapo muli bafundigwa bangu.

¹³ Looli kumyinu ako ko kabalilo kaa kuufumuya.

¹⁴ Mulingapaasyaga, ukuti mukwakwamula buleebule, bo bikubalaalusya pabulongi.

¹⁵ Paapo une angubapapo amasyu na mahala, aga akajako najamo andugu gwinu, uju abagiile

ukugatola pamo ukugapinga.

¹⁶ “Kangi bikwisa kuboohelaga umwe, abapaapi biinu, abaamyinu, abakamu biinu na bamanyaani biinu. Bamo pakati pamyinu mukwisa kugogigwaga.

¹⁷ Abandu boosa bikwisa kubabengaga, paapo muli bafundigwa bangu.

¹⁸ Looli lutikwisa kusobapo nu lunnywili nalumo ulwa mitu gyinu!

¹⁹ Kunongwa jaa kwikasya kwinu, mukwisa kukaba ubumi.”

Jesu ikujoba isya kupanguligwa akaaja kaa Jelusalemu

(Matai 24:15-21; Maalika 13:14-19)

²⁰ “Bo mwagile akaaja kaa Jelusalemu kasyunguutiligwe ni filundilo fya basikali, po mwise mumanyege ukuti kikuja pakupyutigwa.

²¹ Po abandu aba bali mu Jutai babopelege mfyamba, aba bali nkati nkaaja basookengemo nu kubopa, na aba bali mmigunda balingagomokelangamo nkaaja.

²² Paapo amasiku ago gikwisa kuja gaa ngubilo, ukuti syosa isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo siboneke.

²³ Ahili abaa fifuba na aba bikongesya abaana nkabalilo ako! Paapo bukwisa kujako ubatolwe ubwingi nkiisu, ni ngalalisi sya Kyala ku bandu abaa nkiisu iki.

²⁴ Abandu bamo bikwisa kugogigwa ni nyubo, abangi bikwisa kukoligwa, nu kwa kupinyigwa mfiisu fyosa. Abandu aba bakaja Bajuuta, bikwisa kukakanya akaaja kaa Jelusalemu mpaka akabalilo kaabo kamalike.”

*Ukwisa kwa Nnyamundu kukulongosya
(Matai 24:29-35; Maalika 13:24-31)*

²⁵ “Kangi fikwisa kubonekaga ifimanyilo mwi isuba, mmwesi na mu ndondwa. Abandu abaa nkiisu, bikwisa kuja na butolwe na booga, kunongwa jaa koobela na kusambuka kwa nyanja.

²⁶ Abandu amaka gikwisa kubamalikila, kunongwa jaa lutende, bo bikuguulila ifi fikwisa pakiisu, paapo utundu toosa utunywamu utu tali kumwanya, tukwisa kujangaanika.

²⁷ “Po bikwisa kumbona ne Nnyamundu bo ngwisa mmabingo na maka amingi na busisya bwa Kyala.*

²⁸ Isyo bo syandile ukuboneka, mwise mwikasyege, paapo ukupokigwa kwinu kuli kifuki!”

²⁹ Jesu alinkubabuula abafundigwa baake ikifwanikisyo, alinkuti, “Namukeete umpiki gwa nkujū ni mipiki igingi gyosa.

³⁰ Amaani bo gikutulula, mukumanya ukuti umpingo gusegeliile.

³¹ Bububu na nuumwe bo mukusibona isyo syosa, aamumanyege ukuti ubunyafyale bwa Kyala busegeliile.

³² Nalooli nikubabuula, abandu abaa nkabalilo aka, batikwisa kumalika ukufwa, bo syosa isyo sikabombigwa.

³³ Umpaalanga ni kiisu fikwisa koomoka, looli amasyu gangu gatikoomokamo siku.”

Mujege maaso

* 21:27 21:27 Bala kalata gwa Ndaanieli 7:13.

34 “Mujege maaso, ukuti indumbula syinu silingakoligwa na kajiilo akabiibi akaa bugaala bwalwa, nu kukoligwa ni mbombo isya pakiisu. Iisiku lila lilingiisa kubaaga bo mwijibile.

35 Paapo iisiku ilyo nakalinga likwisa kubaaga abandũ boosa abaa pakiisu.

36 Po mujege maaso akabalilo koosa, munsũmege Kyala, ukuti muje na maka agaa kwendela kanunu ndi syosa isi sikubonekaga, nu kwima nkyeni mu Nnyamundu.”

37 Kukuti isiku Jesu aamanyisyaga ndũpaso lwa tempeli. Pakilo aabũukaga kukugona ku Kyamba kya Misyunguti.

38 Abandũ boosa baalaabilaga nũlubũju ukubũuka ndũpaso lwa tempeli, ukuti bampilikisye.

22

*Juuta Isikalyoti ikwitika ukũndũila Jesu
(Matai 26:1-5, 14-16; Maalika 14:1-2, 10-11;
Johani 11:45-53)*

1 Ikyaka ikya fisyese ifisita nkese,* iki bikuti kyaka kya Pasa,† kyasegeliile.

2 Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baalondaga injila ijaa kũngogela Jesu. Baabombaga isyo kubũtiitũ, paapo baabatiilaga abandũ.

3 Seetano alinkũmmwingila Juuta Isikalyoti, aali jũmo mbafundigwa baa Jesu kalongo na babili.

* 22:1 22:1 *Ikyaka ikya fisyese ifisita nkese* Bala ku Isyakũlingaania. † 22:1 22:1 *IPasa* Bala ku Isyakũlingaania.

⁴ Po Juuta alinkubũuka ku bapuuti abalongosi na bakulũmba baa basikali aba baalindililaga itempeli, alinkwitikana nabo muno abagiile ukundiila Jesu.

⁵ Balinkuhoboka, balinkwitikana nagwe ukunhomba indalama.

⁶ Po Juuta alinkwitika, alinkulonda injila ijaa kundiila Jesu, bo ikilũndilo kya bandũ kikajapo.

Ukutendekesya ifindũ fya Pasa

(Matai 26:17-19; Maalika 14:12-16; Johani 13:21-30)

⁷ Iisiku lya fisyesye ifisita nkese lilinkufika. Iisiku ilyo lyo isiku ili baaboolaga akang'oosi kaa kulya pa kyaka kya Pasa.

⁸ Po Jesu alinkubatama baa Peeteli na Johani, alinkubabũula alinkuti, "Mubũuke mukatutendekesye ifindũ fya Pasa, ukuti talyemo."

⁹ Balinkunndaalusya balinkuti, "Kulonda tukatendekesye kuũgu?"

¹⁰ Alinkubabũula alinkuti, "Bo mwingiile nkaaja akaa Jelusalemu, mukwakwaganila nu nnyambala jũmo, apimbile indeko jaa miisi. Mukankongege mpaka nnyumba iyi ikwakwingila.

¹¹ Mukammbũule umwene nyumba ukuti ummanyisi ikukulaalusya ikuti, 'kyumba kya baheesya kili kuũgu? Ngũlonda ukũlilamo ikyaka kya Pasa pamopeene na bafundigwa bangu.'

¹² Umwene nyumba ikwakubangisya ikyumba ikinywamu ikya ku golofwa,

kitendekesiigwe kanunu pa butuugalo, mukatendekesyega ifindu fya Pasa umo.”

¹³ Balinkubuuka, balinkwakusyaga syosa bo muumo Jesu aababwiliile. Po balinkutendekesya ifindu fya Pasa.

IFindu iFiikemo ifya Ntwa

(Matai 26:26-30; Maalika 14:22-26; 1 Abakolinti 11:23-25)

¹⁴ Namajolo akabalilo kaa kulya bo kafikile, Jesu alinkutuugala pakulya ifindu pamopeene na batumigwa baake kalongo na babili.

¹⁵ Alinkubabuula alinkuti, “Nnyonyilwe fiijo ukulya iPasa iji pamopeene na nuumwe, bo taasi ngaali ukutaamigwa.

¹⁶ Nikubabuula nikuti, ndikwisa kwandisyamo siku ukulya ifindu fya Pasa, mpaka apa ngwisa kulya iPasa ijaa nalooli mBunyafyale bwa Kyala.”

¹⁷ Po alinkwega ikikombe ikya finga, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkujoba alinkuti, “Namwege ikikombe iki ikya finga, kukuti mundu anwe!

¹⁸ Paapo nikubabuula nikuti, ndikwisa kunwamo kangi ifinga mpaka bwise ubunyafyale bwa Kyala.”

¹⁹ Alinkwega ikisyese, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenya, alinkubarapo, alinkubabuula alinkuti, “Ugu go mbili gwangu, ugu guningiigwe kunongwa jinu. Mubombege bo ulu ukungumbuka une.”

²⁰ Kangi bo baliile ifindu, Jesu alinkwega ikikombe ikya finga, alinkuti, “Ikikombe iki ikya

figa lo lwitikano ulupya mwi ilopa lyangu, ili likooneka ukubapoka umwe.

21 “Looli ujū ikūja pakūundiila, ikulya pamopeene na niine apa pa meesa.

22 Paapo une Nnyamundu angufwa bo muno Kyala aasibaatikiile, looli ahiili umundu ujū ikūundiila!”

23 Balinkwanda ukulaalusania ukuti jo jwani ikūja pakubomba isyo.

Abatūmigwa bikūkaanikana isya bukūlumba

24 Po abatūmigwa balinkwanda ukūkaanikana, ukuti jo jwani nkūlumba nkibugutīla kyabo.

25 Jesu alinkubabūula alinkuti, “Abanyafyale baa pakiisu apa biiganile ukubalagīla abandu kū bukali, bikujobigwa ukuti batūuli baa bandu.

26 “Looli kūmyīnu umwe silingajaga bo ulo. Ujū jo nkūlumba nkibugutīla kyīnu, jo ajege bo unnandi. Kangi ujū ikulongosya, ikulondigwa ababombelege abangi.

27 Po jwani nkūlumba kū nnine? Ujū atūgeele pakulya ifindū pamo ujū ikūntwalīla ifindū? Bule, akaja jo ujū atūgeele pakulya? Looli une nkibugutīla kyīnu ndi bo umbombeli.

28 “Umwe jo umwe musyele na niine, bo ndi mbutolwe ubwa ngelo.

29 Une ngubapapo umwe uBunyafyale bo ulu Taata aalimbeele une,

30 ukuti mwise mulye nū kūnwa mBunyafyale bwangu, kangi mwise mutūgale pa fikota fya butwa, ukuti mufilonge ifikolo kalongo na fibili ifya Isilaili.”

*Jesu ikujoba ukuti Peeteli ikuja pakunkaana
(Matai 26:31-35; Maalika 14:27-31; Johani
13:36-38)*

³¹ Jesu alinkujoba alinkuti, “Simoni, Simoni! Seetano asuumile kwa Kyala, ukubagela umwe mwesa, bo ulwa ndimi ujū ikululusya.

³² Looli ngwipuutiile, ukuti ulwitiko lwako lulinganaganika. Bo guungomokiile, gwise ubakasyege abafundigwa biinaako.”

³³ Po Simoni alinkummwamula alinkuti, “Gwe Ntwa, une nitendekiisye ukupinyigwa, poope nū kufwa pamopeene na nungwe!”

³⁴ Jesu alinkuti, “Nikukubūla Simoni Peeteli ukuti, bo ingongobe jikaali ukukoolela umwisyūgu, ugwe kungaana katatu ukuti ukaamanya.”

Akanyambi akaa ndalama nū lūbo

³⁵ Po Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Bo mbatumile kisita ndalama, pamo ikinyambi, pamo ifilato, bale, mwalyagiilwe fimo?” Balinkuti, “Mma, tukaalyagiilwe nafimo.”

³⁶ Jesu alinkubabūla alinkuti, “Uu, ujū ali na kanyambi akaa ndalama akolelege, na joope ujū ali ni kinyambi akolelege. Ujū akaja nū lūbo, uulisyege ikoti lyake, akuule.

³⁷ Paapo nikubabūla, sisimbiigwe mwa Kalata umwikemo ukuti, ‘Aabaliigwe pamopeene na batulanongwa.’[‡] Nalooli syosa isi sisimbiigwe kunongwa jangu, mpaka sibombigwe.”

[‡] 22:37 22:37 Bala kalata gwa Jeesaia 53:12.

38 Abafundigwa baake balinkuti, “Gwe Ntwa, keeta, apa silipo inyũbo ibili.” Alinkubaamula alinkuti, “Tusileke isyo.”

*Jesu ikwipuuta nKyamba kya Misyunguti
(Matai 26:36-46; Maalika 14:32-42)*

39 Po Jesu alinkusookamo mu Jelusalemu, alinkubuuka ku Kyamba kya Misyunguti, bo muno lwajiliile ulwiho lwake, abafundigwa baake balinkunkonga.

40 Bo afikile pabũjo bula, alinkubabuula alinkuti, “Mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo.”

41 Alinkusookapo apa baalipo, alinkubuuka pabũtalipo, apa likugomokela iibwe linga umundu atuunyile. Alinkufugama, alinkwipuuta,

42 alinkuti, “Gwe Taata! Linga bwigane bwako, usookesyepo ingubilo isi. § Leelo bulingabombigwa ubwigane bwangu, looli ubwako!” [

43 Po ugwandumi ukufuma kumwanya alinkummwisa, alinkumpa amaka.

44 Aali mu ngubilo inywamu isya mu ndumbula, po alinkukindilila fiijo ukwipuuta, amafuku gaake galinkuja bo ulwa matondobya gaa ilopa, galinkutoonya paasi.]*

45 Bo iipuutile, alinkwima, alinkubuuka ku bafundigwa baake, alinkubaaga bagonile utulo, kunongwa jaa busulumanie.

§ 22:42 22:42 Usookesyepo ingubilo isi NKigiliki bikuti Usookesyepo ikikombe iki. * 22:44 22:43-44 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja nu tunandi utu.

46 Alinkubalaalusya alinkuti, “Fiki mukugona utulo? Namusumuke! Mwipuutege, ukuti mulingiisa kutoligwa ni ngelo.”

Bikunkola Jesu

(*Matai 26:47-56; Maalika 14:43-50; Johani 18:3-11*)

47 Bo akaali ikujoba, nakalinga kilinkwisa ikilundilo kya bandu, kilongosiigwe na Juuta, ugwa ndi bala kalongo na babili. Alinkusegelela kwa Jesu, alinkumfipa.†

48 Jesu alinkunndaalusya alinkuti, “Juuta! Kundiila ne Nnyamundu ku njila jaa kufipa?”

49 Abafundigwa baa Jesu bo basibwene isyo, balinkujoba balinkuti, “Gwe Ntwa! Bule, tubasenge ni nyubo?”

50 Po umwinaabo jumo alinkunsenga nu lubo untumwa gwa mpuuti unkulumba, imbulukutu jaa ku kiililo.

51 Jesu alinkujoba alinkuti, “Namuleke ukubomba isyo!” Alinkupalamaasya imbulukutu jaa ntumwa jala, alinkummbumbulasya.

52 Jesu alinkubabwula abapuuti abalongosi, abakulumba baa basikali abaa mu tempeli, pamopeene na balongosi baa Bajuuta, aba baalisile kukunkola, alinkuti, “Bule, mwisile mukolile inyubo ni nduha ngati mukalikola inyambuta?”

† 22:47 22:47 Alinkumfipa Ukufipana kaali kajilo kaa Bajuuta ukumponia umundu, ukunangisya ulugano pamo ubumanyaani. Baafipana ubunyambala ku nnyambala, unkiikulu ku nkiikulu kwene.

53 Bwila naatũgalaga nkyeni mmyinu ndũpaso lwa tempeli, mukaalingolilemo sikũ! Looli aka kabalilo kiinu, kabalilo kaa bũlagili bwa ngiisi.”

54 Po abandũ bala balinkũnkola Jesu, balinkũntwala kũkaaja kaa mpuuti unkulũmba.‡ Peeteli alinkũnkonga pabũtalipo.

Peeteli ikũnkaana Jesu

(Matai 26:57-58, 69-75; Maalika 14:53-54, 66-72; Johani 18:12-18, 25-27)

55 Abandũ balinkũkosya umooto pakati pa lupaso, balinkũtũgala pamopeene, joope Peeteli alinkũtũgala pamopeene nabo.

56 Ũmbombi jũmo undindwana, alinkũmmbona Peeteli atũugeele apa umooto gwakaga, aalinkeetile kanunu, alinkũjoba alinkũti, “Joope ujũ, aali pamopeene na Jesu.”

57 Looli Peeteli alinkũkaana alinkũti, “Gwe nkiikũlũ ugwe! Ũne ngamanya!”

58 Bo bangelepo panandi, umundũ ujungi alinkũmmbona Peeteli, alinkũjoba alinkũti, “Na nungwe uli mwinaabo bala.” Peeteli alinkũmmwamula alinkũti, “Gwe mundũ ugwe, ungaasaaka une!”

59 Bo jikĩndile isala jimo bũno, umundũ ujungi alinkũsisimikisya, alinkũjoba alinkũti, “Nalooli umundũ ujũ aali pamopeene na Jesu! Paapo joope ujũ Ngalilai!”

60 Looli Peeteli alinkwamula alinkũti, “Gwe mundũ ugwe, isi kũsijoba ngasimanya!”

‡ 22:54 22:54 *Ũmpuuti unkulũmba* Bala iisya *Abapuuti* kũ tsyakũlingaania.

Nakalinga bo ali pakujoba isyo, ingongobe jilinkukoolela.

⁶¹ ƳNtwa Jesu alinkusanuka, alinkunkeeta Peeteli. Po Peeteli alinkugakumbuka amasyu aga ƳNtwa aalimmbuulile ukuti, “Lilino ingongobe bo jikaali ukukoolela, kungaana katatu.”

⁶² Po alinkusooka panja, alinkulila fiijo.

*Abasikali bikummuugilila nu kunkoma Jesu
(Matai 26:67-68; Maalika 14:65)*

⁶³ Abasikali aba banndindililaga Jesu, balinkummuugilila nu kunkoma.

⁶⁴ Balinkumpinya ni kitambala kumaaso, balinkunndaalusya balinkuti, “Kunguluka! Jo jwani akukomile?”

⁶⁵ Balinkuntuka amaheelu agangi amingi.

*Jesu nkyeni mbalongosi baa Bajuuta
(Matai 26:59-66; Maalika 14:55-64; Johani
18:19-24)*

⁶⁶ Bo bukiile, balinkukomaana abaa lukomaano lwa Sanihendilini, § ulu bikujamo abalongosi baa Bajuuta, abapuuti abalongosi, na bamanyisi baa ndagilo sya Moose. Po abasikali balinkuntwala Jesu nkyeni mmyabo.

⁶⁷ Po balinkunndaalusya balinkuti, “Tubuule, ugwe gwe Meesija?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Nalinga mbabuulile, mutikunyitika.

⁶⁸ Kangi linga ngubalaalusya, mutikunyaamula.

§ 22:66 22:66 *ISanihendilini* Bala ku Isyakulingaania.

69 Looli ukwandila liilino, une ne Nnyamundu ngutuugalaga kumwanya, pabujo ubwimikigwa, kukibafu ikiiliilo ikya Kyala uMwene maka.”

70 Balinkujoba boosa balinkuti, “Kokuti ugwe uhi Mwana gwa Kyala?” Jesu alinkubaamula alinkuti, “Mujobile isya nalooli.”

71 Po balinkujoba balinkuti, “Tukubalonda ubukeeti bwa fiki? Keeta, tupiliike jujuswe amasyu ukufuma nkanwa mmyake!”

23

Jesu ikulongigwa na Pilati

(Matai 27:1-2, 11-14; Maalika 15:1-5; Johani 18:28-38)

1 Po abalongosi abakulumba bala abaa Bajuuta, balinkwima, balinkuntwala Jesu kwa Pilati, undongosi gwa kiisu ikya Jutai.

2 Balinkwanda ukunsitaaka balinkuti, “Umundu ujū tummbwene ikubasofya abandu baa nkiisu kiyu. Ikukaanisya abandu ukusonga isongo ku malafyale gwa Balooma, kangi ikwijoba ukuti umwene jo Meesija, uMalafyale.”

3 Po Pilati alinkunndaalusya Jesu alinkuti, “Bule, ugwe uhi Malafyale gwa Bajuuta?” Jesu alinkummwamula alinkuti, “Bo liliilyo ujobile.”

4 Pilati alinkubabwala abapuuti abalongosi ni kilundilo ikya bandu, alinkuti, “Ngajaagamo inongwa najimo mmundu ujū.”

5 Looli abeene balinkusisimikisya ukujoba balinkuti, “Ikubasonga abandu ukubusambukila ubunyafyale ni manyisyo syake, moosa mu Jutai. Aalyandiile ku Galilai mpaka afikile kuno.”

6 Pilati bo apiliike isyo, alinkulaalusya alinkuti, “Bule, umundu ujũ gwa mu Galilai?”

7 Bo asyageenie ukuti Ngalilai, ikufuma mbunyafyale bwa Heloti, alinkuntuma kwa Heloti, ujũ joope akabalilo ako aalimo mu Jelusalemu.

Heloti ikunndaalusya Jesu

8 Heloti bo ammbwene Jesu, aahobwike fiijo, paapo amasiku mingi aalondaga ukummbona. Aapiliike inongwa syake, aasubilaga ukummbona Jesu ikubomba ikiika kimo.

9 Po Heloti alinkunndaalusya Jesu amasyu mingi, looli umwene akaalimmwamwile iisyu nalimo.

10 Abapuuti abalongosi na bamanyisi baa ndagilo sya Moose baalipo, balinkujoba amasyu gaa kunsitaaka ku maka fiijo.

11 Po Heloti na basikali baake, balinkumwanganalila nu kummoobela. Balinkumfwika imyenda igya bunyafyale, balinkuntwala kangi kwa Pilati.

12 Hlisiku ilyo, Heloti na Pilati balinkuja bamanyaani, paapo kunyuma baali kilugu.

Jesu ikulongigwa ukugogigwa

(Matai 27:15-26; Maalika 15:6-15; Johani 18:39-19:16)

13 Po Pilati alinkubabungaania abapuuti abalongosi, abalongosi baa bandu na bandu abangi.

14 Alinkubabuula alinkuti, “Umundu ujũ muntwele kumyangu, mukunsitaaka ukuti ikubasonga abandu ukubusambukila ubulongosi

bwa kiisu. Nundaalusisiye nkyeni mmyinu, looli ngajaaga inongwa najimo iji atulile, ndi syosa isi munsitaakile.

15 Joope Heloti akajaaga inongwa najimo kumyake, fyobeene anngomwisye kumyitu. Akabomba nasimo isya kumpelela ukulongigwa ukugogigwa.

16 Po leelo, ikukomigwa ifingoti, po ngummwabulaga.” [

17 Lwali lwiho ukummwabula umpinyigwa jumo pa kyaka kya Pasa.]*

18 Looli abandũ boosa balinkujwega palikimokyene balinkuti, “Nngoge umundũ ujũ! Utwabulile Balaba!”

19 Balaba aapinyigwe mu nnyololo, paapo aapelile ukusambuka abandũ nkaaja ukupinga ubulongosi bwa kiisu, na kunongwa jaa bugogi.

20 Pilati aalondaga ukummwabula Jesu, alinkujoba na bandũ kangi.

21 Looli abeene balinkongelapo ukujwega balinkuti, “Nkomelele pa kikohekano! Nkomelele pa kikohekano!”

22 Pilati alinkujoba nabo kangi ulwa butatu alinkuti, “Fiki? Abombile mbiibi nki? Une ngajaaga inongwa najimo kumyake, ijaa kumpelela ukuti alongigwe ukugogigwa! Kunongwa ijo ngulagila akomigwe ifingoti, po ngummwabulaga.”

23 Looli abandũ balinkukindapo ukujwega ku maka fiijo, balinkuumilila ukusuma ukuti Jesu

* 23:17 23:17 Baakalata bamo abaa ijolo bakaja na kanandi aka.

akomeleligwe pa kikohekano. Ujwego gwabo gulinkupela ukuti biitikisigwe.

²⁴ Po Pilati alinkutumula ukuti sibombigwe isi baasuumaga.

²⁵ Alinkummwabula Balaba ujũ aapinyigwe kunongwa jaa kubasonga abandu ukubusambukila ubulongosi bwa kiisu, na kunongwa jaa bugogi, alinkubapapo Jesu abasikali, ukuti bammbombele isi baalondaga abandu.

Jesu ikukomeleligwa pa kikohekano

(Matai 27:32-44; Maalika 15:21-32; Johani 19:17-27)

²⁶ Abasikali bo bikuntwala Jesu kukunngoga, balinkwaganila nu mundu jumo ingamu jaake Simoni ugwa mu Kilene, aafumile mmiganda, iisaga nkaaja. Balinkunkola, balinkuntwika ikikohekano ukuti ampimbile Jesu. Po alinkupimba, alinkunkonga Jesu.

²⁷ Ikilundilo ikinywamu kya bandu kilinkunkonga Jesu. Nkilundilo ikyo, baalimo abakiikulu aba banndililaga nu kunkuutula.

²⁸ Jesu alinkubasanukila, alinkubabwula alinkuti, "Mwe bakiikulu baa mu Jelusalemu! Mulingaandililaga une, looli mwilililege mwibeene na baaniinu!

²⁹ Paapo gikwisa amasiku aga abandu bikutigi, 'Basajiigwe abakiikulu abagumba, aba bakapaa-pamo nu kongesyamo abaana!'

³⁰ Po,
'Abandu bikwisa kufibwulaga ifyamba ukuti,
"Nanutugwilege!"
Kangi nu twamba ukuti,

“Namutusyilege!” †

31 “Abandu bikumbombela une bo ulu, ne ngaja ntulanongwa. Po sikwisa kujaga baleebule ku batulanongwa?” ‡

32 Balinkubatwala boope abanyambuta babili, ukuti bagogiigwe pamopeene na Jesu.

33 Po balinkufika pabujo ubu ingamu jaake bikuti Lupaja Iwa Ntu, balinkubakomelela pa fikohekano, Jesu na banyambuta babili bala, jumo kukibafu ikiiliilo, nu jungi kukibafu ikiimama. 34 Po Jesu alinkuti, “Gwe Taata, ubahobokele, paapo bakasimanya isi bali pakusibomba.” Balinkujabana imyenda gyake ku njila jaa bulagusi.

35 Abandu baalyimile kifuki baakeetaga. Abalongosi baa Bajuuta bammwangalilaga Jesu, baatigi, “Aabapokaga abangi, oko na iipoke umwene, linga jo Meesija gwa Kyala, unsunguligwa gwake!”

36 Abasikali boope balinkummwangalila, balinkusegelela kumyake, balinkumpa ifinga ingali,

37 kangi balinkuti, “Linga ugwe uli Malafyale gwa Bajuuta, na gwipoke gwimwene!”

38 Pamwanya pa kikohekano baasimbile baatile,

Uju jo Malafyale gwa Bajuuta

39 Jumo mbanyambuta aba baakomeleliigwe pa kikohekano kifuki na Jesu, alinkuntuka Jesu

† 23:30 23:30 Bala kalata gwa Osija 10:8. ‡ 23:31 23:31 NKigiliki bikuti Paapo linga babombile bo ulu ku mpiki umbisi, sikujaga baleebule ku mpiki umumu?

alinkuti, “Ugwe ukaja gwe Meesija? Gwipoke gwimwene kangi utupoke na nuuswe!”

⁴⁰ Looli unnyambuta ujungi alinkankemela unnine alinkuti, “Ugwe utikuntiila Kyala, na apa nungwe ulongiigwe ukufwa bo umwene?”

⁴¹ Uswa kutubagiile ukulongigwa kunongwa jaa isi tubombile, looli umundu ujũ akabomba imbiibi najimo.”

⁴² Po alinkujoba alinkuti, “Gwe Jesu! Bo kwingila mBunyafyale bwako gungumbukege!”

⁴³ Jesu alinkammwamula alinkuti, “Nalooli nikukubwala nikuti, lilino kwakujaga pamopeene na niine kumwanya.”

Ukufwa kwa Jesu

(Matai 27:45-56; Maalika 15:33-41; Johani 19:28-30)

⁴⁴ Jaali sala jaa 6:00 buno pamuusi, ingiisi jilinkugwa nkiisu kila kyosa, mpaka isala jaa 9:00,

⁴⁵ iisuba lilinkuleka ukubala. Hliibaalika lya tempeli§ lilinkunyaafuka pakati na pakati.

⁴⁶ Po paapo Jesu alinkulaata ukukuuta alinkuti, “Gwe Taata! Ubwami bwangu ngububiika mmaboko gaako.” Bo ajobile isyo, alinkufwa.

⁴⁷ Undongosi gwa basikali bo asibwene isi siboniike, alinkuntuufya Kyala, alinkujoba alinkuti, “Nalooli umundu ujũ aali ngolofu!”

§ 23:45 23:45 *Hliibaalika lya tempeli* lyali lya mwenda unsito. Lyajabaga mu tempeli ubajo bubili, ubwa Pabwikemo na bwa Pabwikemo pa Pabwikemo. Bala iisya *itempeli* ku tsyakalingaania.

48 Abandũ boosa aba baabungeene pala, pakusikeeta isi siboniike, balinkugomoka kũmyabo, kũno bikwikoma koma mfipambaga fyabo, ukũnangisya ubusulumanie.

49 Looli abandũ boosa aba baalimmeenye, pamopeene na bakiikũũ aba baalongoseenie nagwe ukufuma mu Galilai, baalyimile pabũtali ukusikeeta isyo.

Bikũnsyila Jesu

(Matai 27:57-61; Maalika 15:42-47; Johani 19:38-42)

50-51 Aalipo umundũ jũmo ingamu jaake Joosefu, ugwa mu Alimatai, nkiisũ ikya Jutai. Aali mundũ nnunu kangĩ ngolofu, aabũguulilaga ubũnyafyale bwa Kyala ukwisa. Akaaliitikeene na balongosi banine abaa ndũkomaano lwa Sanihendilini, kũli isi baalimbombiile Jesu.

52 Umundũ ujũ alinkũbũũka kwa Pilati, alinkũnsũũma ukũti ampepo umfimba gwa Jesu, akasyile.

53 Pilati alinkwitika, po alinkũgũsululya paasi umfimba ukufuma pa kikohekano. Alinkũgũniembetelela mmwenda ununũ, alinkũgũbiika mwi ipũmba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe,* ili bakaalinsyililemo umundũ najũmo. 54 Hliisikũ ilyo, lyali isikũ ilya kwitendekesya,† bo iSabati jikũja pakwanda.

* **23:53 23:53** *Ipũmba ili lyasongoleliigwe kilingaani ndwalabwe* Amapũmba gaabo baasongolaga ulwalabwe, gaafwanaga ngati mbako. † **23:54 23:54** *Hliisikũ ilya kwitendekesya* lyali isikũ lya Nkihaano, iSabati jandaga Nkihaano namajolo.

55 Abakiikulu bala aba baalongoseenie na Jesu ukufuma mu Galilai, balinkunkonga Joosefu, balinkulibona ipumba, na mfimba gwa Jesu muno gulambalikiigwe.

56 Po balinkugomoka kukaaja, balinkutendekesya imikota na mafuta gaa luma ulununu.‡ Looli pi isiku ilya pa Sabati, balinkutausya ukukongana ni ndagilo sya Moose.

24

Jesu asyukile mbufwe

(Matai 28:1-10; Maalika 16:1-8; Johani 20:1-10)

1 Nulubunju fiijo pi isiku ilya pa ndungu,* abakiikulu bala balinkubuka kwi ipumba, baatwele imikota igi baatendekiisye.

2 Bo bafikile balinkwaga iibwe libungulusiigwe ukufuma pa kifigo ikya ipumba.

3 Balinkwingila nkati, balinkwaga umfimba gwa Ntwa Jesu gakajamo.

4 Bo bakaali bikuswiga isyo, nakalinga abandumi babili, aba baafwele imyenda igi gikulangala, balinkwima kifuki nabo.

5 Abakiikulu abo balinkutiila, balinkwinama paasi. Looli abandumi bala balinkubabwala balinkuti, “Fiki mukundonda umumi mbafwe?”

6 Akajapo apa! Asyukile! Namukumbukege amasyu aga aababwile, bo ali na nuumwe mu Galilai,

‡ 23:56 23:56 Imikota na mafuta gaa luma ulununu fyali fya kugupaka umfimba gwa Jesu. * 24:1 24:1 Iisiku ilya pa ndungu Bala ku Isyakulingaania.

7 aatile, ‘Mpaka Nnyamundu abiiikigwe ku batulanongwa, akomeleligwe pa kikohekano, na pi isiku lya butatu asyuke!’ ”

8 Po abakiikulu bala balinkugakumbuka amasyu gaa Jesu.

9 Po balinkusookapo pi ipumba, balinkubuka apa baalipo abafundigwa baa Jesu bala kalongo na jumo, na bafundigwa abangi boosa, balinkubabwala syosa isi baasibwene.

10 Abakiikulu aba baababwulile abatumigwa baa Jesu inongwa isyo, bo baa Malija ugwa ku Magatala, Joana, Malija unna gwa Jaakobo, na bakiikulu abangi aba baali pamopeene nabo.

11 Looli abatumigwa bo bapiliike inongwa isi baabwuliigwe na bakiikulu bala, bakaasiitiike, balinkwaga ngati sya mwalo.

12 Looli Peeteli alinkwima, alinkubopa ukubuka kwi ipumba. Alinkwinama, alinkulingulila mwi ipumba, alinkugubona gwene umwenda ugu baalinsyiliile Jesu. Alinkusookapo pala, kuno ikuswiga isi syaboniike.

Jesu ikubasetukila abafundigwa babili aba baabwukaga ku Emau

(Maalika 16:12-13)

13 Iiisiku lilalila, abafundigwa babili baa Jesu bendaga mu njila ukubuka nkaaja akaa mu Emau, aka kaali pabutali bwa kilomita kalongo na jimo ukufuma ku Jerusalemu.

14 Bo bikwenda mu njila, baajobaga inongwa syosa isi syaboniike.

15 Bo bikujoba nu kulaaluušana, Jesu juuho alinkusegelela nu kwenda pamopeene nabo.

16 Looli amaaso gaabo gaakoliigwe, ukuti balingamanya.

17 Jesu alinkubalaaluušya alinkuti, “Masyu maki aga mukujobesania bo mukwenda?” Balinkwima, kuno baasulumeenie.

18 Jumo uju ingamu jaake aali jo Kilyopa, alinkwamula alinkuti, “Bule, ugwe gwimwene uli nheesya mu Jelusalemu, gwe ukamanya isi siboniike umo amasiku aga?”

19 Jesu alinkubalaaluušya alinkuti, “Isya fiki?” Balinkummbuula balinkuti, “Isya Jesu ugwa mu Nasaleti. Umwene aali nkunguluka, isi aajobaga nu kubomba syali na maka nkyeni mwa Kyala na mmbandũ boosa.

20 Abapuuti abalongosi na balongosi biitu baalintwele ku ndongosi gwa Balooma, ukuti alongigwe ukugogigwa, balinkunkomelela pa kikohekano.

21 Ušwe twasuubilaga ukuti umwene ali jo gwa kutwabula twe Banyaisilaili. Pali syosa sisiisi, liilino isiku lya butatu ukufuma apa syabonekile.

22 “Kangi abakiikulu bamo nkibugutula kyitu ikya bafundigwa, batunyomwisye. Balaabiile nulubunju fiijo ukubuka kwi ipamba,

23 leelo bakagwaga umfimba gwake. Bi-isile kukutubuula ukuti babasetukiile abandumi, bababulile ukuti Jesu muumi.

24 Po bamo nkibugutula kyitu babukile kwi ipamba, baagile sili bo muno bajobiile abakiikulu bala, looli umwene bakammbona.”

25 Jesu alinkubabwala alinkuti, “Mwe bakonyofu umwe! Muli basito ukusiitika syosa isi baajobile abakunguluka!

26 Bule, akaalondigwaga Meesija mpaka akubilwe bo ulu, po ingile mbusisya bwake?”

27 Po Jesu alinkwanda ukubalingaania isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo, isi sikannjoba umwene, ukwandila isi aasimbile Moose na bakunguluka boosa.

28 Bo bali kifuki ukufika nkaaja aka baabuwaga, Jesu alinkufwana ikukisania.

29 Looli abeene balinkupyelesya fijo balinkuti, “Uyale apa pamopeene na nuuswe. Keeta bwilile, ingiisi jili kifuki.”

Po Jesu alinkwingila nnyumba, alinkutugala nabo.

30 Bo atugeele pakulya ifindu pamopeene nabo, alinkwega ikisyesye, alinkugwa ulupi kwa Kyala, alinkukimenyana, alinkubapa.

31 Po Kyala alinkubiigula, balinkummwagania ukuti jo Jesu, po umwene alinkusoba nkyeni mmyabo.

32 Balinkulaalusania balinkuti, “Bule, gukaafwanaga mooto gukwaka mu ndumbula syitu, bo ikujoba na nuuswe mu njila nu kutulingaania amasyu agaa Kalata uMwikemo?”

33 Akabalilo kalakala balinkusookapo, balinkugomokelako ku Jusalumu. Balinkubaaga abatumigwa bala kalongo na jumo, na bafundigwa abangi aba baali pamopeene nabo, babungeene.

34 Boosa baajobaga baatigi, “Nalooli uNtwa asyukile! Ammbonekiile Simoni!”

35 Po boope abafundigwa babili bala, balinkubapangila syosa isi sibabonekiile mu njila, na muno bammanyiile Jesu bo ikumenyania ikisyesye.

*Jesu ikubasetukila abafundigwa baake
(Matai 28:16-20; Maalika 16:14-18; Johani 20:19-23; Imbombo sya Batumigwa 1:6-8)*

36 Bo bali pakubapangila inongwa isyo, umwene Jesu alinkwima pakati pamyabo, alinkubaponia alinkuti, “Mugonile, ulutengaano lujege na nuumwe!”

37 Balinkunyomoka nu kutiila, balinkwinogona ukuti bikummbona unsyuka.

38 Looli Jesu alinkubabuula alinkuti, “Fiki mukutiila? Fiki mukwilaamwa mu ndumbula syinu?”

39 Amukeete amaboko na malundi gangu, jo une. Namumbalamaasye, mukeete, paapo unsyuka akaja nu mbili ni fifupa, bo ulu mukummbona une ndi nafyo.”

40 Jesu bo ajobile isyo, alinkubanangisya amakoko agaa mmaboko na mmalundi gaake.

41 Kunongwa jaa lusekelo nu kuswiga isi siboniike, baatoliigwe ukwitika isi. Jesu alinkubalaalusya alinkuti, “Muli ni findu fimo apa?”

42 Balinkumpapo ikibalali ikya iswi inyookye,

43 alinkwambilila nu kulya nkyeni mmyabo.

44 Po alinkubabuula alinkuti, “Isi syo isi naababulile, bo ngaali ndi na nuumwe, ukuti syosa isi sisimbiigwe ukunjoba une, mu ndagilo

sya Moose, mwa baakalata baa bakunguluka na mwa kalata gwa Isabuli, mpaka siboneke.”

⁴⁵ Po alinkwigula amahala gaabo, ukuti basyaganiege isi sisimbiigwe mwa Kalata uMwikemo.

⁴⁶ Alinkubabuula alinkuti, “Isyo syo isi sisimbiigwe, ukuti Meesija ikwisa kukubilwa, pi isiku lya butatu, ikwisa kusyuka ukufuma mbafwe.

⁴⁷ Kangi mu ngamu jaake abandũ baa mfikolo fyosa, ukwandila mu Jelusalemu, bikwisa kulumbiligwa ukuti basũme uluhobokelo lwa butulanongwa bwabo.

⁴⁸ Umwe muli bakeeti baa nongwa isi sibombiigwe.

⁴⁹ “Pilikisya! Ngantuma kũmyinu ujũ Taata aafingile ukuti ikubatũmila umwe. Looli mutũgale nkaaja aka,[†] mpaka bo mwambiliile amaka aga gikufuma kwa Kyala.”

Jesu ikufyuka kũwanya

(Maalika 16:19-20; Imbombo sya Batũmigwa 1:9-11)

⁵⁰ Po Jesu alinkubalongosya ukusookamo mu Jelusalemu, alinkufika nabo ku Betanija, alinkwinula amaboko gaake, alinkubasaja.

⁵¹ Bo ikubasaja, alinkubaleka, alinkwegigwa ukufyuka kũwanya.

⁵² Abeene balinkũmmwipuuta, po balinkusookapo pala, balinkubuuka mu Jelusalemu nu lusekelo ulũnywamu.

⁵³ Bwila baajaga ndũpaso lwa tempeli, nkũntuufya Kyala.

[†] 24:49 24:49 Nkaaja aka Kokuti mu Jelusalemu.

Ulwikano Ulupya
Nyakyusa-Ngonde: Ulwikano Ulupya (New
Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyakyusa-Ngonde)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

14ff4521-53e4-562c-aacb-6f4faf55a6c8